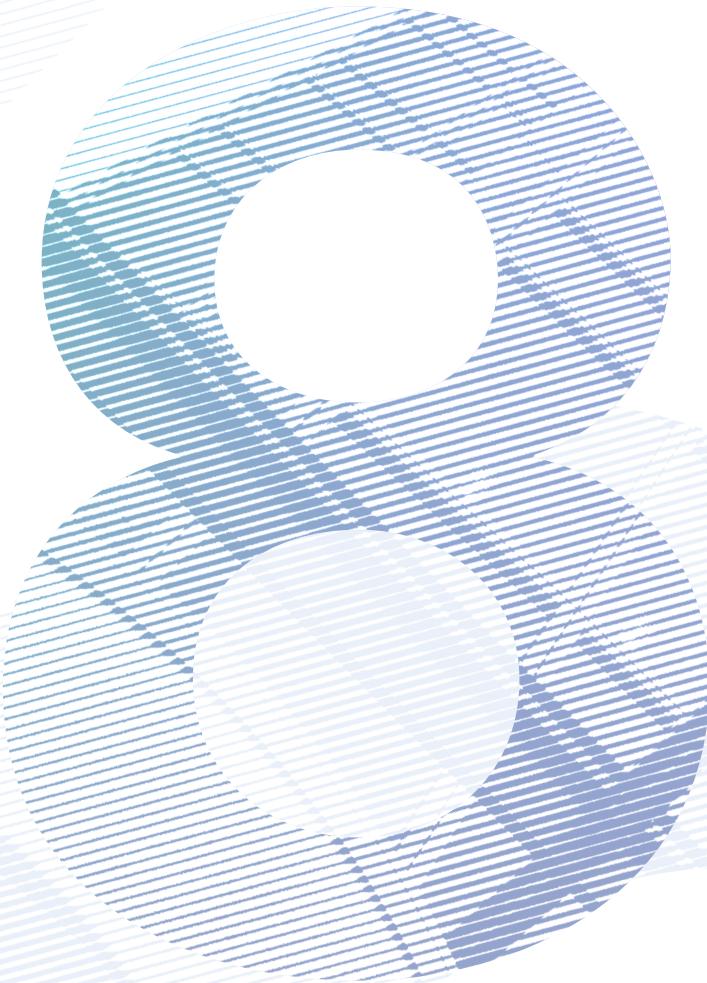


# التقرير المالي السنوي والبيانات المالية السنوية





المنظمة العالمية للملكية الفكرية

التقرير المالي السنوي  
والبيانات المالية السنوية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2018



## المحتويات

3	التقرير المالي السنوي
3	المقدمة
3	مناقشة البيانات المالية وتحليلها
23	بيان الرقابة الداخلية لسنة 2018
27	البيانات المالية
27	البيان المالي الأول - بيان الوضع المالي
28	البيان المالي الثاني - بيان الأداء المالي
29	البيان المالي الثالث - بيان التغيرات في صافي الأصول
30	البيان المالي الرابع - بيان التدفق النقدي
31	البيان المالي الخامس - بيان مقارنة المبالغ المقدرة والمبالغ الفعلية - الإيرادات
32	البيان المالي الخامس - بيان مقارنة المبالغ المقدرة والمبالغ الفعلية - المصروفات
33	ملاحظات على البيانات المالية
33	الملاحظة 1: أهداف المنظمة وميزانيتها
34	الملاحظة 2: السياسات الحاسبية المهمة
40	الملاحظة 3: النقد وما يعادله
41	الملاحظة 4: الاستثمارات
42	الملاحظة 5: الأدوات المالية المشتقة
43	الملاحظة 6: الدعم المديني
44	الملاحظة 7: قوائم الموجودات
45	الملاحظة 8: المعدات
46	الملاحظة 9: الاستثمارات العقارية
47	الملاحظة 10: الأصول غير المادية
48	الملاحظة 11: الأراضي والمباني
51	الملاحظة 12: الأصول الأخرى غير المتداولة
52	الملاحظة 13: الدعم الدائنة والمستحقات
52	الملاحظة 14: استحقاقات الموظفين
58	الملاحظة 15: التحويلات المستحقة الدفع
60	الملاحظة 16: المبالغ المستلمة قبل استحقاقها
61	الملاحظة 17: القروض
61	الملاحظة 18: المخصصات
62	الملاحظة 19: الخصوم الأخرى المتداولة

62	الملاحظة 20: الأصول والمخصم المحتملة
63	الملاحظة 21: عقود الاستئجار والإيجار
64	الملاحظة 22: معاملات الأطراف المعنية
65	الملاحظة 23: صافي الأصول
67	الملاحظة 24: التوفيق بين بيان مقارن للميزانية وبيان الأداء المالي
69	الملاحظة 25: الإيرادات
70	الملاحظة 26: المصروفات
71	الملاحظة 27: مكاسب/(خسائر) الاستثمارات
72	الملاحظة 28: الأدوات المالية
77	الملاحظة 29: الأرباح والخسائر المتعلقة بسعر الصرف
78	الملاحظة 30: الأحداث التي طرأت بعد تاريخ تقديم التقرير المالي
78	الملاحظة 31: إعداد تقارير القطاعات

## المرفقات

80	المرفق الأول - بيان الوضع المالي بحسب مصدر التمويل [غير مراجع]
81	المرفق الثاني - بيان الأداء المالي بحسب مصدر التمويل [غير مراجع]
82	المرفق الثالث - إكاميات الوبيو
83	

## التقرير المالي السنوي

### المقدمة

التنسيق. وتتألف الجمعية العامة من الدول الأطراف في اتفاقية الويبو الأعضاء في أي اتحاد تديره الويبو. وأما المؤتمر فيتألف من الدول الأطراف في اتفاقية الويبو الأعضاء وغير الأعضاء في أي اتحاد، ومن اختصاصاته اعتماد التعديلات في الاتفاقية. وأما لجنة التنسيق فتألف من الأعضاء المستحبين في اللجنة التنفيذية لاتحاد باريس أو اللجنة التنفيذية لاتحاد برن أو كليةها، وربع عدد الدول الأطراف في اتفاقية الويبو غير الأعضاء في أي اتحاد، وسويسرا باعتبارها الدولة التي يقع مقر المنظمة في أراضيها.

وتعين الجمعية العامة المدير العام للويبو بناء على ترشيح لجنة التنسيق. ويعُد المدير العام الرئيس التنفيذي للمنظمة. ويتلقى المدير العام مساعدة فريق الإدارة العليا (المؤلف من نائب المدير العام ومساعديه، إضافة إلى المستشار القانوني ومدير إدارة الموارد البشرية) في توفير التوجّه الاستراتيجي لبرامج الويبو وفي إدارة مختلف القطاعات لضمان تحقيق النتائج بما يقابلي مع الأهداف الاستراتيجية والبرامج والميزانية في المنظمة.

وتتبرّر الويبو معظم إيراداتها من رسوم يدفعها المنتفعون بما تقدمه المنظمة من خدمات الملكية الفكرية الخاصة بالبراءات والعلامات التجارية والتصاميم الصناعية. وتقدّم هذه الخدمات من خلال نظام معايدة التعاون بشأن البراءات، ونظام مدربي، ونظام لاهي. وكانت الرسوم الناتجة عن تلك الأنشطة، في عام 2018، تشكّل 93.0 بالمائة من إجمالي إيرادات المنظمة، وكانت رسوم نظام معايدة البراءات تشكّل وحدها 74.6 بالمائة. ويمكن دافع هذه الإيرادات التي تدرّها الخدمات المستندة إلى الرسوم في الطلب الدولي على سندات الملكية الفكرية. وقد تأثّر مستوى الطلب بأداء الاقتصاد العالمي، وإن تواصل نمو نشاط إيداع طلبات الحصول على سندات الملكية الفكرية على الصعيد العالمي منذ عام 2010 على الرغم من تفاوت مستويات الاتّنعاش الاقتصادي إثر الأزمة المالية العالمية التي بدأت في عام 2008. وتشير أحدث الإحصاءات المتوفّرة حتى نهاية عام 2017 إلى أن طلبات البراءات والعلامات التجارية على مستوى العالم قد زادت كل عام منذ عام 2010. وبلغ عدد طلبات البراءات عالمياً 3.17 مليون طلب في عام 2017 أي بزيادة نسبتها 5.8 بالمائة على عام 2016. وشهدت طلبات العلامات التجارية عالمياً أعلى زيادة على الإطلاق خلال العقود الأخيرة، مسجّلةً 9.11 مليون إيداع تقريباً في عام 2017 (زيادة نسبتها 30.0 بالمائة على عام 2016). وقد أودع نحو 0.95 مليون طلب تصميم صناعي يحتوي على 1.24 مليون تصميم في جميع أنحاء العالم خلال عام 2017. وبوجه عام، سجّل نشاط إيداع الملكية الفكرية أرقاماً قياسية جديدة في عام 2017.

ثُرِفَ البيانات المالية للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) عن السنة المالية الممتدة في 31 ديسمبر 2018 إلى جميات الدول الأعضاء في الويبو ("جميات الويبو") طبقاً للإمداد 7.6 من نظام الويبو المالي ولاخته. وقد أعدّت هذه البيانات المالية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (معايير إيساس)، التي وضعها وصّلّق عليها مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

وُرُفِعَ أيضاً تقرير مراجع الحسابات الخارجي بشأن مراجعة البيانات المالية لسنة 2018، مصحوباً برأيه في البيانات المالية، إلى جميات الويبو طبقاً للإمداد 11.8 والمرفق الثاني من النظام المالي ولاخته. ويرد هذا التقرير المالي السنوي، بما في ذلك مناقشة البيانات المالية وتحليلها، في هذه الوثيقة إلى جانب البيانات المالية.

### مناقشة البيانات المالية وتحليلها

تضمن مناقشة البيانات المالية وتحليلها الواردة فيما يلي ملخصاً عاماً عن عمليات المنظمة وبيئتها، وأهدافها واستراتيجياتها المالية، واستراتيجيتها الخاصة بإدارة المخاطر، وأدائها المالي، ووضعها المالي خلال السنة الممتدة في 31 ديسمبر 2018. وقد أعدّت وفقاً للمبدأ التوجّي الموصى به رقم 2، وتهدف إلى تقديم شرح للبنود والمعاملات والأحداث المهمة الواردة في البيانات المالية، والعوامل التي أثرت فيها. وليست هذه المناقشة والتحليل جزءاً من بيانات الويبو المالية، ولكن ينبغي أن تُقرأ جنباً إلى جنب مع بيانات الويبو المالية.

### عرض عمليات الويبو وبيئتها

الويبو هي المنتدى العالمي للخدمات والسياسات والعلومات وأشكال التعاون المرتبطة بالملكية الفكرية. وهي إحدى الوكالات المتخصصة للأمم المتحدة وتضم 192 دولة عضواً. وتهدف المنظمة إلى الاضطلاع بدور رياضي في وضع نظام دولي متوازن وفعال للملكية الفكرية يُفتح المجال للابتكار والإبداع تحقيقاً للنمو الاقتصادي والاجتماعي والثقافي في جميع البلدان. وترتّد ولائيها وهيئتها الرئاسية وإجراءاتها التنظيمية في اتفاقية إنشاء المنظمة العالمية للملكية الفكرية لعام 1967.

وتحدد الدول الأعضاء في الويبو توجّه المنظمة وميزانيتها وأنشطتها من خلال هيئات الرئاسية لاتخاذ القرارات. والهيئات الرئيسية لوضع السياسات واتخاذ القرارات في الويبو هي الجمعية العامة والمؤتمر ولجنة

وتدير المنظمة استثماراتها وفقاً لسياساتها بشأن الاستثمارات. وتنص هذه السياسة على أن تكون الأهداف الرئيسية لإدارة استثمارات المنظمة كما يلي بترتيب أهميتها: "1" صون رأس المال؛ "2" والسيولة؛ "3" ومعدل العائد مع مراعاة التقييدات الناجمة عن "1" و"2". وتهدف المنظمة إلى تحقيق معدل عائد سوقي متى كان ذلك ملائماً وممكناً لكلٍ من النقد التشغيلي والنقد الأساسي. يجب استثمار السيولة الاستراتيجية على الأجل الطويل تحقيقاً لنمو رأس المال وبالتالي العائدات الإيجابية الجملة على مر الزمن.

### لحمة عامة عن استراتيجية الوبيو لإدارة المخاطر

توضح سياسة الوبيو لإدارة المخاطر نهج المنظمة في إدارة المخاطر والضوابط الداخلية على نحوٍ مُنسقٍ وموحدٍ نحو الأعمال، من أجل المساهمة في تحقيق أهدافها الاستراتيجية ونتائجها المرتقبة. ويُكمّلها دليل الوبيو لإدارة المخاطر والرقابة الداخلية، الذي يشمل التفاصيل التشغيلية اليومية لإدارة المخاطر والرقابة الداخلية. وتشكل السياسة والدليل - إلى جانب الترتيبات التنظيمية، وتحديد الأدوار والمسؤوليات، والعمليات وأنشطة إدارة المخاطر والضوابط الداخلية - إطار الوبيو لإدارة المخاطر.

وتعُد إدارة المخاطر مسؤوليةٌ على نطاق المنظمة بمقتضى المبادئ التوجيهية لسياسة إدارة المخاطر. إذ إن جميع الموظفين مسؤولون عن إدارة المخاطر، وتقع المساءلة النهائية عن إدارة المخاطر على عاتق فريق الإدارة العليا. ويتولى فريق الوبيو لإدارة المخاطر، الذي يرأسه المدير العام، تحديد مستوى المخاطر التنظيمية واستعراضه. وتنفذ إدارة المخاطر باعتبارها جزءاً لا يتجزأ من دورة الإدارة الفائقة على النتائج في المنظمة. ويسترشد إطار الوبيو لإدارة المخاطر بمتى قابلية تحمل المخاطر الذي تحدده الدول الأعضاء في بيان الوبيو بشأن قابلية تحمل المخاطر.

وقد تؤثر عوامل خارجية أخرى في إيرادات المنظمة من الخدمات المستندة إلى الرسوم، منها مستويات الاستثمار في أنشطة البحث والتطوير، ودرجات الثقة في التطورات التكنولوجية، ونقلبات أسعار الصرف. وفيما يخص نظام معايدة البراءات تحديداً، تشمل بعض العوامل المهمة الأخرى مستوى رسوم هذا النظام مقارنة بمسارات الإيداع الأخرى، ومدى الإقبال على خدمات معايدة البراءات وقيمتها مقارنة بمسارات الإيداع الأخرى، واستراتيجيات فرادي الشركات في مجال البراءات.

### عرض الأهداف والاستراتيجيات المالية في الوبيو

تنظم الوبيو أنشطتها المالية من خلال نظامها المالي الذي وافقت عليه الجمعية العامة، ويضع المدير العام اللائحة المالية وفقاً لأحكام النظام المالي. وتحظر الدول الأعضاء في الوبيو بآي تعديل في اللائحة المالية. وتنظم اللائحة المالية جميع أنشطة الإدارة المالية في المنظمة. ويفوض المدير العام إلى المراقب المالي سلطة ومسؤولية تطبيق النظام المالي ولاخته.

ويعرض المدير العام كل عامين وثيقة البرنامج والميزانية على الدول الأعضاء كي تواافق عليها. وتتضمن الوثيقة تفاصيل النتائج المرتقبة ومقاييس الأداء وخطة الميزانية لجمع الأنشطة المقترنة. وقد وافقت جمعيات الدول الأعضاء في الوبيو على البرنامج والميزانية للشائنة 2018/19 في 11 أكتوبر 2017. وتقديم وثيقة البرنامج والميزانية خطة الشائنة في إطار السياق الاستراتيجي العام للخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل.

وتعقد المنظمة على نظام إدارة قائم على النتائج لضمان ميزنة الموارد واستخدامها وفقاً لنتائج المنظمة وأولوياتها. ويتقيّم الأداء المؤسسي ويُحَلَّ بانتظام من خلال مؤشرات الأداء والأهداف وأسس المقارنة. وفي إطار هذا النظام، يعُد البرنامج والميزانية والخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل جزءاً من إطار التخطيط في الوبيو إضافة إلى خطط العمل السنوية وأهداف العمل الفردية للموظفين.

وتدير المنظمة مستويات الأموال الاحتياطية وفقاً لسياساتها الخاصة بالاحتياطيات. وتندرج احتياطيات الوبيو في صافي أصول المنظمة، وتهدف إلى التقليل إلى أدنى حد ممكن من أثر نقص الإيرادات والزيادة إلى أقصى حد ممكن من احتمال وفاء المنظمة بالتزاماتها على المدى القريب والحفاظ على الاستقرار المالي. ومن العناصر الجوهرية لهذه السياسة آلية تحديد مستوى الاحتياطيات المطلوب كنسبة مئوية من النفقات المقدرة للإحداثات التي تديرها المنظمة خلال الشائنة. وُثّرسيت السياسة أيضاً مبادئ استخدام الاحتياطيات في مشروعات غير متكررة من أجل تحسينات رأس المال وظروف استثنائية، وتحديد آلية الموافقة على ذلك الاستخدام.

## عرض البيانات المالية

### أبرز معلم البيانات المالية

توضح بيانات الويبو المالية لسنة 2018 التي أعدت وفقاً لمعايير إيساس أن فائضاً قدره 42.5 مليون فرنك سويسري سُجّل ذلك العام. وبلغ صافي أصول المنظمة في 31 ديسمبر 2018 ما مقداره 261.4 مليون فرنك سويسري.

ويساوي فائض عام 2018 البالغ 42.5 مليون فرنك سويسري مجموع الإيرادات البالغ 430.6 مليون فرنك سويسري ناقص مجموع المدروفات البالغ 375.9 مليون فرنك سويسري والخسائر الاستثمارية البالغة 12.2 مليون فرنك سويسري.

وارتفع إجمالي الإيرادات في عام 2018 بقدر 21.5 مليون فرنك سويسري مقارنةً بعام 2017. ومن الجدير بالذكر أن إيرادات رسوم نظام معاهدة البراءات زادت بقدر 25.0 مليون فرنك سويسري مقارنة بالعام السابق. وارتفعت رسوم نظام مدرید أيضاً بقدر 4.4 مليون فرنك سويسري مقارنةً بعام 2017. وانخفضت الإيرادات التثوية/الأخرى بقدر 7.2 مليون فرنك سويسري في عام 2017، ويرجع ذلك أساساً إلى الخسائر الناتجة عن أسعار الصرف في عام 2018. وكانت الإيرادات التثوية/الأخرى البالغة 5.9 مليون فرنك سويسري المسجلة في العام السابق ترجع أساساً إلى استرجاع الخصصات غير المستخدمة فيها يخص التكاليف القانونية خلال عام 2017.

وبلغ إجمالي المدروفات 18.9 مليون فرنك سويسري وهو مبلغ أقل من عام 2017. ومن الجدير بالذكر أن تكاليف الخدمات المالية انخفضت بقدر 11.8 مليون فرنك سويسري مقارنةً بالعام السابق. وفي عام 2017، قررت المنظمة سداد كامل قرضها المتبقى لدى بنك كاتلون جنيف وبنك كاتلون فو، فتکبدت رسماً جزائياً قدره 11.6 مليون فرنك سويسري (محسوباً بالرجوع إلى القيمة الحالية لجميع القوائد المستحقة على القرض). وكانت نفقات الموظفين أقل بـ 8.0 ملايين فرنك سويسري عن عام 2017، ويرجع ذلك إلى مجموعة من العوامل منها انخفاض الإنفاق على الوظائف والوظائف المؤقتة وبرنامجه المكافآت والتقدير في الويبو. وكان بند النفقات الوحيد الذي شهد زيادة كبيرة مقارنةً بالعام السابق هو بند "الخدمات التعاقدية" إذ شهد زيادة قدرها 4.4 مليون فرنك سويسري مقارنةً بعام 2017.

وتکبدت المنظمة خسارة استثمارية صافية قدرها 12.2 مليون فرنك سويسري في عام 2018 مقارنةً بالملکب الاستثماري الصافي البالغ 4.3 مليون فرنك سويسري لعام 2017. وترجع هذه الخسارة إلى انخفاض قيمة أصول محفظة استثمار النقد الاستثماري والأسامي للويبو في تاريخ إعداد التقرير المالي. وأما من حيث الإيرادات المتاتية من الأرباح

تنتألف البيانات المالية المعدة وفقاً لمعايير إيساس مما يلي:

**بيان الوضع المالي** الذي يعرض تفاصيل صافي أصول المنظمة (الفرق بين مجموع أصولها ومجموع خصومها). ويوفر هذا البيان معلومات عن القوة المالية للمنظمة، والموارد المتاحة لدعم أهدافها في المستقبل؛

**بيان الأداء المالي** الذي يقيس صافي الفائض أو العجز (الفرق بين مجموع الإيرادات ومجموع المدروفات زائد الملاکب الاستثمارية أو ناقص الخسائر الاستثمارية) في كل سنة. ويوفر هذا البيان معلومات عن مصادر إيرادات المنظمة وتكلفة أنشطتها. وبعرض الفائض أو العجز السنوي على أساس الاستحقاق الحاسبي الكامل، أي أن الإيرادات تقيد في الفترة التي تُنکسب فيها وتقيد المدروفات في الفترة التي تُتحمل فيها، بصرف النظر عن وقت تلقي مبالغها النقدية أو دفعها؛

**بيان التغيرات في صافي الأصول** الذي يحدد التغير في وضع صافي الأصول خلال العام. ويوضح هذا البيان مصادر التغيرات في الوضع المالي العام للمنظمة، بما في ذلك التغيرات الراجعة إلى الفائض أو العجز المسجل خلال الفترة، وأثر الأرباح أو الخسائر الأكتوارية المقيدة مباشرة في بند الأصول الصافية؛

**بيان التدفق النقدي** الذي يعرض العمليات النقدية التي حدثت خلال العام ونجمت عن أنشطة التشغيل والاستثمار والتقويل. ويوفر هذا البيان معلومات عن كيفية توليد النقدية واستخدامها أثناء العام، بما في ذلك الاقتراض وسداد القروض وشراء أصول ثابتة والتخلص منها. وخلافاً لبيان الأداء المالي، يقيس التدفق النقدي الصافي للمنظمة الفرق بين النقدية الداخلة إلى المنظمة والنقدية الخارجية منها؛

**بيان مقارنة المبالغ المقدرة والمبالغ الفعلية** الذي يعرض مقارنة بين المبالغ المقدرة في وثيقة البرنامج والميزانية، والمبالغ الفعلية للسنة. وبعد هذا البيان بناء على الأساس المستخدم في الميزانية، وهو أساس الاستحقاق المعدل. وهو يوفر معلومات عن مدى مطابقة الموارد من حيث الحصول عليها واستخدامها للميزانية المقيدة؛

**ملاحظات على البيانات المالية** تساعد في فهم البيانات المالية الرئيسية. وتتضمن ملخصاً لأهم السياسات المحاسبية ومعلومات تفسيرية أخرى. وتكشف أيضاً عن معلومات تتطلبها معاير إيساس ولا تظهر على صفحات البيانات المالية الرئيسية.

أعمال الهم في إطار مشروعات المباني. وكما ذكر آنفًا، وقعت المنظمة في يناير 2018 عقد بيع استئجارها العقاري أي مبني اتحاد مدريد. وكانت قيمة هذا الاستئجار العقاري تبلغ 6.2 مليون فرنك سويسري في نهاية عام 2017.

وكانت الخصوم الرئيسية للمنظمة بتاريخ 31 ديسمبر 2018 تتكون من الذمم الدائنة والبالغ المتبعة قبل استحقاقها التي بلغت قيمتها 413.2 مليون فرنك سويسري (أي 50.2 بالمائة من مجموع الخصوم)، وخصوم استحقاقات الموظفين البالغة قيمتها 334.1 مليون فرنك سويسري (40.5 بالمائة من مجموع الخصوم). وكانت أكبر الخصوم من استحقاقات الموظفين هي خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة التي بلغت 303.1 مليون فرنك سويسري في نهاية عام 2018. وفي يناير 2018، سددت المنظمة بالكامل الرصيد المتبقى البالغ 16.9 مليون فرنك سويسري من قروضها لدى مؤسسة مباني المنظمات الدولية. ولم تتتأكد الويبو أي رسم جزائي عن السداد المبكر. ونتيجة لذلك، لم يعد على الويبو سد أي قرض في نهاية عام 2018.

وبلغ مجموع أصول المنظمة الصافية، التي تتكون من الاحتياطيات وصناديق رؤوس الأموال العاملة الخاصة بها، 261.4 مليون فرنك سويسري في نهاية عام 2018. وتشمل الأصول الصافية للويبو أيضًا رصيد خسائر أكتوارية متراكمة يبلغ 422.4 مليون فرنك سويسري.

وكانت نتيجة البرنامج والميزانية لعام 2018 والتي أعدت على أساس الاستحقاق المعدل (أي قبل تسويات معايير إيسوس) فائضًا قدره 74.6 مليون فرنك سويسري. ووفقاً لمعايير إيسوس، تشمل نتيجة المنظمة في 2018 حسابات خاصة، ومشروعات مولدة من الاحتياطيات، وأثر التسويات المتعلقة بنظام الاستحقاق الحاسبي الكامل بما يتفق ومعايير إيسوس:

والفوائد، تلقت المنظمة 4.2 مليون فرنك سويسري في عام 2018. وفي يناير 2018، باعت المنظمة استئجارها العقاري (مبني اتحاد مدريد) بمبلغ 7.0 ملايين فرنك سويسري. وأدى ذلك إلى تحقيق مكاسب استثماري قدره 0.8 مليون فرنك سويسري.

وارتفعت قيمة مجموع أصول الويبو من 1,021.5 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2017 إلى 1,085.2 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2018. وبلغ مجموع النقد وما يعادله والاستثمارات 616.3 مليون فرنك سويسري في نهاية عام 2018 (56.8 بالمائة من مجموع الأصول). ويساوي ذلك زيادة قدرها 72.5 مليون فرنك سويسري مقارنة بالعام السابق. وفي إطار سياسة الويبو بشأن الاستثمارات، وظفت المنظمة نقداً أساسياً والاستراتيجي بشكل أساسى في الاستثمارات غير متداولة. وفي نهاية عام 2018، واصلت الويبو الحفاظ على مبالغ كبيرة في الأصول الثابتة، بما في ذلك الأراضي والمباني والأصول غير المادية والمعدات التي بلغ مجموع قيمتها الدفترية الصافية 387.4 مليون فرنك سويسري (35.7 بالمائة من إجمالي الأصول). وانخفضت القيمة الدفترية الصافية للأصول الثابتة بمبلغ 15.8 مليون فرنك سويسري مقارنةً بالعام السابق. وعلى الرغم من إضافة مبلغ 5.4 مليون فرنك سويسري تقريباً إلى بند المباني والمعدات خلال عام 2018، فقد خفضت القيمة الدفترية الصافية للأصول الثابتة بسبب تكاليف الاعباء والاستهلاك البالغة 11.3 مليون فرنك سويسري خلال العام وأثر

## الأداء المالي

أظهرت نتائج المنظمة لعام 2018 فائضاً يبلغ 42.5 مليون فرنك سويسري، حيث بلغ مجموع الإيرادات 430.6 مليون فرنك سويسري ومجموع المدفوعات 375.9 مليون فرنك سويسري ومجموع الخسائر الاستثمارية 12.2 مليون فرنك سويسري. ويمكن مقارنة ذلك بالفائض البالغ 18.6 مليون فرنك سويسري في 2017، حيث بلغ مجموع الإيرادات 409.1 مليون فرنك سويسري ومجموع المدفوعات 394.8 مليون فرنك سويسري ومجموع المكاسب الاستثمارية 4.3 مليون فرنك سويسري.

### ملخص الأداء المالي حسب مصدر التمويل

المجموع	المجموع	التسويات بناء على معايير إيسوس	المشروعات المملوكة من الاحتياطيات	الحسابات الخاصة	البرنامج والميزانية
2017	2018	2018	2018	2018	2018
(ملايين الفرنك السويسري)					
409.1	430.6	0.9	-	9.7	420.0
-394.8	-375.9	-17.0	-7.9	-11.6	-339.4
4.3	-12.2	-6.2	-	-	-6.0
<b>18.6</b>	<b>42.5</b>	<b>-22.3</b>	<b>-7.9</b>	<b>-1.9</b>	<b>74.6</b>

اجمالي الإيرادات  
اجمالي المدفوعات  
مكاسب/(خسائر) الاستثمارات  
صافي الفائض/(العجز)

ويخلص الرسم البياني التالي الفروق الرئيسية بين فائض البرنامج والميزانية البالغ 74.6 مليون فرنك سويسري، وفائض المنظمة كلها الناتج عن تطبيق معايير إيساباس البالغ 42.5 مليون فرنك سويسري:

الانتقال من النتيجة بناء على الميزانية إلى النتيجة بناء على معايير إيساباس في عام 2018



وستلزم معايير إيساباس قيد استحقاقات الموظفين غير المسددة بعد باعتبارها خصوماً على المنظمة. وتجعل التسويات وفقاً لمعايير إيساباس مجموع الخصوم المقيد في البيانات المالية متلقاً مع حسابات تلك الخصوم وفقاً لمعايير إيساباس، بما في ذلك تلك التي أعدها أكتواريون خارجيون. وتنج عن الأثر الصافي لهذه التسويات في عام 2018 زيادة في المدخرات (نفقات الموظفين) بقيمة 8.5 مليون فرنك سويسري.

ووفقاً لمعايير إيساباس، بلغت القيمة العادلة لاستثمار المنظمة العقاري 6.2 مليون فرنك سويسري. وحذف ذلك العقار من البيانات المالية بعد بيعه، مما استتبع انخفاضاً قدره 6.2 مليون فرنك سويسري في المكاسب الاستثمارية الناجمة عن التصرف في الأصول العقارية.

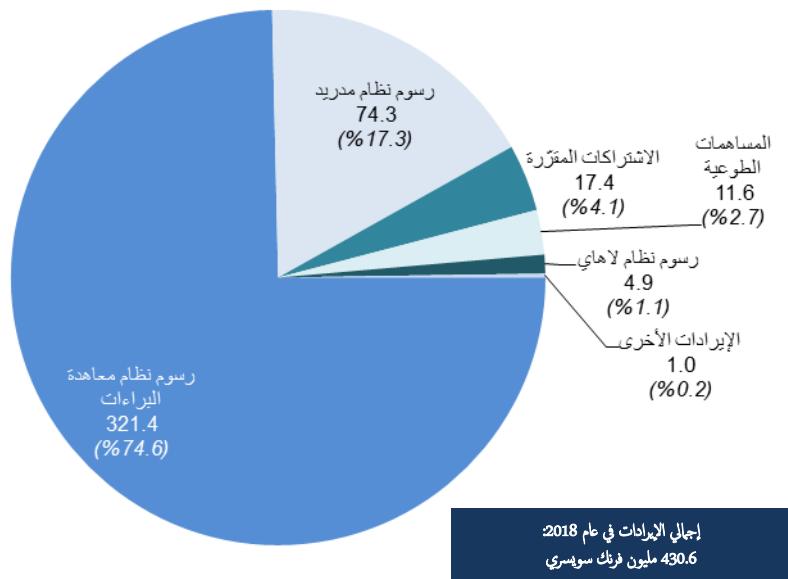
ويموجب معايير إيساباس، ترسل التكاليف المتعلقة بتحسين المباني والحصول على المعدات. وتؤثر الخسارة الناتجة عن التصرف في الأصول الثابتة أو هدمها في نتيجة السنة. وكان الأثر الصافي لهذه التسويات زيادة قدرها 1.7 مليون فرنك سويسري في فائض عام 2018.

- وتشمل بيانات الوبيو المالية المعدة وفقاً لمعايير إيساباس مجالات المنظمة وأنشطتها كلها. وإن إدراج النتائج قبل تسويات معايير إيساباس فيما يتعلق بالحسابات الخاصة (عجز قدره 1.9 مليون فرنك سويسري) والمشروعات المملوكة من الاحتياطات (عجز قدره 7.9 مليون فرنك سويسري) هو "الفوارق بحسب الجهة المعنية" بين نتيجة ميزانية وفائض البيانات المالية المعدة وفقاً لمعايير إيساباس. ويؤدي تطبيق أساس الاستحقاق المحاسبي الكامل وفقاً لمعايير إيساباس إلى عدد من "الفوارق الأساسية المحاسبية" التي تؤثر في نتيجة السنة. والأثر الصافي لتلك التسويات انخفاض في الفائض بقيمة 22.3 مليون فرنك سويسري:

- وتشمل نتائج عام 2018 بناء على معايير إيساباس مصروفات اهلاك المباني والمعدات واستهلاك الأصول غير المادية، نظراً إلى أن تكاليف تلك الأصول موزعة على عمرها الإنتاجي. وقد بلغ مجموع تكاليف الاهلاك والاستهلاك للسنة 11.3 مليون فرنك سويسري.

## تحليل الإيرادات

### مكونات الإيرادات في عام 2018 على أساس معايير إيساس (بملايين الفرنك السويسرية)



وكانت رسوم نظام مدريد ثاني أكبر باب للإيرادات خلال عام 2018، حيث شكلت 17.3 بالمائة من مجموع الإيرادات. وقد ارتفعت إيرادات رسوم نظام مدريد بنسبة 6.3 بالمائة مقارنة بعام 2017. وتشكل رسوم نظام لاهي، ورسوم نظام لشبونة، والاشتراكات المقررة، والمساهمات الطوعية (تبرعات الجهات المانحة في الحسابات الخاصة) والإيرادات الأخرى (المنشورات، والتحكيم والواسطة، والإيرادات التثrysية/الأخرى) النسبة المتبقية من مجموع إيرادات المنظمة أي 8.1 بالمائة. ويعرض الجدول التالي ملخصاً للتغيرات من حيث مصدر الإيرادات مقارنة بالعام السابق.

بلغ مجموع إيرادات المنظمة 430.6 مليون فرنك سويسري في عام 2018، ويساوي ذلك زيادة قدرها 5.3 بالمائة مقارنة بمجموع إيرادات عام 2017 البالغ 409.1 مليون فرنك سويسري. وتجدر الإشارة إلى أن البيانات المالية لسنة 2018 لم تعد تدرج مكاسب/(خسائر) الاستثمارات في باب الإيرادات وإنما تقيدها في بند منفصل بين المدفوعات والفائض/(العجز) للسنة. وكان أكبر مصدر للإيرادات خلال عام 2018 هو رسوم نظام معايدة البراءات التي شكلت 74.6 بالمائة من مجموع الإيرادات. وقد زادت إيرادات رسوم نظام معايدة البراءات بنسبة 8.4 بالمائة مقارنة بعام 2017.

التغير في الإيرادات في الفترة 2017 - 2018

التغير الصافي	التغير الصافي	2017	2018		الإيرادات
			(بملايين الفرنك السويسري)		
%					
-2.2	-0.4	17.8	17.4		الاشتراكات المقررة
-4.1	-0.5	12.1	11.6		المساهمات الطوعية
150.0	0.3	0.2	0.5		إيرادات المنتشرات
					الرسوم
8.4	25.0	296.4	321.4		نظام معايدة البراءات
6.3	4.4	69.9	74.3		نظام مدريد
-3.9	-0.2	5.1	4.9		نظام لاهاي
7.9	29.2	371.4	400.6		المجموع الفرعى، الرسوم
5.9	0.1	1.7	1.8		التحكيم والوساطة
-122.0	-7.2	5.9	-1.3		الإيرادات النثرية/ الأخرى
5.3	21.5	409.1	430.6		إجمالي الإيرادات

وتتألف إيرادات نظام معايدة البراءات أساساً من رسوم الإيداع الدولي (الرسم الأساسي ورسوم الصفحات الإضافية، وخفض تقليص الرسوم للإيداعات الإلكترونية وللبلدان الأقل نمواً). ويشمل أيضاً مجموع رسوم نظام معايدة البراءات رسوماً أخرى (منها رسوم المعالجة والإحالة) وأرباح أو خسائر أسعار الصرف:

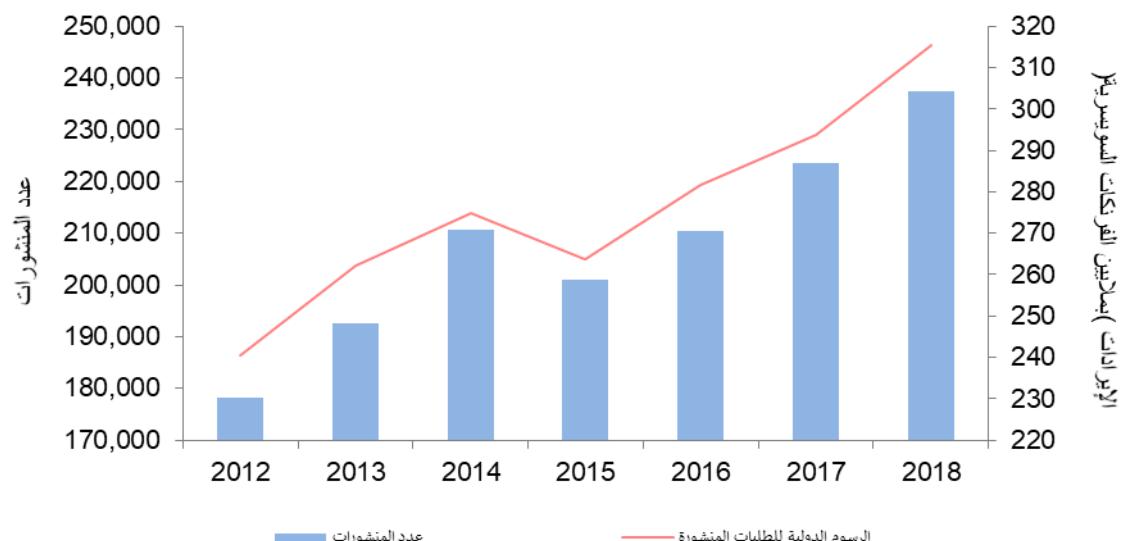
تفاصيل رسوم نظام معايدة البراءات للفترة 2018-2012

2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
(بملايين الفرنك السويسري)							
240.6	262.3	275.0	263.6	281.8	293.6	315.4	رسوم الإيداع الدولي
-	-	-	4.7	-	-	-	تسوية المفوعات 2004-2013
3.9	3.9	3.9	4.1	3.8	3.6	3.6	الرسوم الأخرى
7.5	-6.0	-1.7	-0.7	5.2	0.4	1.7	مكاسب/(خسائر) سعر صرف الرسوم المحصلة
-	-2.7	1.4	3.7	-0.1	-1.2	0.7	مكاسب/(خسائر) الصرف الأخرى
<b>252.0</b>	<b>257.5</b>	<b>278.6</b>	<b>275.4</b>	<b>290.7</b>	<b>296.4</b>	<b>321.4</b>	<b>إجمالي رسوم نظام معايدة البراءات</b>

وبالنظر في الإيرادات الناتجة عن رسوم الإيداع الدولي بناء على معايدة البراءات وفقاً لمعايير إيسوس، يوضح الرسم البياني التالي كيفية تغير الإيرادات السنوية تبعاً لعدد الطلبات المنشورة خلال العام. وقد أدى عاملان إلى زيادة عدد الطلبات المنشورة في عام 2014 مقارنة بالتوجه المسجل في السنوات السابقة والمبين في الرسم البياني. أولاً، كان يوجد في عام 2014 ثلاثة وخمسون أسبوعاً من المنشورات بدلاً من اثنين وخمسين أسبوعاً كالمعتاد. وثانياً، شهد عدد طلبات معايدة البراءات زيادة كبيرة في مارس 2014 عقب بدء نفاذ قانون ليهي سميث للاحتجزات قبل موعده بعام واحد.

وزادت الإيرادات المتأنية من نظام معايدة البراءات وفقاً لمعايير إيسوس بنسبة 8.4 بالمائة مقارنة بعام 2017. وفي البيانات المعدة وفقاً لمعايير إيسوس، لا تقيد الإيرادات الناتجة عن رسوم الإيداع الدولي للطلبات المقدمة بناء على نظام معايدة البراءات إلى أن ينشر الطلب. ففي عام 2018، بلغ عدد الطلبات المنشورة 237,378 مقابل 223,571 في عام 2017.

معاهدة البراءات - رسوم الإيداع الدولي والمنشورات للفترة 2012-2018



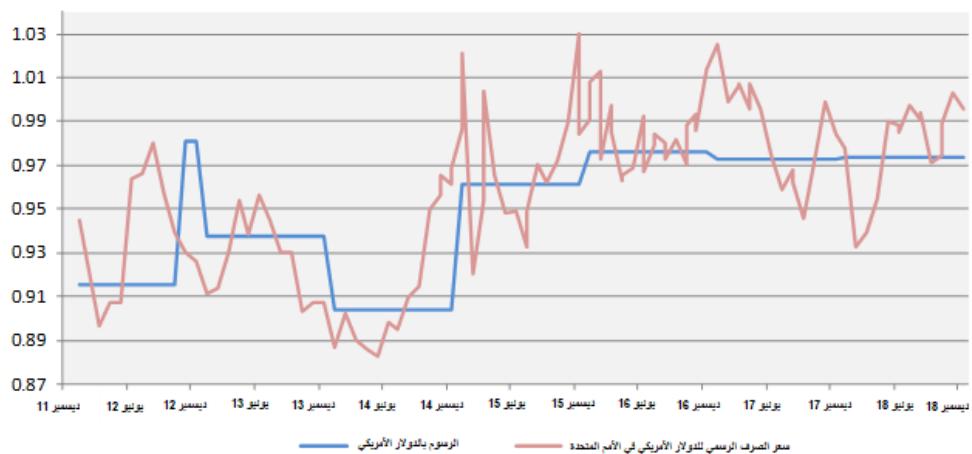
الاختلاف بين الرسم المعادل للفرنك السويسري وال明珠 الفعلي بالفرنك السويسري في تاريخ السادس. وفي عام 2018، حققت المنظمة ربحاً صافياً من سعر الصرف قدره 1.7 مليون فرنك سويسري عن الرسوم المحصلة في إطار نظام معاهدة البراءات (رسوم الإيداع الدولي ورسوم المعالجة). وتعلقت الأرباح أساساً بالرسوم المحصلة بين الياباني واليورو (1.3 مليون فرنك سويسري و 0.9 مليون فرنك سويسري على التوالي)، في حين تكبدت المنظمة خسارة في سعر الصرف بلغت 0.4 مليون فرنك سويسري عن الرسوم المحصلة بالدولار الأمريكي. ويلي ذلك الربح الصافي من سعر الصرف الأرباح المحققة في عامي 2017 و2016 على الرغم من أن الويبو تكبدت خسائر صافية من سعر صرف الرسوم المحصلة في 2015 و 2014 و 2013.

وتعرض رسوم الإيداع الدولي بناء على معاهدة البراءات لأرباح أو خسائر سعر الصرف عندما تحصل بعملات غير الفرنك السويسري. وتحدد الويبو المبالغ المعادلة للرسوم بمختلف العملات كل سنة وفقاً لأسعار الصرف السائدة في الاثنين الأول من شهر أكتوبر من العام السابق. وقد تحدد المبالغ المعادلة مجدداً خلال العام إذا تغير سعر الصرف بين العملة الأخرى والفرنك السويسري بنسبة 5.0 بالمائة أو أكثر لأكثر من أربع جماعات متتالية. وتحدد المبالغ المعادلة المطبقة في تاريخ إيداع الطلب المبلغ الذي سيتعين على مقدم الطلب أن يسدده بعملته المحلية. ويحدد المبلغ الفعلي الذي تطلبه الويبو بالفرنك السويسري استناداً إلى أسعار الصرف في الأمم المتحدة في تاريخ السادس. وعليه، تنجو أرباح أو خسائر سعر الصرف عن

تفاصيل أرباح/(خسائر) سعر الصرف فيما يخص الرسوم المحصلة في إطار نظام معاهدة البراءات خلال الفترة 2012-2018

2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	عملة دفع الرسوم:
(ملايين الفرنك السويسري)							
4.2	-1.5	0.1	2.6	0.7	0.4	-0.4	الدولار الأمريكي
1.8	-4.9	-1.3	-1.6	4.4	-1.2	1.3	الين الياباني
-0.1	0.7	-0.4	-1.4	0.4	1.1	0.9	اليورو
1.6	-0.3	-0.1	-0.3	-0.3	0.1	-0.1	عملات أخرى
7.5	-6.0	-1.7	-0.7	5.2	0.4	1.7	إجمالي مكاسب/(خسائر) صرف الرسوم المحصلة

الدولار الأمريكي – مقارنة سعر الصرف للمبالغ المعادلة في إطار نظام معاهدة البراءات وأسعار الصرف في الأمم المتحدة خلال الفترة 2012-2018



اليورو – مقارنة سعر الصرف للمبالغ المعادلة في إطار نظام معاهدة البراءات وأسعار الصرف في الأمم المتحدة خلال الفترة 2012-2018



اليورو – مقارنة سعر الصرف للمبالغ المعادلة في إطار نظام معاهدة البراءات وأسعار الصرف في الأمم المتحدة خلال الفترة 2012-2018



وتشمل رسوم نظام مدريد أساساً الرسوم الأساسية الواردة عن طلبات التسجيل أو التجديد ورسوم التعيينات اللاحقة:

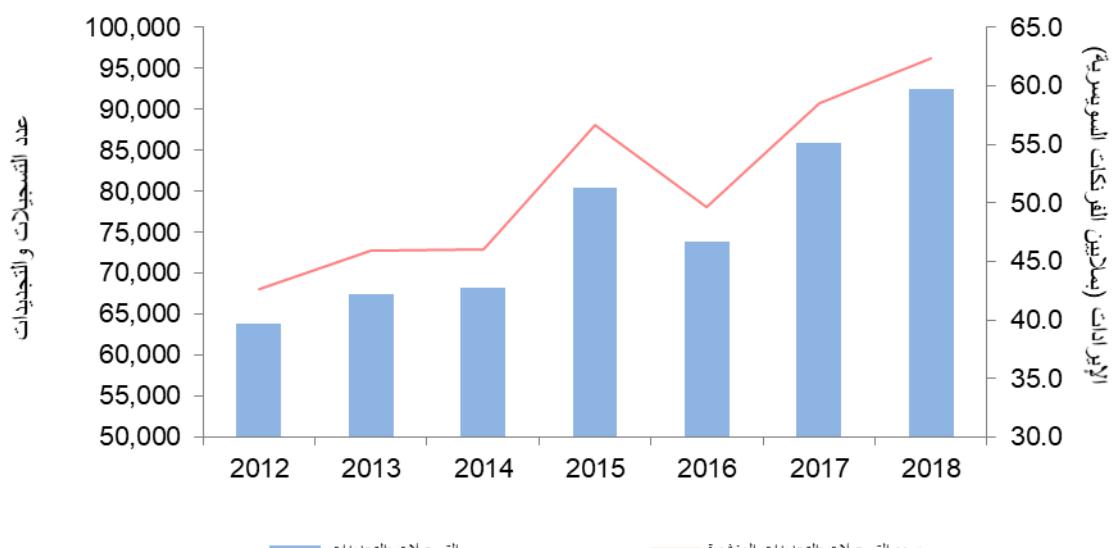
تفاصيل رسوم نظام مدريد للفترة 2012-2018

2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	
(ملايين الفرنك السويسري)							
42.7	45.9	46.0	56.7	49.7	58.5	62.4	الرسوم الأساسية (التسجيلات والتجديدات)
4.0	4.5	4.7	5.5	4.8	5.5	5.8	التعيينات اللاحقة
4.9	5.0	4.4	5.7	5.1	5.9	6.1	الرسوم الأخرى
<b>51.6</b>	<b>55.4</b>	<b>55.1</b>	<b>67.9</b>	<b>59.6</b>	<b>69.9</b>	<b>74.3</b>	<b>إجمالي رسوم نظام مدريد</b>

ويرجع ذلك بشكل كبير إلى زيادة تراكم التسجيلات المرتبطة جزئياً بمشكلات في نظام معلومات سجلات مدريد الدولية. وفي عام 2017، بذلت الويبو جهداً كبيراً للتخلص من ذلك التراكم، وزادت الإيرادات من رسوم نظام مدريد بنسبة 17.3 بالمائة مقارنة بالعام السابق. وفي عام 2018، استمرت تسجيلات نظام مدريد في الزيادة حتى بلغت 60,071 مقابل 56,267 في عام 2017.

وفقاً لمعايير إيسوس، تقييد إيرادات رسوم مدريد للتسجيلات والتجديدات والتغييرات والتغييرات اللاحقة في البيانات المالية فور نشرها. وتغيرت إيرادات التسجيلات والتجديدات (دون الرسوم الأخرى)، وفقاً لمعايير إيسوس، تبعاً لزيادة عدد التسجيلات والتجديدات في السنة. وفي عام 2016، انخفضت الإيرادات المتأتية من رسوم نظام مدريد بنسبة 12.2 بالمائة مقارنةً بعام 2015.

مدريد - الرسوم الأساسية والتسجيلات التجديدات للفترة 2012-2018



وفي عام 2017، شملت المساهمات الطوعية أيضاً 0.9 مليون فرنك سويسري من الإعانات الواردة بموجب المادة 11(3)(3) من اتفاق لشبونة.

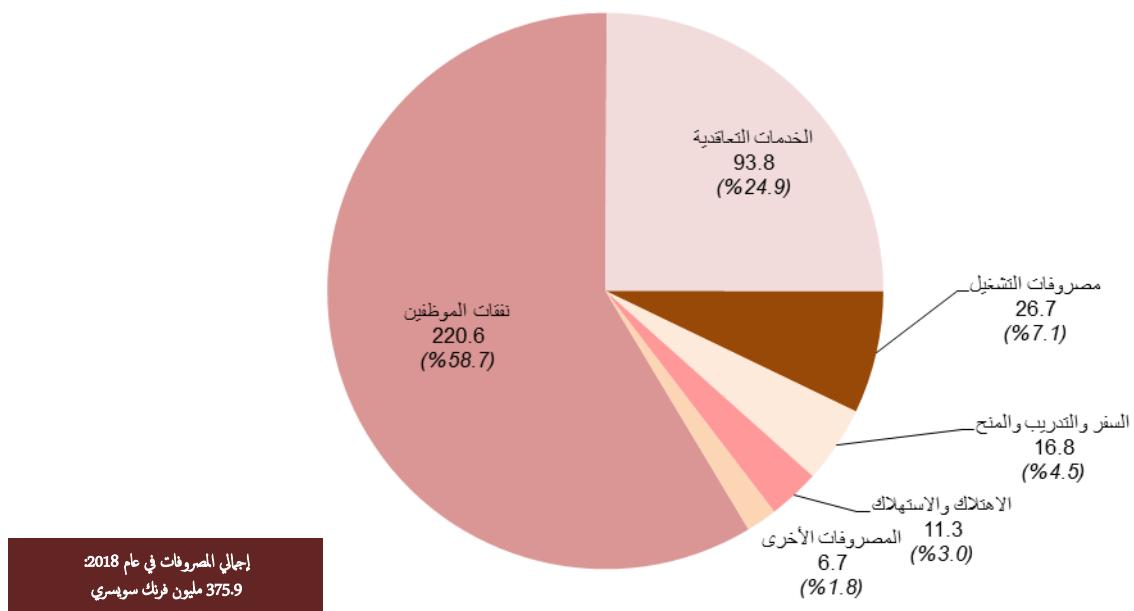
وزادت إيرادات التحكيم والوساطة البالغة 1.8 مليون فرنك سويسري بمقدار 0.1 مليون فرنك سويسري على العام السابق، في حين زادت إيرادات المنشورات البالغة 0.5 مليون فرنك سويسري بمقدار 0.3 مليون فرنك سويسري على عام 2017. وبلغ مجموع الإيرادات التثوية/الأخرى 1.3 مليون فرنك سويسري في عام 2018 بسبب الخسائر الناجمة عن أسعار الصرف خلال ذلك العام. وكانت الإيرادات التثوية/الأخرى البالغة 5.9 مليون فرنك سويسري والمسجلة في العام السابق ترجع أساساً إلى استرجاع الخصصات غير المستخدمة فيما يخص التكاليف القانونية خلال عام 2017.

وبلغ مجموع رسوم نظام لاهي 4.9 مليون فرنك سويسري في عام 2018 مسجلاً انخفاضاً طفيفاً مقارنةً بعام 2017 حينما كان يبلغ 5.1 مليون فرنك سويسري. وبلغ مجموع رسوم نظام لشبونة 31 ألف فرنك سويسري في عام 2018 مقابل 39 ألف فرنك سويسري في عام 2017.

وشكلت الإيرادات المتأتية من الاشتراكات المقررة في عام 2018 وبالنسبة 17.4 مليون فرنك سويسري 4.1 بالمائة من مجموع الإيرادات، في حين شكلت إيرادات المساهمات الطوعية في عام 2018 البالغة 11.6 مليون فرنك سويسري 2.7 بالمائة من مجموع الإيرادات. وكانت المساهمات الطوعية تتعلق في إطار الحسابات الخاصة في عام 2018، وتنقى إيراداتها مع تنفيذ العمل وتتكبد النفقات بما ينماشى مع الاتفاق المعنى.

## تحليل المصاريف

### مكونات المصاريف في عام 2018 على أساس معايير إيسوس (بما بين الفركات السويسرية)



التوزيع المفصل لمصروفات عام 2018  
(بملايين الفرنك السويسرية)

5.7	بعثات الموظفين	الأسفار والتدريب	206.8	الوظائف الثابتة	نفقات الموظفين
9.1	أسفارغير المنج	والمنج	9.1	الموظفون المؤقتون	
2.0	التدريب والمنج الأخرى المرتبطة بالسفر	16.8	4.7	تكاليف الموظفين الأخرى	220.6
9.3	اهلاك المباني	الإهلاك والاستهلاك	4.8	المؤتمرات	
0.6	اهلاك المعدات	11.3	15.2	الخدمات التعاقدية الفردية	93.8
1.4	استهلاك الأصول غير المادية		73.8	الخدمات التعاقدية الأخرى	
4.4	المتدربون ومنح الويبو	المصروفات الأخرى	23.2	المباني والصيانة	
1.7	الإمدادات والمواد	6.7	2.2	الاتصالات	26.7
0.4	الأثاث والمعدات		0.5	التشغيل ومصروفات التشغيل الأخرى	
0.2	تكاليف الخدمات المالية		0.8	خدمات الأمم المتحدة المشتركة	

بلغ مجموع مصروفات المنظمة 375.9 مليون فرنك سويسري في عام 2018، بما يساوي انخفاضاً نسبته 4.8 بالمائة مقارنة بمجموع مصروفات عام 2017 الذي بلغ 394.8 مليون فرنك سويسري. وشكلت نفقات الموظفين أكبر باب في مصروفات المنظمة حيث بلغت 220.6 مليون فرنك سويسري - أي 58.7 بالمائة من مجموع المصروفات. وكانت الخدمات التعاقدية ثانية أكبر باب في مصروفات المنظمة حيث بلغت 93.8 مليون فرنك سويسري، وتلتها مصروفات التشغيل البالغة 26.7 مليون فرنك سويسري. ويعرض الجدول التالي ملخصاً للتغيرات من حيث نوع المصروفات مقارنة بالعام السابق:

التغير في المصروفات في الفترة 2017 - 2018

التغير الصافي	التغير الصافي	2017		2018	
		%	(بملايين الفرنك السويسرية)		المصروفات
-3.5	-8.0	228.6		220.6	نفقات الموظفين
15.8	0.6	3.8		4.4	المتدربون ومنح الويبو
-7.7	-1.4	18.2		16.8	الأسفار والتدريب والمنج
4.9	4.4	89.4		93.8	الخدمات التعاقدية
1.5	0.4	26.3		26.7	مصروفات التشغيل
-51.4	-1.8	3.5		1.7	الإمدادات والمواد
-76.5	-1.3	1.7		0.4	الأثاث والمعدات
-	-	11.3		11.3	الإهلاك والاستهلاك
-98.3	-11.8	12.0		0.2	تكاليف الخدمات المالية
<b>-4.8</b>	<b>-18.9</b>	<b>394.8</b>		<b>375.9</b>	<b>اجمالي المصروفات</b>

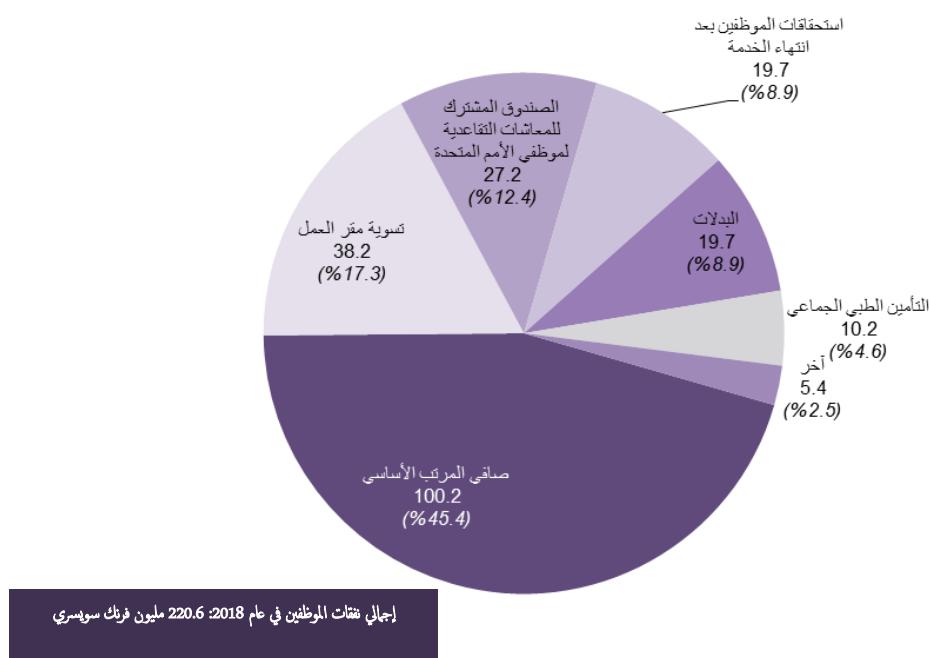
الخدمة البالغة 19.7 مليون فرنك سويسري مما تتحمله المنظمة من تكلفة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومنح العودة إلى الوطن والسفر، والإجازات السنوية المتراكمة. وتعادل مصروفات عام 2018 التسديدات النقدية الفعلية لتلك المستحقات، إضافةً إلى عمليات الخصوم الإيجابية في هذا العام، باستثناء الأرباح الأكتوارية المتعلقة بخصم التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة والتي تُقييد مباشرةً في صافي الأصول. وتشكل البدلات البالغة 19.7 مليون فرنك سويسري 8.9 بالمائة من مجموع نفقات الموظفين. وتشتمل البدلات أساساً على علاوات الإعالة البالغة 7.6 مليون فرنك سويسري، ومنح التعليم البالغة 5.8

وت تكون نفقات الموظفين أساساً من صافي المرتب الأساسي وتسويات الوظائف الثابتة أو المؤقتة. وبلغ مجموع تلك النفقات 138.4 مليون فرنك سويسري أي 62.7 بالمائة من مجموع نفقات الموظفين في عام 2018. وشكلت مساهمات المنظمة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (UNJSPF) ثالثي أكبر باب في نفقات الموظفين إذ بلغ مجموعها 27.2 مليون فرنك سويسري في عام 2018. وتبلغ حالياً اشتراكات الويبو المترتبة في ذلك الصندوق 15.8 بالمائة من حصة مرتب الموظفين الخصصة للمعاشات التقاعدية. وت تكون استحقاقات الموظفين بعد انتهاء

سويسري في عام 2018. وتشمل نفقات الموظفين الأخرى البالغة 5.4 مليون فرنك سويسري أساساً أثر قيد المخصصات المتعلقة بالتقاضي مع موظفي الويبو.

1.5 مليون فرنك سويسري وإجازات زيارة الوطن البالغة قيمتها 1.5 مليون فرنك سويسري. وبلغ مجموع تكلفة مساهمة المنظمة في أقساط التأمين الصحي الشهرية للموظفين العاملين 10.2 مليون فرنك

### مكونات نفقات الموظفين في عام 2018 على أساس معايير إيساس (بملايين الفرنكوات السويسرية)



وبلغ مجموع نفقات الموظفين 220.6 مليون فرنك سويسري في عام 2018 بما يساوي انخفاضاً نسبته 3.5 بالمئة على عام 2017 حينما كان يبلغ 228.6 مليون فرنك سويسري. ويعرض الجدول التالي ملخصاً تفصيلياً لنفقات الموظفين وتغيرها مقارنة بعام 2017:

### التغير في نفقات الموظفين في الفترة 2017 - 2018

التغير الصافي	التغير الصافي	2017		2018	
		(بملايين الفرنكوات السويسرية)			
1.4	1.3	94.5	95.8	صافي المرتب الأساسي	
-4.5	-1.7	37.6	35.9	تسوية مقر العمل	
2.0	0.5	25.4	25.9	الاشتراك في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة	
-3.0	-0.6	19.7	19.1	البلدات	
-18.6	-4.5	24.2	19.7	استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة	
2.1	0.2	9.5	9.7	التأمين الطبي الجماعي	
-87.5	-4.9	5.6	0.7	نفقات الموظفين الثابتين الآخرين	
<b>-4.5</b>	<b>-9.7</b>	<b>216.5</b>	<b>206.8</b>	<b>نفقات الموظفين الثابتين</b>	
-27.9	-1.7	6.1	4.4	صافي المرتب الأساسي	
-28.1	-0.9	3.2	2.3	تسوية مقر العمل	
-23.5	-0.4	1.7	1.3	الاشتراك في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة	
20.0	0.1	0.5	0.6	البلدات	
-28.6	-0.2	0.7	0.5	التأمين الطبي الجماعي	
<b>-25.4</b>	<b>-3.1</b>	<b>12.2</b>	<b>9.1</b>	<b>نفقات الموظفين المؤقتين</b>	
<b>-4800.0</b>	<b>4.8</b>	<b>-0.1</b>	<b>4.7</b>	<b>تكاليف الموظفين الآخرين</b>	
<b>-3.5</b>	<b>-8.0</b>	<b>228.6</b>	<b>220.6</b>	<b>إجمالي نفقات الموظفين</b>	

وبلغ مجموع الخدمات التعاقدية 93.8 مليون فرنك سويسري في عام 2018. وارتفعت تلك المصاروفات بمقدار 4.4 مليون فرنك سويسري مقارنةً بعام 2017. وكانت الخدمات التعاقدية في عام 2018 تتعلق في المقام الأول بخدمات الترجمة التجارية (29.5 مليون فرنك سويسري)، وخدمات تكنولوجيا المعلومات التجارية (19.7 مليون فرنك سويسري)، والخدمات التعاقدية الفردية (15.2 مليون فرنك سويسري)، وخدمات المركز الدولي للحوسبة (11.9 مليون فرنك سويسري).

وبلغ مجموع مصاروفات التشغيل 26.7 مليون فرنك سويسري في عام 2018 أي أنه ظل مستقرًا نسبياً مقارنةً بعام 2017 حينما كان يبلغ 26.3 مليون فرنك سويسري. وشملت مصاروفات التشغيل في عام 2018 أساساً تكاليف المباني والصيانة (23.2 مليون فرنك سويسري)، ومصاروفات الاتصالات (2.2 مليون فرنك سويسري).

وانخفصت مصاروفات الإمدادات والمواد من 3.5 مليون فرنك سويسري في عام 2017 إلى 1.7 مليون فرنك سويسري في عام 2018. وانخفصت أيضاً مصاروفات الأثاث والمعدات إذ بلغ مجموعها 0.4 مليون فرنك سويسري في عام 2018 مقابل 1.7 مليون فرنك سويسري في عام 2017؛ ويعزى ذلك أساساً إلى زيادة مشتريات المعدات الخاصة بتكنولوجيا المعلومات خلال عام 2017. وتخص مصاروفات الأثاث والمعدات البند التي لا تستوفي الحد الأدنى للرسملة في المنظمة البالغ 5,000 فرنك سويسري.

وكما ذكر سابقاً، تشمل المصاروفات بناء على معايير إيساس مصاروفات اهتلاك المباني والمعدات ومصاروف استهلاك الأصول غير المادية، نظراً إلى أن تكلفة تلك الأصول موزعة على عمرها الإنتاجي. وفي عام 2018، بلغ مجموع مصاروفات الاهتلاك والاستهلاك 11.3 مليون فرنك سويسري أي أنه لم يتغير مقارنةً بعام 2017.

وبلغ مجموع تكاليف الخدمات المالية 0.2 مليون فرنك سويسري في عام 2018 مقابل 12.0 مليون فرنك سويسري في عام 2017. وكانت تكاليف الخدمات المالية في عام 2018 تتكون بالكامل من رسوم مصرافية. وفي عام 2017، قررت المنظمة سداد كامل فرضاها المتبقية لدى بنك كاتلون جنيف وبنك كاتلون فو، فتكبدت رسمياً جزائياً قدره 11.6 مليون فرنك سويسري (محسوباً بالرجوع إلى القيمة الحالية لجميع القوائد المستحقة على القرض).

وزادت مصاروفات الوظائف الثابتة بمبلغ 9.7 مليون فرنك سويسري مقارنةً بعام 2017، في حين انخفضت مصاروفات الوظائف المؤقتة بمبلغ 3.1 مليون فرنك سويسري. وتعزى الزيادة في مصاروفات الوظائف الثابتة أساساً إلى تكاليف استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة. وقد انخفضت تلك التكاليف بمقدار 4.5 مليون فرنك سويسري مقارنةً بعام 2017. واذ لم تنخفض الخصوم العامة المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة سوى انخفاضاً طفيفاً بين عامي 2017 و2018، فإن انخفاض التكاليف يعزى إلى الأرباح الأكتوارية التي قُيدت مباشرةً في صافي الأصول ولم تؤثر في نفقات الموظفين. وشمل انخفاض مصاروفات الوظائف الثابتة أيضاً بند برنامج الويبو للمكافآت والتقوير الذي لم يشمل في عام 2018 مكافآت للأداء التنظيمي خلافاً لعام 2017 حيث بلغت تلك المكافآت نحو 2.9 مليون فرنك سويسري، ويعزى ذلك أيضاً إلى انخفاض قدره 1.7 مليون فرنك سويسري بسبب تطبيق مضاعف نسوية مقر العمل المعدل لجنيف في مارس 2018 ويونيو 2018. وتشمل تكاليف الموظفين الأخرى المتفردة بند في الجدول السابق التكاليف المشتركة بين الوظائف الثابتة والمؤقتة (التأمين ضد حوادث العمل، وتكاليف صندوق المعاشات التقاعدية المغلق، وتكاليف التقاضي). وزادت تكاليف الموظفين الأخرى بمبلغ 4.8 مليون فرنك سويسري مقارنةً بعام 2017، ويعزى ذلك أساساً إلى حركة الخصصات القانونية المتعلقة بموظفي الويبو.

وترتدي كلية المتدربين ومنح الويبو في بند منفرد من البيانات المالية. فتكاليف المتدربين ومنح الويبو لا تدرج في نفقات الموظفين لأنها غير مشمولة بنظام موظفي الويبو ولاخته. وترى منح الويبو إلى تزويد الأفراد بالخبرة اللازمة لتعزيز معارفهم وكفاءاتهم المهنية. وبلغت تكاليف المتدربين ومنح الويبو 4.4 مليون فرنك سويسري في عام 2018 مقابل 3.8 مليون فرنك سويسري في العام السابق.

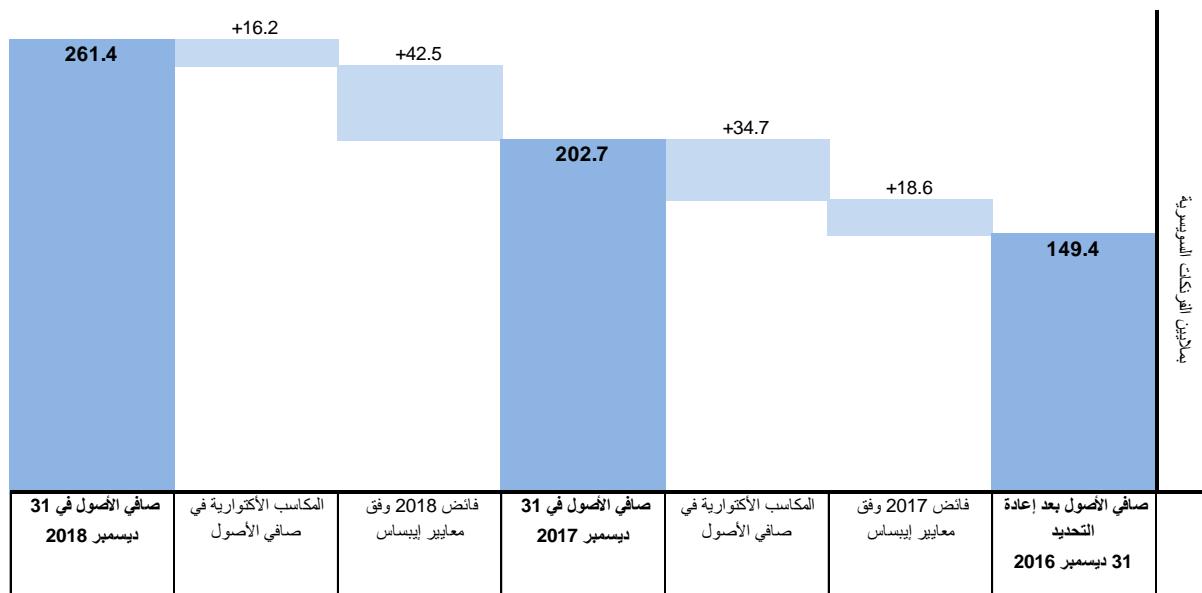
وبلغ مجموع الأسفار والتدريب والمنج 16.8 مليون فرنك سويسري في عام 2018 أي 4.5 بالمائة من مجموع المصاروفات. ويساوي ذلك انخفاضاً قدره 1.4 مليون فرنك سويسري مقارنةً بعام 2017. وكانت مصاروفات أسفار الغير (المشاركون والمحاضرون في المؤتمرات) وتكاليف بعثات الموظفين أقل من عام 2017 (بمبلغ 1.1 مليون فرنك سويسري و0.2 مليون فرنك سويسري على التوالي).

وطبقاً لمعايير إيساس 39، تقيّد في البيانات المالية الأرباح والخسائر الأكتوارية الناجمة عن خصوم الويبو المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وترجع الزيادة البالغة 112.0 مليون فرنك سويسري في صافي الأصول بين عامي 2016 و2018 إلى الفائض الحق في عامي 2017 و2018 فضلاً عن الأرباح الأكتوارية الحقيقة خلال العامين المذكورين بعد تقييم خصوم الويبو المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة:

### الوضع المالي

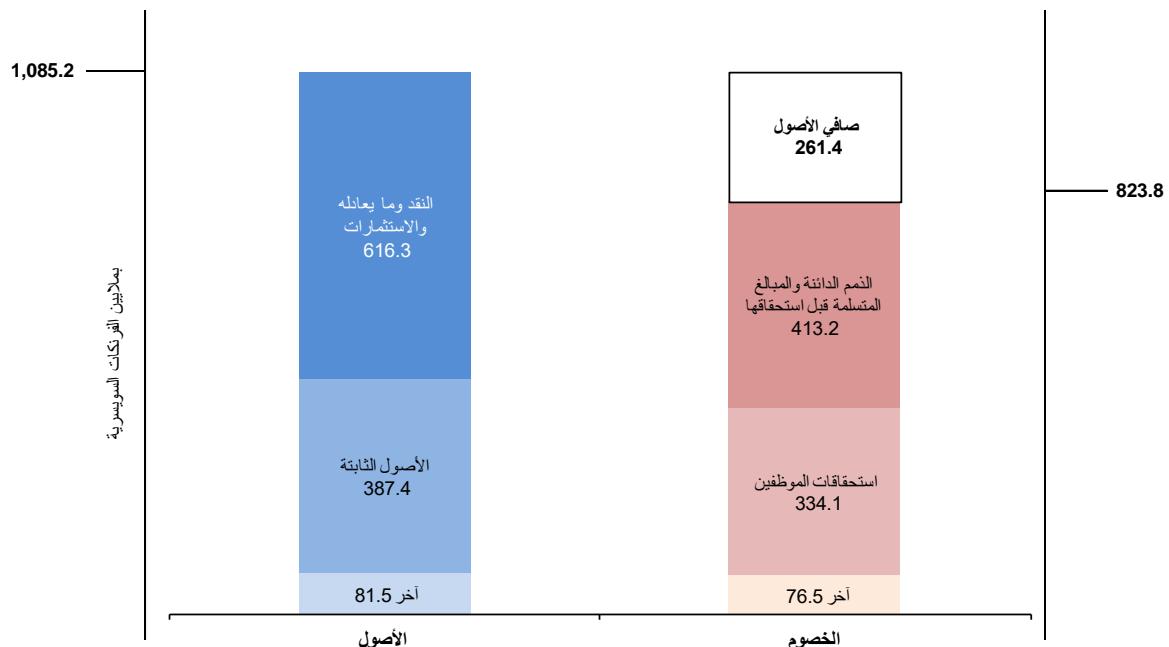
في 31 ديسمبر 2018، بلغ صافي أصول المظمة 261.4 مليون فرنك سويسري، حيث بلغ مجموع الأصول 1,085.2 مليون فرنك سويسري ومجموع الخصوم 823.8 مليون فرنك سويسري. وعقب تنفيذ معيار إيساس 39 "استحقاقات الموظفين" في عام 2017، أعيد تحديد الأصول الصافية لعام 2016 من أجل عرضها في البيانات المالية.

### عمليات صافي الأصول من 2016 إلى 2018



ويعرض الرسم البياني التالي ملخصاً لبيان الوضع المالي للويبو في 31 ديسمبر 2018. وتبلغ القيمة الإجمالية للأصول 1,085.2 مليون فرنك سويسري وت تكون أساساً من النقد وما يعادله والاستثمارات والأصول الثابتة. وتبلغ القيمة الإجمالية للخصوم 823.8 مليون فرنك سويسري وت تكون أساساً من الديم الدائنة والمبالغ المتسلمة قبل استحقاقها واستحقاقات الموظفين:

ملخص الأصول والخصوم في 31 ديسمبر 2018



ويعرض الجدول التالي ملخصاً للأصول الثابتة التي تمتلكها المنظمة. ويختلف تصنيف الأراضي والممتلكات، وفقاً لمعايير إيساس، بحسب الغرض من استخدامها أو طبيعة الحق أو الاتفاق التعاوني التي تمتلكه بموجبه. وخلافاً للأراضي والممتلكات المدرجة في بند الأصول الثابتة من الجدول التالي، تستأجر المنظمة أماكن ومخازن في جنيف، وتؤجر أيضاً بعض مكاتبها الخارجية (انظر الملاحظة 21). ومنحت المنظمة أيضاً حقوق استغلال قطعة أرض تقع عليها بعض مباني المقر. ولا تقييد تلك الحقوق المكتسبة دون تكلفة، في البيانات المالية ولكن يُوضح عنها (انظر الملاحظة 10).

### الأصول

يبلغ رصيد المنظمة من النقد وما يعادله والاستثمارات 616.3 مليون فرنك سويسري أي 56.8 بالمئة من مجموع الأصول. ويشمل ذلك أموالاً مقيدة قدرها 182.8 مليون فرنك سويسري ونقداً استراتيجياً قدره 125.8 مليون فرنك سويسري. والرصيد الإجمالي البالغ 616.3 مليون فرنك سويسري أعلى بمبلغ 72.5 مليون فرنك سويسري من الرصيد الإجمالي في نهاية عام 2017 البالغ 543.8 مليون فرنك سويسري. وزاد رصيد النقد وما يعادله على الرغم من سداد المنظمة بالكامل للرصيد المتبقى البالغ 16.9 مليون فرنك من قرضها لدى مؤسسة مباني المنظمات الدولية.

وتحتل المنظمة عدداً كبيراً من الأصول الثابتة (أراضٍ ومبانٍ وأصول غير مادية ومعدات) يقدر صافي قيمتها الدفترية بما مجموعه 387.4 مليون فرنك سويسري. وفي عام 2018، زُعمت التكاليف البالغة 5.2 مليون فرنك سويسري والمتعلقة بالإضافات والتحسينات في المباني القائمة. وينطوي جزء من هذه التحسينات على الهدمالجزئي لمكونات المباني القائمة، مع أثر تقديرى على القيمة الدفترية الصافية يبلغ 3.7 مليون فرنك سويسري. وبلغ مجموع تكلفة الاعهال والإستهلاك 11.3 مليون فرنك سويسري في عام 2018.

## الخصوم

في 31 ديسمبر 2018، بلغ مجموع الدعم المدانية والمبالغ المسلمة قبل استحقاقها 413.2 مليون فرنك سويسري، وهي تشمل بصورة رئيسية إيرادات مؤجلة لمعالجة الطلبات الدولية (في إطار نظام معاهدة البراءات، ونظام مدريد، ونظام لاهاي) قدرها 268.3 مليون فرنك سويسري. ويتعلق رصيد الإيرادات المؤجلة هذا أساساً برسوم نظام معاهدة البراءات التي تبلغ 264.9 مليون فرنك سويسري. وتحتل الإيرادات المحققة من رسوم معالجة الطلبات الدولية إلى أن تنشر تلك الطلبات. إذ يوجد في جميع الأوقات عدد من طلبات معاهدة البراءات التي أودعت لدى مكاتب تسلم الطلبات أو لدى المكتب الدولي والتي لم تنشر بعد. وفي 31 ديسمبر 2018، بلغ العدد التقديري للطلبات التي تحمل تاريخ إيداع يرجع إلى عام 2017 أو 2018 ولم تنشر نحو 191,286 طلباً. وفي نهاية العام السابق، أي عام 2017، كان يوجد نحو 184,601 طلب غير منشور مُوعَد في عام 2016 أو 2017، وكان رصيد الإيرادات المؤجلة لرسوم نظام معاهدة البراءات 252.2 مليون فرنك سويسري.

وتكون خصوم استحقاقات الموظفين البالغة 334.1 مليون فرنك سويسري أساساً من خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة البالغة 303.1 مليون فرنك سويسري أي 90.7 بالمائة من مجموع خصوم استحقاقات الموظفين في 31 ديسمبر 2018. وقد زادت خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة زيادة طفيفة قدرها 1.2 مليون فرنك سويسري مقارنة برصيد عام 2017. وبفضل اكتواري مستقل بحساب الخصوم ويسجل التكلفة المستقبلية لحصة الويبو في أقساط التأمين الصحي الجماعي لمنتقدي الويبو الحاليين والمتقاعدين المتوفين في المستقبل.

## مكونات خصوم استحقاقات الموظفين في 31 ديسمبر 2018

نسبة من الخصوم	31 ديسمبر 2018	
%	(بملايين الفرنك)	(السويسري)
90.7	303.1	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
5.1	17.1	منح العودة إلى الوطن والسفر
2.5	8.2	الإجازات المتراكمة
0.6	2.0	صندوق المعاشات التقاعدية المغلق
0.6	2.0	منحة التعليم
0.0	0.1	الساعات الإضافية المستحقة
0.2	0.5	إجازة زيارة الوطن
0.1	0.3	استحقاقات إنهاء الخدمة
0.2	0.8	مكافآت الأداء
<b>100.0</b>	<b>334.1</b>	<b>اجمالي خصومات استحقاقات الموظفين</b>

## الأصول الثابتة في 31 ديسمبر 2018

القيمة الدفترية الصافية 31 ديسمبر 2018	التصنيف في الهيئات المالية (بملايين الفرنك) (السويسري)	
30.8	موقع المبني الجديد	الأراضي (الملاحظة 11)
8.1	المحيط الأمني	المباني والمنشآت المستخدمة (الملاحظة 11)
61.6	قاعة المؤتمرات الجديدة	المباني والمنشآت المستخدمة (الملاحظة 11)
144.6	المبني الجديد	المباني والمنشآت المستخدمة (الملاحظة 11)
44.3	مبني أرباد بوكل	المباني والمنشآت المستخدمة (الملاحظة 11)
9.7	مبني جورج بوندنهالوزن الأول	المباني والمنشآت المستخدمة (الملاحظة 11)
3.5	مبني جورج بوندنهالوزن الثاني	المباني والمنشآت المستخدمة (الملاحظة 11)
58.8	مبني معاهدة البراءات	المباني والمنشآت المستخدمة (الملاحظة 11)
24.3	حقوق استغلال قطعة أرض	الأصول غير المادية (الملاحظة 10)
0.7	البرمجيات (المقتناة والمطورة)	الأصول غير المادية (الملاحظة 10)
0.8	المعدات	المعدات
0.2	الإثاث والمفروشات	الإثاث والمفروشات (الملاحظة 8)
<b>387.4</b>	<b>اجمالي الأصول الثابتة</b>	

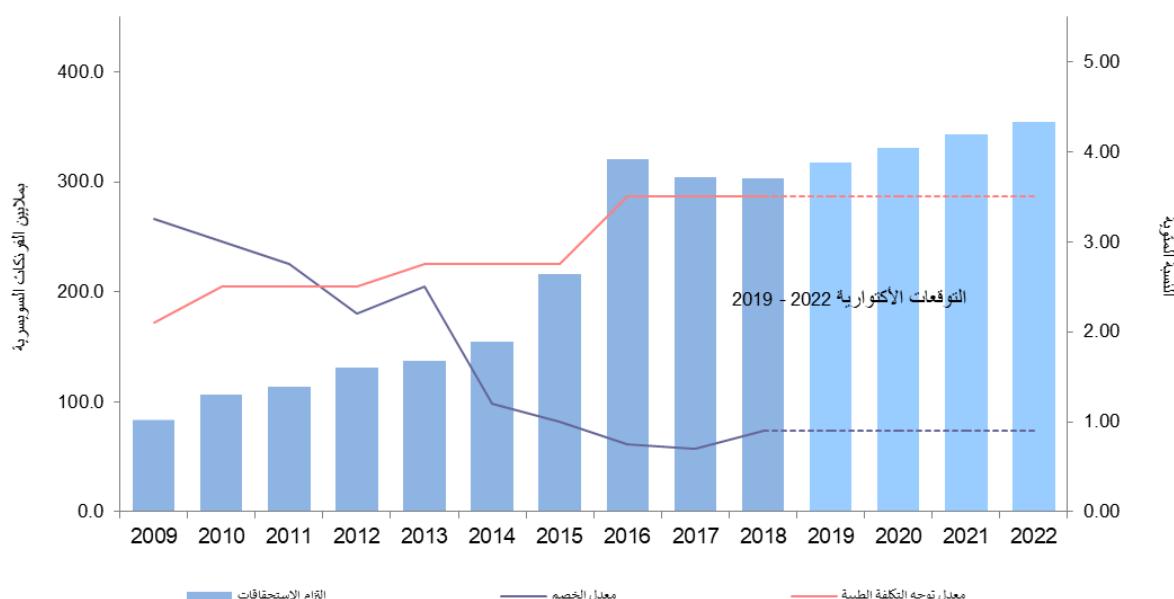
وتتضمن الأصول الأخرى للمنظمة التي بلغت قيمتها الإجمالية 81.5 مليون فرنك سويسري الحسابات المدينة وقوائم الموجودات والمبالغ المدفوعة قبل استحقاقها. وأبرز رصيد ضمن ذلك هو الحسابات المدينة لنظام معاهدة البراءات الذي بلغ مجموعه 55.6 مليون فرنك سويسري. إذ يوجد في جميع الأوقات عدد كبير من طلبات معاهدة البراءات التي أودعت لدى مكاتب تسلم الطلبات، أو رعاها لدى المكتب الدولي، دون أن تتلقى المنظمة الرسوم المستحقة عنها. وزاد رصيد الحسابات المدينة لنظام معاهدة البراءات مقارنة بالعام السابق، حينما بلغ مجموعه 50.8 مليون فرنك سويسري. وتعزى هذه الزيادة إلى زيادة عدد الطلبات بناء على معاهدة البراءات في عام 2018، معبقاء النسبة المئوية للطلبات غير المدفوعة في نهاية العام ثابتة بين العامين عند 15 أو 16 بالمائة من مجموع إيداعات العام.

شهدت انخفاضاً قدره 16.5 مليون فرنك سويسري في عام 2017 بعد سبع سنوات من الزيادة ثم انخفضت مجدداً بقدر 1.2 مليون فرنك سويسري في عام 2018. ويعزى الانخفاض المسجل في عام 2017 إلى حد كبير إلى أثر الجداول المعدلة للوفيات، بعد تنفيذ مشروع يعنى بتطبيق افتراضات أكتوارية متسبة على نطاق منظمة الأمم المتحدة. ويعزى الانخفاض المسجل في عام 2018 أساساً إلى زيادة معدل الخصم من 0.7% إلى 0.9%.

وتكون الخصوم الأخرى للمنظمة أساساً من الحسابات الجارية التي يتم الاحتفاظ بها نهاية عن المدعين والأطراف المتعاقدة، والتي يبلغ مجموعها 70.6 مليون فرنك سويسري. وقيئت المنظمة أيضاً مخصصات قانونية قدرها 5.6 مليون فرنك سويسري في نهاية عام 2018؛ وتعلق تلك المخصصات ببنقات التقاضي مع موظفي الوبيو. وبعد سداد القرضين المؤسسة مبني المنظمات الدولية في يناير 2018، لم يعد على المنظمة أي قروض في نهاية عام 2018.

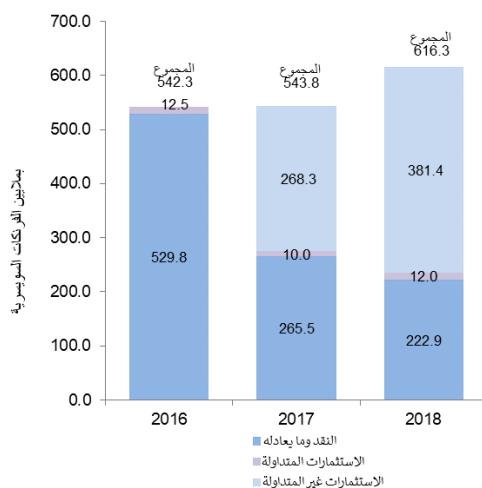
وتستند خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة إلى الحساب الذي يجراه خير أكتواري مستقل ويشمل عدداً من الافتراضات الأكتوارية. وتضم هذه الافتراضات معدل الخصم، ومعدلات توجه التكاليف الطبية، ومعدلات دوران الموظفين، ومعدلات الوفيات. ويعود تغير الافتراضات سنوياً إلى أرباح وخسائر أكتوارية. ووفقاً لمعايير إيساس السابقة، طبقت الوبيو نهج المرات في المعالجة الحاسبية لتلك الأرباح والخسائر الأكتوارية، ويعنى ذلك أنها لم تكن تُقيّد فوراً في البيانات المالية. وعقب تطبيق معيار إيساس 39 في عام 2017، باتت تلك الأرباح والخسائر الأكتوارية تقيّد في باب الخصوم من بيان الوضع المالي. وبين الرسم البياني التالي تطور خصوم التأمين الصحي بعد نهاية الخدمة (التي تمثل التزامات الاستحقاقات بما في ذلك الخسائر الأكتوارية المتراكمة) منذ عام 2009، ويشمل التوقعات الأكتوارية للفترة 2019-2022 (مع تطبيق الافتراضات نفسها المستخدمة في حسابات عام 2018). وبين الرسم البياني أيضاً كيف تغيرت معدلات الخصم ومعدلات توجه التكاليف الطبية منذ عام 2009. ومن الجدير بالذكر أن الخصوم

#### عمليات خصوم (الالتزام استحقاقات) التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في 2009 - 2022



للويبيو في تاريخ إعداد التقرير المالي. وترجع هذه التغيرات في التقييم إلى تقلب أسعار السوق على الأجل القصير. وتُسْتَثِرُ أرصدة النقد الأساسي بهدف تحقيق عائد على فترات متتالية مدتها خمس سنوات، في حين تُسْتَثِرُ أرصدة النقد الاستراتيجي على الأجل الطويل. وبلغت عوائد استثمارات الويبيو 4.2 مليون فرنك سويسري في عام 2018.

### النقد مقابل الاستثمارات في الفترة 2016-2018



وتُرَدُّ أيضًا في البيانات المالية النقد وما يعادله والاستثمارات موزعة على الأرصدة النقدية المقيدة وغير المقيدة والاستراتيجية. وتُرَدُّ عدَّة عناصر من النقد وما يعادله تُصَنَّفُ على أنها مقيدة. ويُشتمل النقد المقيد على الحسابات الجارية الممسوكة لغير (مودعو الطلب) ببناء على نظام معاهدات البراءات، ونظام مدريد ونظام لاهاي، وكذلك بعض الأطراف المتعاقدة)، والرسوم المحصلة نيابة عن الأطراف المتعاقدة، والودائع المتسلمة في إطار الإجراءات الجارية المتعلقة بالعلامات التجارية، والحسابات الخاصة التي تحفظ بها المنظمة باسم مانحي المساهمات الطوعية. والنقد الاستراتيجي هي الأموال التي تحفظ بها المنظمة وخصتها لتمويل المستقبلي خصوم استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة، بما في ذلك التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وبلغ رصيد النقد الاستراتيجي 125.8 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2018. ويُشتمل ذلك محفظة الاستثمارات الطويلة الأجل (ما في ذلك الأرباح غير المحققة) البالغة 120.3 مليون فرنك سويسري، والأرصدة النقدية التي لم تستثمر بعد البالغة 5.5 مليون فرنك سويسري. وتشتمل تلك الأرصدة المبالغ الإضافية التي تم تحصيلها في عام 2018 من رسوم البرنامج والميزانية المطبقة على تكاليف الوظائف لتمويل المخصص المتعلقة باستحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة.

### التدفق النقدي

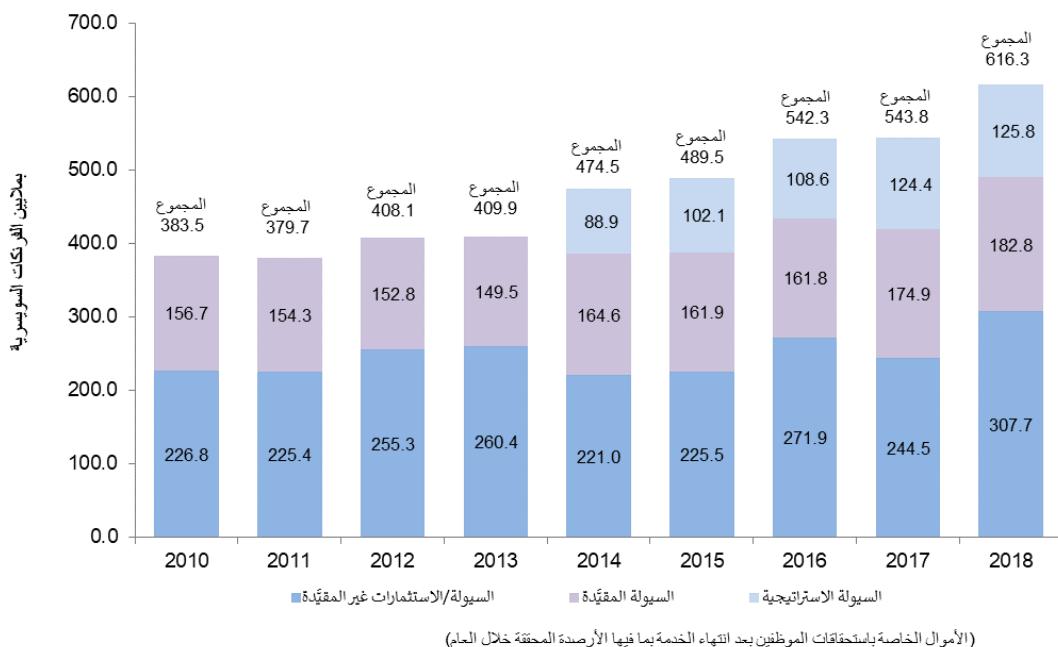
يبلغ رصيد المنظمة من النقد وما يعادله والاستثمارات 616.3 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2018 مقابل 543.8 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2017. وبشهد ذلك الرصيد زيادةً منذ عام 2011. وقد حُقِّقت الزيادة الكبيرة البالغة 72.5 مليون فرنك سويسري بين عامي 2017 و2018 على الرغم من سداد المنظمة المبكر لفرضيها لدى بنك كاتتون جيف وبنك كاتتون فو في بناري 2018 الذي تطلب تدفُّقاً نقدياً قدره 16.9 مليون فرنك سويسري.

وقد اخْتَرَ قرار سداد القرض وفقاً لهدف صون رأس المال، على النحو المقصوص عليه في سياسة الويبيو بشأن الاستثمارات. ونظراً إلى أسعار الفائدة الحالية، بما في ذلك أسعار الفائدة السلبية على الودائع بالفرنك السويسري، ينطوي سداد القرض مقارنة باستثمار الأموال في أصل مماثل وخالٍ من الخاطر بالفرنك السويسري على فائدة من حيث تفادي التكاليف.

وتحفظ المنظمة عاماً بودائعها النقدية في حسابات مصرافية فورية. وخلال عام 2018، استمرت المنظمة في الاحتفاظ بأرصدة في حسابات الودائع لأجل قصير (فترات تبلغ 12 شهراً كحد أقصى). وقد مكَّن ذلك المنظمة من تجنب رسوم على بعض الحسابات المصرفية الفورية عقب فرض أسعار الفائدة السلبية خلال عام 2016.

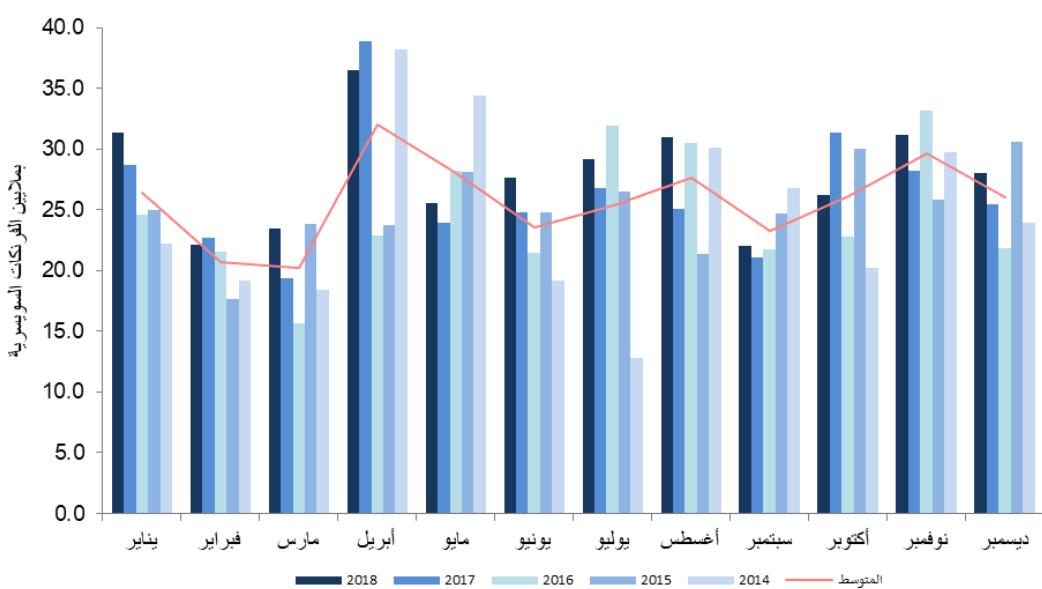
وفي فبراير 2018، انتهت المنظمة من تنفيذ سياستها بشأن الاستثمارات التي بدأت في عام 2017. وأدى ذلك إلى تحويل أرصدة كبيرة من النقد وما يعادله إلى استثمارات غير متداولة. وفي 31 ديسمبر 2018، بلغت القيمة العادلة للمحفظة الاستثمارية المتوسطة للأجل للويبيو (استثمارات النقد الأساسي) 261.1 مليون فرنك سويسري، وبلغت القيمة العادلة للمحفظة الاستثمارية الطويلة الأجل (استثمارات النقد الاستراتيجي) 120.3 مليون فرنك سويسري. وقد أدرج هذان الرصيدان في رصيد المنظمة لعام 2018 من النقد وما يعادله والاستثمارات البالغة 616.3 مليون فرنك سويسري، مما يعني أنه في 31 ديسمبر 2018، كانت المنظمة توظف نحو 61.9 بالمائة من رصيدها الإجمالي في استثمارات غير متداولة. ويشكل ذلك تغيراً كبيراً في توزيع استخدام النقد وما يعادله والاستثمارات في الويبيو منذ بداية تطبيق استراتيجية المنظمة بشأن الاستثمار في عام 2017. وتُرَدُّ القيمة العادلة للاستثمارات غير المتداولة للويبيو في بيان الوضع المالي. وخلال عام 2018، أسفرت تلك الاستثمارات عن خسائر غير مقيدة قدرها 17.0 مليون فرنك سويسري بسبب انخفاض قيمة أصول محفظة استثمار النقد الاستراتيجي والأساسي.

السيولة المقيدة وغير المقيدة والسيولة الاستراتيجية في الفترة 2010-2018



وت تكون التدفقات النقدية الرئيسية للمنظمة من رسوم نظام معاهدة البراءات. وبلغ متوسط التدفقات النقدية الشهرية من رسوم نظام معاهدة البراءات 27.9 مليون فرنك سويسري خلال عام 2018 مقابل 26.4 مليون فرنك سويسري خلال عام 2017. وكما يتضح من الجدول التالي، يمكن أن توجد تغيرات ملحوظة في التدفقات النقدية بحسب الأشهر. وكانت التدفقات النقدية المتأخرة من رسوم نظام معاهدة البراءات أعلى في أبريل 2018 مقارنة بالأشهر الأخرى من السنة بفضل سداد مكتبي تسلّم طلبات لمستحقاتها المتأخرة.

التدفقات النقدية الشهرية لنظام معاهدة البراءات في الفترة 2014-2018



## بيان الرقابة الداخلية لسنة 2018

### نطاق المسؤولية

- أتوبي، بصفتي مديرًا عامًا للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الوبيو) ووفقاً لما أُسند إليّ من مسؤولية وبخاصة بوجوب المادة 8.5(د) من النظام المالي ولاخته، الإبقاء على نظام رقابة مالية داخلية يضمن ما يلي:
- "1" نظامية عمليات قبض جميع أموال المنظمة ومواردها المالية الأخرى، وحفظها والتصرف فيها؛
  - "2" واتفاق الالتزامات والنفقات مع الاعتمادات أو الخصصات المالية الأخرى، التي تقرها الجمعية العامة، أو مع الأغراض والقواعد المتعلقة بصناديق استئنافية محددة؛
  - "3" واستخدام موارد المنظمة استخداماً ناجعاً وفعالاً واقتصادياً من أجل تحقيق النتائج المرتقبة للمنظمة.

### الغرض من نظام الرقابة الداخلية

صُمم نظام الرقابة الداخلية للحد من مخاطر عدم تحقيق أهداف المنظمة ونتائجها وتنفيذ ما يتصل بها من سياسات والامتثال لها، وإدارة تلك المخاطر وليس القضاء عليها. ومن ثم، يوفر هذا النظام ضماناً معقولاً وليس مطلقاً لتحقيق الفعالية. وهو يستند إلى عملية جارية مصممة لتحديد المخاطر الرئيسية وتقدير طبيعتها ومداها وإدارتها بكفاءة وفعالية وبطريقة اقتصادية.

وتعُد الرقابة الداخلية عملية يُضطلع بها كل من الهيئات الرئاسية والمدير العام والإدارة العليا وموظفي آخرين، وهي مصممة لتكون ضماناً معقولاً لتحقيق أهداف الرقابة الداخلية التالية:

- فعالية العمليات وكفاءتها وصون الأصول؛
- وموثوقية التقارير المالية؛
- والامتثال للمواد والقواعد المطبقة.

ولذلك فإن نظام الوبيو للرقابة الداخلية لا يُعد، على المستوى التشغيلي، مجرد سياسة أو إجراء يُتَّخذ في مواعيد معينة، بل هو إجراء مستمر يُضطلع به على جميع مستويات المنظمة من خلال عمليات الرقابة الداخلية لضمان تحقيق الأهداف المذكورة آنفًا.

وينطبق بيانى هذا عن عمليات الوبيو للرقابة الداخلية، كما هي مُبيَّنة آنفًا، على السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2018 وحتى تاريخ اعتماد بيانات المنظمة المالية لسنة 2018.

### إطار إدارة المخاطر والرقابة الداخلية

وضعت المنظمة عمليات إدارية محكمة وشاملة قائمة على النتائج لإرشاد كل عملياتها مع التركيز على الإدارة من أجل النتائج. وخضعت التقارير المالية والبرنامجه المقَدَّمة إلى الدول الأعضاء للتوحيد والتبسيط وفقاً للنظام المالي ولاخته بهدف التقليل إلى أدنى حد من الازدواجية والتدخل وتعزيز الانساق والشفافية والوضوح دون أي خسارة أو نقص في المعلومات أو الإفصاح.

وأدرجت إدارة المخاطر إدماجاً كاملاً في خطط العمل الخاصة بالثانية والستة، وأدمج إطار إدارة المخاطر والضوابط الداخلية إدماجاً تاماً في الإطار التنظيمي للمنظمة. وتحدد المخاطر بوضوح في وثيقة البرنامج والميزانية الخاصة بكل برنامج، ويتضمن تقرير أداء البرنامج الذي يعرض على الدول الأعضاء كل عامين استعراضاً لنطمور هذه المخاطر وأثرها على تحقيق النتائج المرتقبة لكل برنامج. وتقديم تقارير منتظمة إلى فريق الويبو المعنى بإدارة المخاطر الذي أترأسه بشأن المخاطر الحرجية المتعلقة بالبرامج والمنظمة، ومحفظة مخاطر المنظمة بوجه عام، فضلاً عن بيئة المخاطر العالمية.

وفي إطار إدارة مخاطر المنظمة بوجه عام، تدير الويبو أيضاً بشكل استباقي مخاطرها المتعلقة بأمن المعلومات من خلال الحفاظ بنجاح على شهادة أمن المعلومات ISO/IEC 27001 التي تتحقق منها هيئات تصديق مستقلة، والتي تغطي حالياً كل الأنظمة العالمية للملكية الفكرية ومركز التحكيم والوساطة فضلاً عن عمليّي "من التوظيف إلى التقاعد" و"من الشراء إلى الدفع". وفي عام 2018، أنشأت الويبو مركزاً لعمليات أمن المعلومات من أجل مراقبة الأحداث المرتبطة بأمن المعلومات والاستجابة لها على مدار السنة (24 ساعة/7 أيام في الأسبوع) مما حسن قدرة المنظمة على الكشف عن تلك الأحداث واحتواها بسرعة.

وأدخلت تحسينات جوهرية في دليل الويبو للمشتريات في عام 2018، وبذلك انتهت العملية التي بدأت بمراجعة النظام المالي ولائحته وسياسة المشتريات في المنظمة. وقد تم تدريب على اختيار الموردين وتقييمهم لمديري العقود في الويبو. ووضع سياحة بشأن أمن مُقدمي الخدمات من أجل إدارة المخاطر التي يشكلها مقدمو الخدمات الخارجيون الذين يعالجون معلومات الويبو، حيث يجري باستمرار تقييم وإدارة مخاطر المعلومات التي يشكلها مقدمو الخدمات الخارجيون بدءاً من المشتريات ووصولاً إلى إنهاء الخدمة. وحدّثت القواعد التي تنظم "الاجتماعات والضيافة الرسمية" بما كفل قدرًا أكبرًا من المساءلة ولا سيما في إطار الاجتماعات والأحداث التي تساهم فيها الويبو مالياً.

وتوجد في المنظمة إجراءات وعمليات مناسبة لمنع الغش واكتشافه والاستجابة له وجمع بياناتاته، وهو ما يمثل إطار الويبو الشامل لإدارة مكافحة الغش. واعتمدت في أوائل عام 2018 خارطة طريق لست سنوات من أجل تعزيز الإطار باستمرار، ويتولى فريق إدارة المخاطر تنفيذ ذلك الإطار. وأتاح التعاون الوثيق بين خطى الدفاع الثاني والثالث إحراز تقدم ممتاز خلال عام 2018، مع إنجاز عملية شاملة لتقدير مخاطر الغش، ومراجعة سياسة الويبو بشأن مكافحة الغش، وتجمّع برنامج للتوعية بمخاطر الغش. وساهمت السياسات التي تشجع الإبلاغ عن إساءة السلوك وتوفير الحماية من الأفعال الانتقامية في دعم الإبلاغ عن حالات الغش المزعومة.

وأصدرت سياسة الويبو الجديدة بشأن الإفصاح المالي والإعلان عن المصالح في نوفمبر 2017، وتقديمت لأول مرة في عام 2018 بهدف تحقيق ما يلي: "1" تحسين الشفافية والمساءلة؛ "2" وتعزيز ثقة الجمهور الداخلي والخارجي في تزاهة المنظمة؛ "3" ومساعدة المنظمة على إدارة الخطر الفعلي والمتصور لتضارب المصالح من خلال الإفصاح والتخفيف والوقاية. وتنظر هيئة استعراض محنية خارجية (مكتب KPMG) في بيانات إفصاح الويبو باستخدام أدوات ماثلة لما هو مستخدم في غيرها من هيئات الأمم المتحدة والهيئات المتعددة الأطراف.

وأنجز في منتصف شهر فبراير 2018 تفاصيل استراتيجية الاستثمار بناء على "سياسة الاستثمار" بصيغتها المعدهلة التي اعتمدها الجمعيات في عام 2017. واستعرضت اللجنة الاستشارية المعنية بالاستثمارات هذا العمل وأشرف عليه خلال السنة بمساعدة مستشارين مستقلين في مجال الاستثمارات. وظل الوضع النقدي للوبيو سليماً طوال عام 2018.

## استعراض الفعالية

لقد استرشد في استعراضي لفعالية الضوابط الداخلية بما يلي في المقام الأول:

- كبار المديرين، وخاصة نواب المدير العام ومساعدوه، الذين يضطلعون بأدوار مهمة ويتولون المسؤولية عن تحقيق النتائج المرتقبة، وتنفيذ أنشطة وحداتهم، وإدارة الموارد المسندة إليهم. وتعتمد قنوات المعلومات في المقام الأول على الاجتماعات الدورية التي يعقدها فريق الإدارة العليا؛
- وأحصل على ضمان من خطابات التمثيل الإداري التي يوقعها موظفو الوبيو الرئيسيون. وتفترّ تلك الخطابات بمسؤوليتهم في أن يتم، على مستوى البرامج، وضع وصون أنظمة تعمل بشكل جيد وآلية للرقابة الداخلية ترمي إلى عرض حالات الغش والأخطاء الكبرى وأكتشافها. و تستند الضمانات التي يوفرها موظفو الوبيو الرئيسيون إلى عملية منهجية من التقييم الذاتي والتحقق الداخلي من الضوابط على مستوى الكيان، وإلى الضوابط الرئيسية على مستوى العملية المحددة على أساس متطلبات النظام المالي ولاخته فضلاً عن نظام الموظفين ولأخته؛
- وفريق إدارة المخاطر الذي يسعى إلى ترويج ثقافة إدارة المخاطر والشؤون المالية إدارة مسؤولة وفعالة في الوبيو والموافقة على استراتيجية إدارة المخاطر. ويتولى فريق إدارة المخاطر مسؤولية الاستعراض الدائم لفعالية الضوابط الداخلية ونظم إدارة المخاطر في المنظمة، واستعراض مضمون هذا البيان بشأن الضوابط الداخلية وإدارة المخاطر والموافقة عليه؛
- ورئيس مكتب الأخلاقيات الذي يقدّم إرشادات ونصائح تبقى طي الكتمان إلى الموظفين وكبار المديرين بشأن السلوكات الأخلاقية ومعايير السلوك وتضارب المصالح وغيرها، ويتولى إذكاء الوعي بالأخلاقيات والسلوكيات المسؤولة. ويتولى رئيس مكتب الأخلاقيات أيضاً المسؤولية عن تنفيذ سياستي الإفصاح المالي والإعلان عن المصالح، والحماية من الأفعال الانتقامية الناجمة عن الإبلاغ عن إساءة سلوك وعن التعاون في عمليات التدقيق أو التحقيق المأذون بها حسب الأصول؛
- وشعبة الرقابة الداخلية التي أعتمدها على ما تقدمه من ضمانات وخدمات استشارية، من خلال تقارير التدقيق الداخلي والتقييمات، إضافة إلى التقارير عن دور الإدارة الناتجة عن التحقيقات، والتي تقدّم أيضاً إلى اللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة، وإلى مراجع الحسابات الخارجي. وتتضمن تلك التقارير معلومات مستقلة وموضوعية عن كفاءة وفعالية نظم المنظمة للضوابط الداخلية وعمليات إدارة المخاطر، إضافة إلى برنامج الأداء وما يرتبط بذلك من أنشطة الرقابة؛

- واللجنة الاستشارية المستقلة للرقابة التي تشرف على أداء عملية الرقابة الداخلية من خلال رصد إصدار الإدارة، في الوقت المناسب، لردد فعلة وملائمة على توصيات الرقابة ورصد تنفيذ تلك التوصيات. ونتيجة لأنشطة الرقابة، توضح تلك اللجنة للدول الأعضاء الآثار المترتبة على توصيات الرقابة وملحوظاتها عند الاقتضاء، وتشدد على مسائل معينة عند الضرورة. وأخيراً تُطلع تلك اللجنة الدول الأعضاء بانتظام على عملها وتقدم تقارير سنوية إلى لجنة البرنامج والميزانية وإلى الجمعية العامة؛
- ووحدة التفتيش المشتركة التابعة لمنظومة الأمم المتحدة؛
- ومراجع الحسابات الخارجي، الذي يُرسل التقرير الذي يُعدّه، والذي يتضمن آراءه وملحوظاته وتعليقاته، إلى لجنة البرنامج والميزانية وإلى الجمعيات؛
- وملحوظات الهيئات الرئاسية.

#### الخاتمة

إن الرقابة الداخلية الفعالة، أيًّا كان مستوى الإحکام في تصميمها، تنطوي على نقائص - منها إمكانية التحايل عليها - ومن ثم لا يمكنها أن توفر سوى ضماناً معقولاً.

وفضلاً عن ذلك، قد تختلف فعالية الرقابة الداخلية مع مرور الوقت بسبب تغيير الظروف.

وأضمن، بصفتي مديرًا عامًا، أن توجّه الإدارة العليا رسالة واضحة وهي أن الرقابة الداخلية الصارمة من الأمور البالغة الأهمية بالنسبة للمنظمة وأنا مُلزم بالتصدي ل أي موطن ضعف في الضوابط الداخلية قد يلاحظ خلال العام، وبضمان الاستمرار في تحسين نظام الضوابط الداخلية.

وبناءً على ما تقدم أستنتاج، على حد علمي وما ورد إليّ من معلومات، أنه لا توجد مواطن ضعف جوهرية من شأنها أن تمنع مراجع الحسابات الخارجي من تقديم رأي غير مشفوع بتحفظ بشأن بيانات المنظمة المالية، ولا مسائل بارزة يلزم ذكرها في هذه الوثيقة فيما يخص السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2018.

Francis GRI

فرانس غري  
المدير العام

## البيانات المالية

### البيان المالي الأول – بيان الوضع المالي

في 31 ديسمبر 2018

(بألاف الفرينكات السويسرية)

الملحوظة	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017	2017
<b>الأصول</b>			
الأصول المتداولة			
النقد وما يعادله			265,452
الاستثمارات			10,000
الأدوات المالية المشتقة			921
الاشتراكات والمساهمات المستحقة			965
الذمم الدينية من المعاملات التبادلية			62,434
قواعد موجودات			1,349
	307,864	341,121	
الأصول غير المتداولة			
الاستثمارات			268,319
المعدات			1,455
الاستثمارات العقارية			6,210
الأصول غير المادية			26,414
الارضي والمباني			369,168
الاشتراكات والمساهمات المستحقة			225
الأصول الأخرى غير المتداولة			8,553
	777,377	680,344	
<b>إجمالي الأصول</b>	<b>1,085,241</b>	<b>1,021,465</b>	
<b>الخصوم</b>			
الخصوم المتداولة			
الذمم الدائنة والمستحقات			17,896
الأدوات المالية المشتقة			-
استحقاقات الموظفين			28,121
التحويلات المستحقة الدفع			93,901
المبالغ المتسلمة قبل استحقاقها			281,999
القرص			16,862
المخصصات			2,008
الخصوم الأخرى المتداولة			64,479
	510,887	505,266	
الخصوم غير المتداولة			
استحقاقات الموظفين			309,605
المبالغ المتسلمة قبل استحقاقها			3,937
	312,942	313,542	
<b>إجمالي الخصوم</b>	<b>823,829</b>	<b>818,808</b>	
<b>صافي الأصول</b>			
الفوائض المترادفة			305,953
احتياطي المشروعات الخاصة			11,790
فائض احتياطي إعادة التقييم			17,266
المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية في صافي الأصول			-138,694
صناديق رؤوس الأموال العالمية			6,342
	261,412	202,657	

الملحوظات المرفقة جزء من هذه البيانات المالية

المدير العام

**البيان المالي الثاني – بيان الأداء المالي**

**للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2018**

(بآلاف الفريكات السويسرية)

	2017	2018	الملاحظة	
			25	<b>الإيرادات</b>
17,829		17,361		الاشتراكات المقررة
12,096		11,605		المساهمات الطوعية
242		542		إيرادات المنشورات
				<b>الرسوم</b>
296,356		321,348		نظام معاهدة البراءات
69,952		74,297		نظام دريد
5,076		4,919		نظام لاهي
39		31		نظام شبيونة
<b>371,423</b>		<b>400,595</b>		المجموع الفرعى، الرسوم
				<b>التحكيم والوساطة</b>
1,689		1,810		
5,860		-1,349		الإيرادات التثريية/ الأخرى
<b>409,139</b>		<b>430,564</b>		<b>اجمالي الإيرادات</b>
			26	<b>المصروفات</b>
228,594		220,597		نفقات الموظفين
3,853		4,440		المتدربون ومنح الويبيو
18,195		16,764		الأسفار والتدريب والمنح
89,422		93,838		الخدمات التعاقدية
26,300		26,643		مصروفات التشغيل
3,457		1,663		الإمدادات والمواد
1,669		382		الأثاث والمعدات
11,350		11,302		الاهلاك والاستهلاك
12,007		209		تكاليف الخدمات المالية
<b>394,847</b>		<b>375,838</b>		<b>اجمالي المصروفات</b>
4,337		-12,240	27	مكاسب/(خسائر) الاستثمارات
<b>18,629</b>		<b>42,486</b>		<b>الفائض/(العجز) للفترة</b>

البيان المالي الثالث – بيان التغيرات في صافي الأصول

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2018

(بآلاف الفريكات السويسرية)

الملحوظة	الفوائض المتراكمة	الخاصة	احتياطي المشروعات	فائض احتياطي إعادة الأكتوارية في صافي الأصول	القيمة	المكاسب/(الخسائر)	أجمالي الأصول الصافية	صناديق رؤوس الأموال العاملة	المكاسب/(الخسائر)
							صافي الأصول في 31 ديسمبر 2016 (بعد إعادة التحديد)		
149,412	6,342	-173,310	17,266	16,786	282,328				
18,629	-	-	-	-3,988	22,617		صافي الأصول في 31 ديسمبر 2017 (بعد إعادة التحديد)		
-	-	-	-	-	-		الفائض/(العجز) لعام 2017		
-	-	-	-	-1,008	1,008		تسويات احتياطي المشروعات الخاصة		
34,616	-	34,616	-	-	-		التحويلات إلى الفوائض المتراكمة		
202,657	6,342	-138,694	17,266	11,790	305,953	23	صافي الأصول في 31 ديسمبر 2017		
42,486	-	-	-	-4,596	47,082		الفائض/(العجز) لعام 2018		
-	-	-	-	27,549	-27,549		تسويات احتياطي المشروعات الخاصة		
-	-	-	-	-3,246	3,246		التحويلات إلى الفوائض المتراكمة		
16,269	-	16,269	-	-	-		المكاسب/(الخسائر) الأكتوارية		
261,412	6,342	-122,425	17,266	31,497	328,732	23	صافي الأصول في 31 ديسمبر 2018		

البيان المالي الرابع – بيان التدفق النقدي

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2018

(بآلاف الفريكات السويسرية)

2017	2018	الملاحظة	
18,629	42,486		التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية
7,782	12,803		الفائض (العجز) للفترة
26,411	55,289		الفوائد ومكاسب/خسائر الاستثمارات ومكاسب/خسائر صرف العملات (1)
12	4,204	27	الفوائد والأرباح
-11,760	-	17	الفائدة المدفوعة على القروض
11,350	11,302	8 و 10 و 11	الإهلاك والاستهلاك
-12,575	-3,601	14	الزيادة (الانخفاض) في استحقاقات الموظفين
171	51	7	الزيادة (الانخفاض) في قوائم الموجودات
-96	-8,232	6	الزيادة (الانخفاض) في التميم المدينة
190	186	12	الزيادة (الانخفاض) في الأصول الأخرى
12,285	14,106	16	الزيادة (الانخفاض) في المبالغ المتسلمة قبل استحقاقها
7,133	-1,360	13	الزيادة (الانخفاض) في التميم الدائنة والمستحقات
9,027	2,745	15	الزيادة (الانخفاض) في التحويلات المستحقة الدفع
-4,981	3,580	18	الزيادة (الانخفاض) في المخصصات
1,960	6,099	19	الزيادة (الانخفاض) في الخصوم الأخرى
<b>39,127</b>	<b>84,369</b>		التدفقات النقدية الصافية المتاتية من الأنشطة التشغيلية
			التدفقات النقدية المتاتية من الأنشطة الاستثمارية
-4,984	-5,384	11 و 8	الإسقاطات إلى المباني والمعدات
1,533	3,737	8	الصرف في المباني والمعدات
-25	-	10	الزيادة (الانخفاض) في الأصول غير المادية
-	6,210	9	الصرف في الاستثمارات العقارية
-265,819	-115,099	4	الزيادة (الانخفاض) في الاستثمارات
4,326	-16,994	4	الزيادة (الانخفاض) في القيمة العادلة للاستثمارات
-921	1,235	5	الزيادة (الانخفاض) في الأدوات المالية المشتقة
<b>-265,890</b>	<b>-126,295</b>		التدفقات النقدية الصافية المتاتية من الأنشطة الاستثمارية
			التدفقات النقدية المتاتية من الأنشطة التمويلية
-71,858	-16,862	17	سداد القروض
<b>-71,858</b>	<b>-16,862</b>		التدفقات النقدية الصافية المتاتية من الأنشطة التمويلية
			أثر قيد المكاسب/(خسائر) الاكتوارية في صافي الأصول
34,616	16,269	14	
-360	-13	29	أثر تغير سعر الصرف في النقد وما يعادله
-264,365	-42,532		صافي الزيادة (الانخفاض) في النقد وما يعادله
<b>529,817</b>	<b>265,452</b>	3	النقد وما يعادله في بداية السنة
<b>265,452</b>	<b>222,920</b>	3	النقد وما يعادله في نهاية السنة

(1) الفائدة المكتسبة والأرباح المحصلة والفائدة المدفوعة على القروض وأثر تغير سعر الصرف على النقد وما يعادله والأرباح/الخسائر الاستثمارية.

البيان المالي الخامس -  
بيان مقارنة المبالغ المقدرة والبالغ الفعلية - الإيرادات

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2018

(بألاف الفريكات السويسرية)

الفرق في 2018	الإيرادات الفعلية على أساس المقارنة 2018	الميزانية المحدثة 2018	الميزانية الأصلية 2018	
(3)	(2)	(1)		
1	17,377	17,376	17,376	الاشتراكات المقررة
5,058	321,348	316,290	312,155	الرسوم
-2,193	74,297	76,490	69,026	نظام معايدة البراءات
126	4,919	4,793	5,418	نظام مدريد
11	31	20	20	نظام لاهي
3,002	400,595	397,593	386,619	نظام لشبونة
260	1,810	1,550	1,550	المجموع الفرعى، الرسوم
337	542	205	205	التحكيم والواسطة
-6,053	-6,030	23	23	المنشورات
-2,820	-284	2,536	2,536	إيرادات الاستئجار
-5,273	414,010	419,283	408,309	العناصر التثوية الأخرى
				المجموع

(1) يخص عمود "الميزانية الأصلية" السنة الأولى من البرنامج والميزانية المعددة للثانية 2018/19.

(2) يشمل عمود "الميزانية المحدثة" الإيرادات المقدرة المحدثة لنظام معايدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهي وفقاً لتوقعات شهر يناير 2019 الصادرة عن شعبة الويبو للشؤون الاقتصادية والإحصاءات.

(3) يشير هذا العمود إلى الفارق بين "الميزانية المحدثة 2018" و"الإيرادات الفعلية على أساس قابل للمقارنة" للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2018.

البيان المالي الخامس -  
بيان مقارنة المبالغ المقدّرة والمبالغ الفعلية - المصروفات

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2018

(بألاف الفريكات السويسرية)

الفرق في 2018 (3)	المصروفات الحالية على أساس المقارنة 2018	الميزانية الأصلية 2018 (2)	الميزانية الأصلية 2018 (1)	عنوان البرنامج
58	2,603	2,661	2,443	قانون البراءات 1
94	2,268	2,362	2,426	العلامات التجارية وال تصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية 2
914	7,509	8,423	8,261	حق المؤلف والحقوق المجاورة 3
321	3,306	3,627	3,505	المعرف التقليدية وأنماط التعبير الشفافي التقليدي والموارد الوراثية 4
4,150	97,515	101,665	105,589	نظام معاهدة التعاون بشأن البراءات 5
675	27,574	28,249	29,109	نظام مدريد 6
248	5,269	5,517	5,588	مركز الويبو للتحكيم والوساطة 7
191	1,497	1,688	1,706	تنسيق أجندات التنمية 8
396	13,835	14,231	15,179	أفريقيا والبلدان العربية وبلدان آسيا والمحيط الهادئ وأمريكا اللاتينية والカリبي والبلدان الأقل نموا 9
437	3,498	3,935	4,293	البلدان المتقدمة والبلدان المتقدمة 10
648	6,242	6,890	6,718	اكاديمية الويبو 11
584	3,091	3,675	3,553	التصنيفات والمعايير الدولية 12
541	4,385	4,926	4,360	قواعد البيانات العالمية 13
292	4,032	4,324	3,912	خدمات الناشر إلى المعلومات والثقافة 14
311	6,382	6,693	7,136	حلول الأعمال لمكاتب الملكية الفكرية 15
19	3,330	3,349	3,351	الاقتصاد والإحصاء 16
162	2,191	2,353	2,027	إدكاء الاحترام الملكية الفكرية 17
327	2,106	2,433	2,791	الملكية الفكرية والتحديات العالمية 18
293	7,485	7,778	8,108	الاتصالات 19
292	6,430	6,722	6,552	العلاقات الخارجية والشراكات والمكاتب الخارجية 20
491	11,280	11,771	9,988	الإدارة التنظيمية 21
1,605	17,051	18,656	18,911	ادارة البرامج والموارد 22
-3,384	16,042	12,658	12,267	ادارة الموارد البشرية وتطويرها 23
1,483	18,674	20,157	19,199	خدمات الدعم العامة 24
2,104	23,879	25,983	25,949	تكنولوجي المعلومات والاتصالات 25
129	2,341	2,470	2,716	الرقابة الداخلية 26
473	17,053	17,526	19,382	خدمات المؤتمرات واللغات 27
942	10,143	11,085	11,526	تأمين المعلومات والسلامة والأمن 28
159	2,861	3,020	3,113	الشركات الصغيرة والمتوسطة ودعم المقاولة 30
93	8,905	8,998	5,537	نظام لاهاي 31
30	659	689	663	نظام لشبونة 32
5,191	-	5,191	3,678	غير مخصصة
<b>20,269</b>	<b>339,436</b>	<b>359,705</b>	<b>359,446</b>	<b>المجموع</b>
<b>14,996</b>	<b>74,574</b>	<b>59,578</b>	<b>48,863</b>	<b>صافي الفائض/(العجز)</b>
	-22,326			تسويات الفائض وفق معايير إيسوس (4)
	-7,837			المشروعات المملوكة من الأموال الاحتياطية
	-1,925			الحسابات الخاصة المملوكة من المساهمات الطوعية
	<b>42,486</b>			الفائض الصافي بعد التسوية وفق معايير إيسوس

(1) يخص عمود "الميزانية الأصلية" السنة الأولى من البرنامج والميزانية المعتدلة للثانية 2018/19. وتبلغ ميزانية الشنائية 725.9 مليون فرنك سويسري وقد وافقت عليها جمعيات الدول الأعضاء في الويبو في 11 أكتوبر 2017.

(2) تتضمن "الميزانية بعد التحويلات" التحويلات المالية حتى 1 فبراير 2019.

(3) يشير هذا العمود إلى الفارق بين "الميزانية بعد التحويلات 2018" و"المصروفات الفعلية على أساس قابل للمقارنة" للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2018.

(4) ترد تفاصيل تسويات الفائض وفقاً لمعايير إيسوس في الملاحظة 24 من هذه البيانات المالية.

## ملاحظات على البيانات المالية

### الملاحظة 1: أهداف المنظمة وميزانيتها

وتُخضع الويبو للهيئات الرئيسية التالية التي أُنشئت بموجب اتفاقية الويبو وتحجّم في دورات عادبة مرّة كل سنتين على الأقل وتحجّم عادبة في دورات استثنائية في السنوات الأخرى:

- الجمعية العامة – التي تتّألف من الدول الأطراف في اتفاقية الويبو الأعضاء في أي من الاتحادات – وهي مسؤولة عن تعيين المدير العام لفترة محددة لا تقل عن ست سنوات، واعتماد الميزانية للمصروفات المشتركة بين جميع الاتحادات واعتماد النظام المالي للمنظمة، ودعوة الدول إلى أن تصبح أعضاء في المنظمة وغيرها من الوظائف التي حدّتها الاتفاقية.
- المؤقر – الذي يتّألف من جميع الدول الأعضاء، سواء كانت أعضاء في أي من الاتحادات أو لم تكن. ويعقد المؤقر ميزانيته والتعديلات على اتفاقية الويبو ويضطلع بوظائف أخرى حسب الاقتضاء.
- لجنة التنسيق – التي تتّألف من أعضاء اللجانتين التنفيذيتين لاتحادي باريس وبرن وربع عدد الدول الأطراف في اتفاقية الويبو غير الأعضاء في أي اتحاد، وسويسرا باعتبارها الدولة التي يقع مقر المنظمة في أراضيها. وتحتّار لجنة التنسيق أسماء مرشحين لمنصب المدير العام وتتصوّغ جدول أعمال الجمعية العامة وتؤدي واجبات أخرى تكّلّف بها بموجب اتفاقية الويبو.
- وتحصل الويبو على تمويلها من الرسوم المحصلة لقاء الخدمات التي تقدّمها المنظمة ومن الاشتراكات التي تدفعها الدول الأعضاء ومن المساهمات الطوعية من الدول الأعضاء وسائر الجهات المانحة. وتعمل المنظمة في إطار برنامج وميزانية لفترة سنتين تحدّد الاعتمادات المالية، أي أبواب إتفاق الميزانية التي توافق عليها الجماعيات لكل فترة مالية. وبفضل الموافقة على الاعتمادات يخوّل المدير العام صلاحية التعهد بالمصروفات والتصريح بها وسداد المدفوعات للأغراض المحدّدة لها في حدود الاعتمادات.

عقب دخول اتفاقية إنشاء المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) حيز التنفيذ في عام 1970، حلّ الويبو محل مكتب حماية الملكية الفكرية الذي أُنشئ في عام 1893 (ويُعرف بالختصر BIRPI وهو مختصر باللغة الفرنسية يعني المكتب الدولي المتّحد لحماية الملكية الفكرية) لإدارة اتفاقية باريس لحماية الملكية الصناعية (1883) واتفاقية برن لحماية المصنفات الأدبية والفنية (1886). وفي عام 1974، اعترف بالويبو كوكالة متخصصة في منظومة الأمم المتّحدة.

وتحمّل الويبو هي التهوض بالابتكار والإبداع لأغراض التنمية الاقتصادية والاجتماعية والثقافية في جميع البلدان، من خلال نظام دولي متوازن وفعال للملكية الفكرية. وتشمل أنشطة الويبو الواسعة النطاق محاور العمل الرئيسية التالية: توفير خدمات الملكية الفكرية عن طريق الأنظمة العالمية للملكية الفكرية؛ وتطوير وصيانته البنية التقنية التي يقوم عليها النظام الدولي للملكية الفكرية فضلاً عن تعزيز نواتجها وتحسين تدفق البيانات وتسهيل التعاون العالمي؛ وتوفير منتدى متعدد الأطراف لمناقشة التطور المعياري في سياسات الملكية الفكرية؛ وتسخير الملكية الفكرية للتنمية الاجتماعية والثقافية والاقتصادية عن طريق تعليم الاعتبارات الإيمائية وتنفيذ أنشطة تعاون إيمائية على مستوى كل برامج المنظمة.

وتعمل المنظمة وفقاً لاتفاقية الويبو الموقعة في استوكهولم في 14 يونيو 1967 والمعدلة في 28 سبتمبر 1979. وتضم الويبو حالياً 192 دولة عضواً. ويقع مقر الويبو الرئيسي في جنيف بسويسرا ولديها في عام 2018 مكاتب خارجية في بيجين وموسكو وريو دي جانيرو وسنغافورة وطوكيو، ومكتب تنسيق في نيويورك. وفي عام 2016، قررت الدول الأعضاء فتح مكاتب خارجيين جديدين في الجزائر ونيجيريا. فأنشئ المكتب الخارجي في الجزائر في 26 فبراير 2019. وتعتمد المنظمة بامتيازات وحصانات بموجب اتفاقية الأمم المتّحدة المتعلقة بامتيازات الوكالات المتخصصة وحصاناتها لسنة 1947، واتفاق المقر المبرم مع المجلس الفدرالي السويسري في سنة 1970، لا سيما فيما يتعلق بالإعفاء من دفع معظم أنواع الضرائب المباشرة وغير المباشرة.

تضاف إلى تكفة تلك الأصول حتى يحين الوقت الذي تصبح فيه الأصول جاهزة فعلياً للاستخدام المنشود منها. أما تكاليف الاقتراض المتعلقة بتشييد المبني الجديد (الفوائد والرسوم) وقاعة المؤتمرات الجديدة (عمولة على مبالغ القروض غير المسحوبة) فقد رُسمت بوصفها عملاً جارياً أثناء مراحل البناء (انظر الملاحظة 11). وأما تكاليف الاقتراض (الفوائد والرسوم) المرتبطة باقتداء حق المساحة من المنظمة العالمية للأرصاد الجوية فيما يتعلق بالموقع الذي شيد عليه مبني معاهدة البراءات، فقد رُسمت بوصفها جزءاً من قيمة الأصول (انظر الملاحظة 10).

وتفيد جميع تكاليف الاقتراض الأخرى في باب المصاروفات في بيان الأداء المالي في الفترة التي يتم تكبدتها فيها.

### المعاملات بالعملات الأجنبية

الفرنك السويسري هو العملة التي تعمل بها الويبو. تُحول كل المعاملات التي تجري بعملات أخرى إلى مبالغ بالفرنك السويسري وفقاً لأسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة في تاريخ إجراء تلك المعاملات. وتفيد في بيان الأداء المالي كل المكاسب والخسائر الحقيقة وغير الحقيقة والناتجة عن تسوية تلك المعاملات وعن عملية التحويل في تاريخ إعداد التقرير المالي عن الأصول والخصوم التي تمت بعميلات خلاف العملة التي تعمل بها الويبو.

### قيد الإيرادات

تفيد في تاريخ النشر الإيرادات الحقيقة من المعاملات التبادلية التي تشمل الرسوم المحصلة على الطلبات المقدمة بناءً على نظام معاهدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي. ويُوجَّل قيد الإيرادات المتأتية من الرسوم المحصلة عن الطلبات غير المنشورة في تاريخ إعداد التقرير إلى حين استكمال النشر. ويُوجَّل أيضاً قيد الجزء من رسوم الطلب المقدم بناءً على نظام معاهدة البراءات الذي يغطي تكاليف تقارير الأهلية للبراءة الواردة بغير اللغة الإنكليزية بعد النشر إلى حين استكمال الترجمة. وتفيد جميع الرسوم الأخرى المحصلة في إطار نظام معاهدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي حين تُقدَّم الخدمات المشمولة بالرسم. وتفيد إيرادات خدمات إيرادات المنشورات بعد تسليم السلع بالكامل. وتفيد إيرادات خدمات التحكيم والوساطة بعد توفير الخدمات المتعلقة بتقديم طلب حصلت رسومه.

أما الإيرادات الحقيقة من المعاملات غير التبادلية مثل المساهمات الطوعية المودعة في حسابات خاصة تستند إلى اتفاقيات قبلية للإنفاذ، فتفيد في باب الإيرادات في الوقت الذي يصبح فيه الاتفاق ملزماً ما لم

### الملاحظة 2: السياسات المحاسبية المهمة

#### أساس الإعداد

أعدت هذه البيانات المالية وفقاً وامتثالاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (إيساس). و تعرض البيانات المالية بالفرنك السويسري، فهو العملة التي تعمل بها الويبو وتستخدمها في تقاريرها، وفُرت جميع القيم إلى أقرب ألف. وطبقت السياسات المحاسبية بانتظام على جميع السنوات المعروضة.

وأعدت البيانات المالية على أساس التكفة التاريخية، ما لم يذكر خلاف ذلك. وأعدَّ بيان التدفق النقدي باستخدام الأسلوب غير المباشر. وأعدت البيانات المالية على أساس الاستمرارية وملازمة الاستحقاق.

وطبق معيار إيساس 39 "استحقاقات الموظفين" في البيانات المالية للمنظمة لسنة 2017، أي قبل تاريخ التنفيذ الإلزامي في 1 يناير 2018.

وُشر معيار إيساس 40 "تشكيلات القطاع العام" في يناير 2017 و تاريخ تطبيقه 1 يناير 2019. ولا يُتوقع أن يكون لهذا المعيار تأثير على البيانات المالية للمنظمة.

وُشر معيار إيساس 41 "الأدوات المالية" في أغسطس 2018 وتاريخ تطبيقه 1 يناير 2022. وتدرس الويبو حالياً آثار ذلك المعيار الجديد.

#### النقد وما يعادله

يشمل النقد وما يعادله المبالغ النقدية المتوفرة والإيداعات المستأمنة رهن الإشارة لدى المصارف والإيداعات المستأمنة لمدة تصل إلى 90 يوماً وغيرها من الاستثمارات النقدية على الأجل القصير سهلة التحويل إلى نقد والمعرضة إلى خطر قليل للتقلب في القيمة.

#### الاستثمارات

تصنف الاستثمارات كأصول متداولة أو غير متداولة وفقاً للأفق الزمني لأهداف الاستثمار. وإذا كان هذا الأفق الزمني سنة واحدة أو أقل، تُصنف على أنها أصول متداولة، وإذا كان أكثر من سنة واحدة، تُصنف على أنها أصول غير متداولة.

#### تكاليف الاقتراض

إن تكاليف الاقتراض العامة والخاصة التي تُعزى مباشرة إلى شراء أو بناء أو إنتاج أصول مستوفية للشروط، وهي الأصول التي تستغرق بالضرورة فترة زمنية طويلة لتصبح جاهزة للاستخدام المنشود منها،

للتحقق من أرصدة قائمة الموجودات. وفي نهاية كل سنة، تشطب السلع التي تُحذف من مجلة المنشورات المعدة للبيع أو التوزيع المجاني إلى جانب السلع التي يتوقع عدم إمكانية مواصلة توزيعها بالجانب أو بيعها وتحفظ قيمتها لتصل إلى الصفر.

وقدرت تكالفة الأوراق والإمدادات الأخرى المستخدمة في عملية الإنتاج باستخدام طريقة الوارد أولاً الصادر أولاً. وتقدر قيمة السلع المحفوظة في متجر الويبو بتكلفتها التي تكبدتها المنظمة وتحفظ قيمتها لتبين صافي قيمتها القابلة للتحقيق إذا لحقت بها أضرار أو أصبحت قديمة. ولا يمكن رهن الموجودات بوصفها ضماناً للخصوم.

#### المعدات

تقيم المعدات بتكلفتها ناقص اهلاكها التراكي و خسائر انخفاض القيمة. وتقييد المعدات بوصفها أصولاً إذا كانت تكالفة الوحدة الواحدة منها تساوي 5,000 فرنك سويسري أو أكثر. وتقدر أرباح و خسائر التصرف بمقارنة العائدات بقيمة الأصول الدفترية وتدرج في بيان الأداء المالي. ولا تقييد قيمة الأصول التاريخية، بما فيها المصنفات الفنية المتبع بها، في البيانات المالية.

ويقييد الاهلاك بحيث تُشطب التكالفة الكاملة للمعدات أثناء عمرها الإنتاجي المقدر باستخدام طريقة القسط الثابت. وفي حالة استخدام المعدات لجزء من السنة فقط (نتيجة لاقتنائها أو التصرف فيها أو الاستغناء عنها خلال السنة)، لا يقييد الاهلاك إلا مقابل الشهور التي تستخدم خلالها الأصل. وتطبق مجموعات قيم العمر الإنتاجي التالية على مختلف أصناف المعدات:

الصنف	العمر الإنتاجي المقدر
معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات	5 سنوات
المركبات	5 سنوات
الأثاث والمفروشات	10 سنوات

وأرجح القيم الدفترية للمعدات لخفيتها إذا أشارت أحداث أو تغيرات ما في الظروف إلى أن القيمة الدفترية للأصل قد لا تسترد. وإذا ثبت ذلك، يقدر المبلغ القابل للاسترداد من الأصل بهدف تحديد مدى خسارة انخفاض القيمة، إن وجدت. وتقييد أي خسائر بسبب انخفاض القيمة في بيان الأداء المالي.

يشمل الاتفاق شرطاً تتعلق بآداء معين أو رد الأرصدة غير المنفقة. وتقتضي تلك الاتفاques قيد خصوم في البداية لتأجيل قيد الإيرادات ثم تقييد الإيرادات وتشطب الخصوم من خلال آداء الشروط الخاصة الواردة في الاتفاق.

وتقييد الاشتراكات المقررة في باب الإيرادات في بداية كل سنة من فترة الميزانية التي يسري عليها تقرير تلك الاشتراكات.

#### قيد المدروفات

تقتيد المدروفات عند تسلم السلع وتقديم الخدمات.

#### الذم المدينة

المبالغ المستحقة من المعاملات التبادلية تشمل الرسوم المفروضة على مستخدمي خدمات الملكية الفكرية التي تقدمها الويبو من خلال نظام معايدة التعاون بشأن البراءات و نظام مدريد و نظام لاهاي. وتقاس تلك المبالغ بالقيمة العادلة للمقابل المستحق لرسوم نظام معايدة البراءات و نظام مدريد و نظام لاهاي فور إيداع الطلب الدولي.

والذم المدينة من المعاملات غير التبادلية تشمل الاشتراكات المقررة غير المحسنة. وتقاس تلك المبالغ بالقيمة العادلة للمقابل المستحق. وسُجّل خصص للمبالغ المستحقة غير القابلة للتحصيل يساوي الاشتراكات المقررة التي جمدتها الجمعية العامة في عامي 1989 و 1991 زائد الاشتراكات المستحقة من الدول الأعضاء التي فقدت حق التصويت وفقاً للفقرة 5 من المادة 11 من اتفاقية الويبو.

#### قوائم الموجودات

تشمل قوائم الموجودات قيمة المنشورات المعدة للبيع والمنشورات الموزعة مجاناً، وقيمة الإمدادات والمعدات المستخدمة في إنتاج المنشورات وقيمة السلع المحفوظة في متجر الويبو. وتقييد المنشورات القابلة للبيع بالقيمة الأدنى من بين التكالفة و صافي القيمة الممكن تحقيقها في حين تقييد المنشورات الموزعة بالجانب بتكلفتها. وتحدد تكالفة المنشورات في صيغتها النهائية باستخدام تكالفة الصفحة المطبوعة في المتوسط (باستثناء تكاليف التسويق والتوزيع) مضروبة في عدد صفحات المنشورات الواردة في قائمة المنشورات. وتشطب قيمة المنشورات التي تسحب من البيع أو التوزيع المجاني خلال السنة التي تصبح فيها قديمة.

وتجري عملية جرد مادي سنوياً لجميع الإمدادات الخزنة للمنشورات والسلع المعدة للبيع في متجر الويبو. وتعد قائمة المنشورات المعدة للبيع باستمرار وتجري بعض عمليات الإحصاء المادي الاختبارية طوال السنة

قيمتها في حالتها الجديدة بالرجوع إلى تكلفة تقديرية يحسبها خبير استشاري خارجي وتساوي قيمة كل عنصر في مرحلة البناء زائد أعمال التحسين القائمة في تاريخ القيد الأولى ناقص الاهلاك التراكي المستند إلى العمر الإنتاجي المقدر المتبقى لكل عنصر. وتقييد التكاليف اللاحقة لأعمال التجديد والتحسين الكبيرة التي تجري على المبني والمنشآت التي تزيد أو تمند المنافع الاقتصادية أو قدرة الخدمة بقيمتها.

ويقيّد الاهلاك بحيث تُشطب التكلفة الكاملة للمبني والمنشآت المستخدمة أثناء أعمارها الإنتاجية المقدرة باستخدام طريقة القسط الثابت. وفي حالة استخدام المبني أو المنشآت جزء من السنة فقط (نتيجة لافتقارها أو التصرف فيها أو الاستغناء عنها خلال السنة)، لا يقيّد الاهلاك إلا مقابل الشهور التي استخدم خلالها الأصل. وتطبق مجموعات قيم العمر الإنتاجي التالية على مختلف مكونات المبني والمنشآت:

العمر الإنتاجي المقدر	المكون
100 سنة	الهيكل - خرساني/معدني
80 سنة	الهيكل - خرساني/خبي
50 سنة	الهيكل - نفاذ متخصص
50 سنة	واجهة
80 سنة	جدران المحيط
20 سنة	أعمدة المحيط
40-50 سنة	تحسينات الأرض
50-60 سنة	السقف
50 سنة	الطوابق والجدران والسلام
20-40 سنة	الأرضية وتغطية الجدران
40 سنة	تجهيزات متخصصة - معدات ثابتة
20-40 سنة	تجهيزات متخصصة - معدات المطابخ
15 سنة	تجهيزات متخصصة - معدات مؤتمرات ثابتة
20 سنة	تجهيزات متخصصة - أبواب دوارة
25-30 سنة	التدفئة والتهوية
40 سنة	المرافق الصحية
25-50 سنة	التجهيزات الكهربائية
40 سنة	المصاعد

وتراجع القيمة الدفترية للمبني والمنشآت لخضها إذا أشارت أحداث أو تغيرات ما في الظروف إلى أن القيمة الدفترية للأصل قد لا تسترد. وإذا ثبت ذلك، يقتصر المبلغ القابل للاسترداد من الأصل بهدف تحديد مدى خسارة انخفاض القيمة، إن وجدت. وتقييد أي خسائر بسبب انخفاض القيمة في بيان الأداء المالي.

## الاستثمارات العقارية

تقييد الاستثمارات العقارية بالقيمة العادلة التي يحددها تقييم مستقل وفقاً لمعايير التقييم الدولية. وتُقييد تغيرات القيمة العادلة في بيان الأداء المالي.

## الأصول غير المادية

تقييد الأصول غير المادية بتكلفتها ناقص اهلاكها التراكي وخسائر انخفاض القيمة. ويطبق الاستهلاك التدريجي الثابت على جميع الأصول غير المادية ذات العمر المحدد بمعدلات تكفل شطب التكلفة أو القيمة على مدى أعمارها الإنتاجية. وقد قدرت الأعمار الإنتاجية للأصناف الرئيسية من الأصول غير المادية على النحو التالي:

الصنف	العمر الإنتاجي المقدر
البرمجيات المقتناة من الخارج	5 سنوات
البرمجيات المطورة داخلياً	5 سنوات
التراخيص والحقوق	مدة الترخيص/الحق

وُترجم تراخيص برامج الحاسوب المقتناة على أساس التكاليف المتكتبة لاقتناء البرنامج المعني وتجهيزه للاستخدام. وتقييد البرامج أو تراخيص البرامج التي تشتري خارجياً على أنها أصل إذا بلغت تكلفة كل وحدة منها 20,000 فرنك سويسري أو أكثر. وترجم تكاليف المقتنة مباشرة بتطوير برامجيات لاستخدامها في الويبيو بوصفها أصولاً غير مادية شريطة استيفاء معايير القيد بموجب معيار إيساس 31. وتتضمن التكاليف المباشرة تكاليف الموظفين القائمين على تطوير البرامج. وتقييد البرامج المطورة داخلياً على أنها أصل إذا بلغت تكلفتها مليون فرنك سويسري أو أكثر.

وقيّدت حقوق استخدام الأموال في كاتلون جنيف التي اقتنتها المنظمة بطريق الشراء بتكلفتها التاريخية وترجمت طيلة الفترة المتبقية من مدة الحق المنوّح. ولا تقييد في البيانات المالية قيمة حقوق استخدام الملكية التي منحها كاتلون جنيف بدون تكلفة والتي يستعيد ملكيتها في نهاية فترة المح.

## الأراضي والمباني

تقييد الأراضي بالقيمة العادلة التي يحددها تقييم مستقل وفقاً لمعايير التقييم الدولية. وتقييد تغيرات القيمة العادلة مباشرةً في صافي الأصول من خلال فائض احتياطي إعادة التقييم. وتقييد قيمة المبني والمنشآت المستخدمة بتكلفة المبني حينما كان جديداً زائد تكلفة التحسينات اللاحقة، مطروحاً منها الاهلاك التراكي. وبالنسبة إلى القيد الأولى للمبني المستخدمة في 1 يناير 2010، وهو تاريخ الانتقال إلى معايير إيساس، حُدّدت

### إلغاء القيد

تلغى المنظمة قيد أصل مالي، أو جزء من أصل مالي أو جزء من مجموعة من أصول مالية متشابهة عند الاقتضاء، عند انقضاء حقوق تلقى تدفقات نقدية من الأصل أو التنازل عنها.

### انخفاض قيمة الأصول المالية

تجري المنظمة تقديرًا كلامًا حل تاريخ إعداد التقرير لتبيين وجود أي أدلة موضوعية تشير إلى انخفاض قيمة أصل مالي أو مجموعة من الأصول المالية. ولا يسجل انخفاض قيمة في أصل مالي أو مجموعة من الأصول المالية ما لم تتوافر أدلة موضوعية تثبت انخفاض القيمة نتيجة وقوع حدث أو أكثر بعد القيد الأولي للأصل (بكم "حدث خسارة") وكان لحدث الخسارة هذا أثر في التدفقات النقدية المستقبلية التقديرية للأصل المالي أو مجموعة الأصول المالية يمكن تقديره بشكل موثوق.

### الخصوم المالية

#### القيد والقياس الأولي

تصنف الخصوم المالية ضمن نطاق معيار إيسايس 29 باعتبارها خصومةً مالية بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز أو قروضاً، حسب الاقتضاء. وتحدد المنظمة تصنيف خصومها المالية عند القيد الأولي. وتقييد جميع الخصوم المالية أولاً بالقيمة العادلة، ويضاف إليها في حالة القروض تكاليف المعاملات التي يمكن عزوها إليها مباشرة. وتتضمن الخصوم المالية للمنظمة التداول وغير ذلك من الدعم الدائنة والقروض والأدوات المالية المشتقة.

#### القياس التالي

يعتمد القياس التالي للخصوم المالية على تصنيفها.

#### الخصوم المالية بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز

تتضمن الخصوم المالية بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز الخصوم المالية المحتفظ بها للتداول والخصوم المالية المحددة لدى القيد الأولي بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز. وتصنف الخصوم المالية على أنها محتفظ بها للتداول إذا كان اقتناها لغرض البيع أو إعادة الشراء في الأجل القريب. وتقييد الأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز في بيان الوضع المالي بالقيمة العادلة مع قيد التغيرات في القيمة العادلة في الفائض أو العجز.

### الأدوات المالية

#### الأصول المالية

##### القيد والقياس الأولي

الأصول المالية ضمن نطاق معيار إيسايس 29 "الأدوات المالية": يصنف القيد والقياس باعتباره أصولاً مالية بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز، أو قروضاً وذمماً مدينة، أو استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق، أو أصولاً مالية متاحة للبيع، حسب الاقتضاء. وتحدد المنظمة تصنيف أصولها المالية عند القيد الأولي. وتتضمن الأصول المالية للمنظمة النقد والإيداعات القصيرة الأجل والاستثمارات والقروض والذمم المدينة والأدوات المالية المشتقة.

#### القياس التالي

يعتمد القياس التالي للأصول المالية على تصنيفها.

#### الأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز

تتضمن الأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز الأصول المالية المحتفظ بها للتداول والأصول المالية المحددة لدى القيد الأولي بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز. وتصنف الأصول المالية على أنها محتفظ بها للتداول إذا كان اقتناها لغرض البيع أو إعادة الشراء في الأجل القريب. وتقييد الأصول المالية بالقيمة العادلة من خلال الفائض أو العجز في بيان الوضع المالي بالقيمة العادلة مع قيد التغيرات في القيمة العادلة في الفائض أو العجز.

#### القروض والذمم المدينة

القروض والذمم المدينة أصول مالية غير مشتقة بمدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد غير مطروحة في سوق نشطة. وبعد القياس الأولي، يكون القياس التالي للأصول المالية بالتكلفة المستهلكة باستخدام أسلوب معدل الفائدة الفعلي مطروحاً منه خسائر انخفاض القيمة. وتحسب التكاليف المستهلكة عن طريق أخذ أي خصم أو قسط لدى الاقتضاء والرسوم أو التكاليف التي لا يمكن فصلها عن معدل الفائدة الفعلي في الحساب. أما الخسائر الناجمة عن انخفاض القيمة، فتقييد في الفائض أو العجز.

## القروض

بعد القيد الأولي، يكون القياس التالي للقروض بالتكلفة المستهلكة باستخدام أسلوب معدل الفائدة الفعلي. وتقييد الأرباح والخسائر في الفائض أو العجز عند إلغاء قيد الخصوم وكذلك من خلال عملية استهلاك أسلوب الفائدة الفعلي. وتحسب التكلفة المستهلكة عن طريق أخذ أي خصم أو قسط لدى الاقتضاء والرسوم أو التكاليف التي لا يمكن فصلها عن معدل الفائدة الفعلي في الحساب.

## إلغاء القيد

يلغى قيد أي خصم مالي عند الوفاء بالالتزام الذي يقتضيه الخصم أو إلغائه أو انقضائه. وإذا حل خصم مالي محل آخر من جهة الإقراض نفسها استناداً إلى شروط مختلفة اختلافاً كبيراً، أو خضعت شروط خصم قائم لتعديلات جوهرية، يعامل ذلك الإخلال أو التعديل على أنه إلغاء قيد للخصم الأصلي وقيد لخصم جديد، ويقيد الفرق بين القيمة الدفترية للخصمين في الفائض أو العجز.

## الأدوات المالية المشتقة

تستخدم الويبو الأدوات المالية المشتقة مثل العقود الآجلة للعملات بهدف التحوط من مخاطر العملات الأجنبية. وتقييد هذه الأدوات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة في التاريخ الذي يُرمم فيه عقد المشتقات ويعاد قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة. وتُسرح المشتقات على أنها أصول مالية عندما تكون القيمة العادلة موجبة وعلى أنها خصوم مالية عندما تكون القيمة العادلة سالبة.

## استحقاقات الموظفين

تحدد الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومنح العودة إلى الوطن والسفر، والإجازات السنوية المترافقه الطويلة الأجل وفقاً لما يحدده الخبر الأكتواري المستقل على أساس سنوي وبطبيق منهجه تقييم وحدة الاعتدادات المتوقعة. وتقييد الأرباح والخسائر الأكتوارية للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في صافي الأصول. وأضافة إلى ذلك، تحدد الخصوم بالنسبة إلى قيمة الإجازات السنوية المترافقه القصيرة الأجل وإجازات زيارة الوطن غير المأخذة وساعات العمل الإضافية المستحقة غير المسددة ومستحقات انتهاء الخدمة ومكافآت الأداء ومنح التعليم المستحقة في تاريخ التقرير المالي والتي لم تدرج في بند النفقات المتداولة.

## إعداد تقارير القطاعات

تتولى الاتحادات التي تشكل الويبو إعداد تقارير القطاعات. وتقتسم إيرادات المظمة ونفقاتها فيما بين الاتحادات وفقاً لطريقة تقسيم أقرتها جمعية الويبو (المرفق الثالث من وثيقة البرنامج والميزانية للشائنة 19/2018). وتقتسم الطريقة المذكورة الإيرادات والنفقات على كل برنامج ثم على كل اتحاد بالاستناد إلى الجمع بين الإيرادات والنفقات المباشرة وعدد الموظفين وقدرة كل اتحاد على السداد، وتحدد القدرة على السداد بناء على عملية تجمع بين الإيرادات المتداولة والاحتياطيات. ولا تُوزع أصول الويبو وخصوصاً على القطاعات الفردية لأن المنظمة ككل تحفظ ملكيتها، إلا أن حصة كل اتحاد في صافي أصول المنظمة، بما فيها الأموال الاحتياطية وصناديق رؤوس الأموال العاملة، تقييد حسب كل قطاع (انظر الملاحظة 31).

## الاستعنة بالتقديرات

تحتوي البيانات المالية بالضرورة على عدد من المبالغ المالية القائمة على التقديرات والافتراضات التي تضعها الإدارة. وتشمل التقديرات عدداً من العناصر من بينها على سبيل المثال لا الحصر ما يلي: خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وفتح العودة إلى الوطن والسفر والإجازات السنوية المتراكمة الطويلة الأجل (التي يحسب قيمتها أكتوارياً مستقل)، وغيرها من خصوم استحقاقات الموظفين، ومحضنات التقاضي، وتقدير قيمة قوائم الموجودات من المشورات، والمخاطر المالية المتصلة بالحسابات المدينة والتكاليف المتراكمة ودرجة انخفاض قيمة الأصول الثابتة. وقد تختلف النتائج الفعلية عن التقديرات. وتفيد التغيرات في التقديرات خلال الفترة التي تصبح معروفة فيها.

وقد تقع بعض الفروق التقريرية الصغيرة نظراً إلى عرض جميع الأرصدة بالفرنكات السويسرية.

## التغيرات في العرض

في بيان الوضع المالي، عَلِّل العرض المقارن لعام 2017 عن طريق تحويل 826 ألف فرنك سويسري من المبالغ المتسلمة قبل استحقاقها إلى التحويلات المستحقة من أجل زيادة الدقة في بيان طبيعة أرصدة الإيداع الخاصة بنظام مدريد في 31 ديسمبر 2017. وأجري هذا التحويل أيضاً في إطار الملاحظات 3 و15 و16 من البيانات المالية وهو يؤثر في التغيرات المدرجة في بيان التدفق النقدي.

وفي بيان الأداء المالي، أعيد تسمية بند الإيرادات الاستثمارية إلى مكاسب/(خسائر) الاستثمارات. وكان هذا البند مدمجاً في مجموع الإيرادات سابقاً ولكنه بات مقيداً في بند منفصل بين إجمالي المصروفات والفائض/(العجز) للسنة. وطبق هذا التغيير في العرض على الأرقام المقارنة لعام 2017.

الملاحظة 3: النقد وما يعادله

31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018	
(بـالآلاف الفرنك السويسري)		
30	22	السيولة النقدية
31,820	18,510	ودائع لدى المصارف - بالفرنك السويسري
13,937	5,533	ودائع لدى المصارف - بعملات أخرى
10,000	8,000	ودائع ذات أجل يقل عن 3 أشهر - بالفرنك السويسري
-	2,499	حسابات بمخاطر مسني - بالفرنك السويسري
4,466	10	حسابات بمخاطر مسني - بعملات أخرى
<b>60,253</b>	<b>34,574</b>	<b>اجمالي النقد غير المقيد</b>
64,336	70,505	الحسابات الجارية الممسوكة للغير - بالفرنك السويسري
143	73	الحسابات الجارية الممسوكة للغير - بعملات أخرى
93,901	96,646	الرسوم المحصلة نيابة عن الأطراف المتعاقدة - بالفرنك السويسري
16,495	15,661	حسابات بمخاطر مسني للحسابات الخاصة - بالفرنك السويسري
<b>174,875</b>	<b>182,885</b>	<b>اجمالي النقد المقيد</b>
30,324	5,461	ودائع لدى المصارف - بالفرنك السويسري
<b>30,324</b>	<b>5,461</b>	<b>اجمالي النقد الاستراتيجي</b>
<b>265,452</b>	<b>222,920</b>	<b>اجمالي النقد وما يعادله</b>

وتحتال المنظمة أموالاً خصصيةً للتمويل المستقبلي لخصوم استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة، بما في ذلك التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وبحسب سياسة الويبو بشأن الاستثمارات، تصنف تلك الأموال بوصفها نقداً استراتيجياً. وفي 31 ديسمبر 2018، بلغ مجموع تلك الأموال 125.8 مليون فرنك سويسري مقسماً بين النقد وما يعادله (5.5 مليون فرنك سويسري) والاستثمارات (120.3 مليون فرنك سويسري، انظر الملاحظة 4).

تحفظ الودائع النقدية عامةً في حسابات مصرفية فورية. خلال عام 2018، استقرت المنظمة في الاحتفاظ بأرصدة في حسابات الودائع لأجل قصير (فترات تبلغ 12 شهراً كحد أقصى). وقد مكّن ذلك المنظمة من تجنب رسوم على بعض الحسابات المصرفية الفورية عقب فرض أسعار الفائدة السلبية خلال عام 2016.

وتحتال الفئات التالية من النقد وما يعادله على أنها أموال مقيدة:

- الحسابات الجارية الممسوكة للغير. وتبع الويبو لمودعي الطلبات في إطار نظام معايدة البراءات ونظامي مدريد ولاهاي إيداع أموال تُستخدم للطلبات والتتجديفات المقبلة، وتحيز لبعض الأطراف المتعاقدة أن تحول أموالاً حصلتها باسم المنظمة؛
- والرسوم التي حصلها المكتب الدولي للويبو العامل ككتاب لتسليم الطلبات نيابةً عن الأطراف المتعاقدة بمحض اتفاق مدريد وبروتوكوله واتفاق لاهاي ونيابةً عن إدارات البحث الدولي في إطار معايدة البراءات؛
- الودائع الواردة لقاء إجراءات جارية تتعلق بالعلامات التجارية غير الحصة المقدرة للمبالغ التي تتسلمها المنظمة قبل استحقاقها؛
- والحسابات الخاصة الممسوكة باسم مانخي المساهمات الطوعية.

في 31 ديسمبر 2018، كانت استثمارات الويبيو تشمل ما يلي:

#### الملاحظة 4: الاستثمارات

- ودائع محددة الأجل - وهي ودائع يتقى على فترة استحقاقها أكثر من 3 أشهر ولكن أقل من 12 شهراً. وتحص الأرصدة النقدية التشغيلية للمنظمة التي تُستثمر لأجل قصير (فترات لا تتجاوز اثني عشر شهراً حتى تاريخ الاستحقاق)؛
- محفظة استثمارات متوسطة الأجل - أموال استثمارية بدون تاريخ استحقاق ثابت، تُستثمر على مدى فترة من خمس سنوات، وتصنف كاستثمارات نقدية أساسية وفقاً لسياسة الويبيو بشأن الاستثمارات؛
- محفظة استثمارات طويلة الأجل - أموال استثمارية بدون تاريخ استحقاق ثابت، تُستثمر لأجل طويل بهدف التوسيع المستقبلي لخصوم استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة التي تصنّف كاستثمارات نقدية استراتيجية وفقاً لسياسة الويبيو بشأن الاستثمارات.

وفيما يلي العمليات التي شهدتها قيمة الاستثمارات خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2018:

	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
(بألف الفرنكات السويسرية)		
ودائع ذات أجل يزيد على 3 أشهر - بالفرنك السويسري	10,000	12,000
اجمالي استثمارات النقد التشغيلي	<b>10,000</b>	<b>12,000</b>
ودائع ذات أجل يزيد على 3 أشهر - بالفرنك السويسري		
اجمالي استثمارات النقد الاستراتيجي	<b>10,000</b>	<b>12,000</b>
الاستثمارات المتداولة		
المحفظة الاستثمارية المتوسطة الأجل - بالفرنك السويسري	109,895	178,874
المحفظة الاستثمارية المتوسطة الأجل - بعملات أخرى	64,314	82,233
اجمالي استثمارات النقد الأساسي	<b>174,209</b>	<b>261,107</b>
المحفظة الاستثمارية الطويلة الأجل - بالفرنك السويسري	56,022	76,123
المحفظة الاستثمارية الطويلة الأجل - بعملات أخرى	38,088	44,188
اجمالي استثمارات النقد الاستراتيجي	<b>94,110</b>	<b>120,311</b>
الاستثمارات غير المتداولة		
اجمالي الاستثمارات	<b>268,319</b>	<b>381,418</b>
	<b>278,319</b>	<b>393,418</b>

المجموع	استثمارات النقد الاستراتيجي	استثمارات النقد التشغيلي	استثمارات النقد الأساسي
	(بألف الفرنكات السويسرية)		
12,500	12,500	-	-
314,944	102,186	202,758	10,000
-12,500	-12,500	-	-
-40,000	-9,400	-30,600	-
-951	-346	-605	-
4,326	1,670	2,656	-
<b>278,319</b>	<b>94,110</b>	<b>174,209</b>	<b>10,000</b>

الاستثمارات بالقيمة العادلة في 1 يناير 2017			
الاستثمارات الإضافية الموظفة			
المشهوبيات من الاستثمارات المتداولة			
المشهوبيات من الاستثمارات غير المتداولة			
مكاسب/(خسائر) صرف العملات في الاستثمارات			
زيادة/(انخفاض) القيمة العادلة			
الاستثمارات بالقيمة العادلة في 31 ديسمبر 2017			
الاستثمارات الإضافية الموظفة			
الأرباح على الاستثمارات غير المتداولة الموظفة			
المشهوبيات من الاستثمارات المتداولة			
المشهوبيات من الاستثمارات غير المتداولة			
مكاسب/(خسائر) صرف العملات في الاستثمارات			
زيادة/(انخفاض) القيمة العادلة			
الاستثمارات بالقيمة العادلة في 31 ديسمبر 2018			

## الملاحظة 5: الأدوات المالية المشتقة

أبرمت المنظمة عقوداً آجلة للصرف الأجنبي لتقليل المخاطر الناشئة عن تقلبات أسعار الصرف في الاستثمارات النقدية الأساسية وال النقدية الاستراتيجية بالدولار الأمريكي. وتُقيّد هذه العقود بقيمتها العادلة في 31 ديسمبر 2018 وتُقيّد على أنها أصول عندما تكون القيمة العادلة موجبة وعلى أنها خصوم عندما تكون القيمة العادلة سالبة.

	2017 31 ديسمبر	2018 31 ديسمبر	
أصول الأدوات المالية المشتقة			
العقود الآجلة لصرف العملات - استثمارات النقد التشغيلي			
578	-	-	
343	-	-	
<b>921</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
إجمالي أصول الأدوات المالية المشتقة			
خصوم الأدوات المالية المشتقة			
العقود الآجلة لصرف العملات - استثمارات النقد التشغيلي			
-	-	-	
-	205	-	
-	109	-	
<b>-</b>	<b>314</b>	<b>-</b>	
إجمالي خصوم الأدوات المالية المشتقة			

الملاحظة 6: الذم المدينة

31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018	
(ب)الاف الفرنكوات السويسرية)		
886	1,410	اشتراكات النظام الأحادي
79	100	المساهمات الطوعية
<u>965</u>	<u>1,510</u>	الاشتراكات والمساهمات المستحقة - المتداولة
50,796	55,629	الحسابات المدينة لنظام معايدة البراءات
372	636	الحسابات المدينة لنظام مدريد
2	3	الحسابات المدينة لنظام لاهاي
2,301	2,749	حسابات مدينة أخرى
15	1,283	الضرائب السويسرية المستردة
2,274	2,192	الضرائب الأمريكية المستردة
4,924	4,777	المبالغ المدفوعة مقدماً للموظفين والمخصصة لمنحة التعليم
127	322	مبالغ أخرى مدفوعة مقدماً للموظفين
726	917	نفقات الألوپوف المستردة
259	500	المبالغ المدفوعة مقدماً لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي
127	124	مقدم لقرض مؤسسة مباني المنظمات الدولية (FIPOL) الميسّر
322	815	النفقات المدفوعة مقدماً
189	189	استهلاك قرض مؤسسة مباني المنظمات الدولية (FIPOL)
<u>62,434</u>	<u>70,136</u>	الذم المدينة من المعاملات التجارية - المتداولة
<b>63,399</b>	<b>71,646</b>	<b>اجمالي الذم المدينة من الحسابات الجارية</b>
80	80	اتحاد باريس
136	122	اتحاد برن
7	6	اتحاد نيس
2	2	اتحاد لوكلارنو
<u>225</u>	<u>210</u>	الاشتراكات والمساهمات المستحقة - غير المتداولة
<b>225</b>	<b>210</b>	<b>اجمالي الذم المدينة للحسابات غير الجارية</b>
<b>63,624</b>	<b>71,856</b>	<b>اجمالي الذم المدينة</b>

الأعضاء التي فقدت حق التصويت بموجب الفقرة 5 من المادة 11 من اتفاقية الويبو واشتراكات البلدان الأقل نمواً التي جمدت بقرار من الجمعيات في عامي 1989 و1991. وإن إجمالي البلدات في 31 ديسمبر 2018 قد بلغ 5.9 مليون فرنك سويسري (5.9 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2017).

وتمثل الحسابات المدينة لنظام معايدة البراءات رسوم الإيداع الدولي غير المسددة عن طلبات البراءات المودعة قبل تاريخ إعداد التقرير المالي. وتشمل المبلغ المقدر للرسوم المفروضة على طلبات البراءات الدولية التي تلقتها مكاتب تسلم الطلبات الوطنية قبل تاريخ إعداد التقرير المالي ولم تحيلها إلى المكتب الدولي لنظام المعايدة بحلول تاريخ إعداد التقرير المالي.

ت تكون الاشتراكات المقررة من إيرادات غير محصلة تتصل بنظام الويبو أحادي الاشتراكات الذي وافقت عليه جماعيات الدول الأعضاء في الويبو والاتحادات التي تديرها الويبو. وتحدد الجمعيات قيمة وحدة الاشتراك بالفرنك السويسري عند إعداد ميزانية الثنائة. وتقسم الاشتراكات إلى فئات وعلى كل فئة أن تساهم بعدد محدد من وحدات الاشتراك. وتترك للدول الأعضاء حرية اختيار الفئة التي تحدد أساس اشتراكها، فيما عدا البلدان النامية التي تنتهي تلقائياً إلى واحدة من ثلاث فئات خاصة.

وقد خُصص بدل يقابل قيمة الأموال المدينة المستحقة من الاشتراكات المقررة وإسهامات صناديق رؤوس الأموال العامة المستحقة من الاتحادات المتعلقة بفترات تسبيق بدء العمل بالنظام أحادي الاشتراكات في عام 1994. ويعطي البدل مبالغ مستحقة من الدول

وتكون الضرائب الأمريكية المستردة من مبالغ مدفوعة مقدماً إلى السلطات الأمريكية نيابةً عن الموظفين الأمريكيين العاملين لدى الويبو، لدفع ضرائب الدخل المستحقة للولايات المتحدة الأمريكية. وترتّد هذه المبالغ إلى المنظمة بناءً على اتفاقات مبرمة بين المنظمة والولايات المتحدة الأمريكية.

وتساوي النفقات القابلة للاسترداد للاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة (الأوبوف) مبالغ تدفعها المنظمة بالنيابة عن الأوبوف ولم تسدد لها بعد.

وستعمل الأموال المدفوعة مقدماً إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي لدفع بالنيابة عن المنظمة. ويشمل المبلغ المدين الإجمالي المبين المبالغ الخاصة بطلبات الدفع المقدمة إلى البرنامج التي لم ترد الموافقة عليها بعد أو التي لا تزال قيد الموافقة.

خفضت قيمة المنشورات الكاملة إلى القيمة الصافية القابلة للتحقيق وقدرها 87 ألف فرنك سويسري (15 ألف فرنك سويسري في عام 2017). ولم يسجل أي عكس لذلك انخفاض.

وعقب إغلاق المتجر (مركز معلومات الويبو) في عام 2017، خفضت القيمة الدفترية للمخزون المتبقى إلى صفر.

ويحق للموظفين الدوليين المعينين، خلاف الموظفين الذين يعيشون في أوطنهم، الحصول على منحة تغطي التكاليف المقبولة المتعلقة بتعليم الأبناء المعالين حتى السنة الرابعة من الدراسات بعد المرحلة الثانوية على ألا يتتجاوز ذلك انتهاء السنة الدراسية التي يبلغ فيها ابن أو الابنة سن 25 سنة. وبالنسبة للسنة الدراسية 2018-2019، يستند السداد إلى جدول تنازلي عام، مع انخفاض معدلات السداد، والحد الأقصى الثابت من مبلغ السداد. ويحق للموظفين الدوليين الحصول على مبلغ مدفوع مقدماً يساوي المبلغ المقدر لمنحة التعليم لكل ابن في بداية السنة الدراسية. وتساوي المبالغ المدفوعة مقدماً للموظفين مجموع المبالغ المدفوعة مقدماً للسنة الدراسية 2018-2019.

وتشمل الضرائب السويسرية المستردة المدفوعات الخاصة بضريبة القيمة المضافة وضريبة الدعمية والضريبة الفدرالية السويسرية المقطعة من المبيع التي يحق للمنظمة استردادها بناءً على اتفاق المقر الذي أبرمته مع حكومة سويسرا.

## الملاحظة 7: قوائم الموجودات

31 ديسمبر 2018		31 ديسمبر 2017		(آلاف الفرنك السويسري)
1,222	1,247	56	51	
71	-	1,349	1,298	المنشورات المنتهية
				إمدادات الورق
				متجر الويبو
				اجمالي قوائم الموجودات

الملاحظة 8: المعدات

المجموع	الأثاث والمفروشات	المعدات	عمليات عام 2018
(ب)الآلاف الفرنكوات السويسرية)			

8,144	993	7,151	1 يناير 2018
-6,689	-693	-5,996	اجمالي القيمة الدفترية
1,455	300	1,155	الإهلاك المترافق

العمليات في عام 2018:

212	-	212	الإضافات
-944	-	-944	المشطوبات
914	-	914	اهلاك المشطوبات
-583	-73	-510	الإهلاك
-401	-73	-328	اجمالي عمليات عام 2018

31 ديسمبر 2018

7,412	993	6,419	اجمالي القيمة الدفترية
-6,358	-766	-5,592	الإهلاك المترافق
1,054	227	827	القيمة الدفترية الصافية

المجموع	الأثاث والمفروشات	المعدات	عمليات عام 2017
(ب)الآلاف الفرنكوات السويسرية)			

1 يناير 2017

13,946	2,535	11,411	اجمالي القيمة الدفترية
-12,337	-2,148	-10,189	الإهلاك المترافق
1,609	387	1,222	القيمة الدفترية الصافية

العمليات في عام 2017:

400	-	400	الإضافات
-6,202	-1,542	-4,660	المشطوبات
6,191	1,531	4,660	اهلاك المشطوبات
-543	-76	-467	الإهلاك
-154	-87	-67	اجمالي عمليات عام 2017

31 ديسمبر 2017

8,144	993	7,151	اجمالي القيمة الدفترية
-6,689	-693	-5,996	الإهلاك المترافق
1,455	300	1,155	القيمة الدفترية الصافية

2018، كانت الويبو تمتلك معدات مُستهلكةً بالكامل لا تزال قيد الاستعمال وبلغ إجمالي قيمتها الدفترية 4.7 مليون فرنك سويسري. ولا تقتيد قيمة الأصول التاريخية، بما فيها المصنفات الفنية المتبرع بها، على أنها أصول في بيان الوضع المالي.

تُقدر جميع المعدات في قائمة الموجودات على أساس التكلفة بعد خصم الإهلاك على أساس القسط الثابت. ويُستهلك الأثاث والمفروشات على مدى عشر سنوات من العمر الإنتاجي. وتُستهلك جميع المعدات الأخرى على مدى خمس سنوات من العمر الإنتاجي. وفي 31 ديسمبر

الملاحظة 9: الاستثمارات العقارية

31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018	
(بألاف الفرنكات السويسرية)		
6,210	-	الرصيد الافتتاحي
-	-	مكاسب/(خسائر) التقييم بالقيمة العادلة
6,210	-	الرصيد الختامي

ودفع كل المصروفات الالزمة لتشغيل المبني. وكانت مدة الإيجار عادة خمس سنوات، واستندت إلى نموذج عقد الإيجار المعتمد من كانتون جنيف. وجميع عقود الإيجار غير قابلة للإلغاء خلال فترة الإيجار. وحُصص للوكيل نسبة تعادل 3.90 بالمائة من إجمالي إيرادات الإيجار في مقابل خدماته. وبلغت قيمة الإيجارات غير القابلة للفسخ في 31 ديسمبر 2018 و 2017 ما يلي:

31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018	
(بألاف الفرنكات السويسرية)		
31	-	لا تتجاوز سنة
-	-	أكثر من سنة ولا تتجاوز خمس سنوات
-	-	أكثر من خمس سنوات
31	-	اجمالي عقود الإيجار المسارية وغير القابلة للفسخ

وفي عام 2018، بلغ مجموع إيرادات الإيجار المبني 39 ألف فرنك سويسري ومجموع مصروفات تشغيل المبني 37 ألف فرنك سويسري في شهر يناير وحده. ولا تشمل مصروفات التشغيل استهلاك المبني.

اشترت المنظمة في عام 1974 مبني اتحاد مدريد، وهو مبني استثماري في میران بكتانون جنيف في سويسرا. وُشُّغل المبني لأول مرة في عام 1964. وفي 31 يناير 2018، وقعت المنظمة عقد بيع المبني. وكان سعر البيع 7.0 ملايين فرنك سويسري، وقيّدت الأرباح الناتجة عن ذلك في بيان الأداء المالي (انظر الملاحظة 27 - مكاسب/(خسائر) الاستثمارات).

ويقدر العقار بالقيمة العادلة على أساس التقييم الذي أجراه في 1 أكتوبر 2015 خبير مستقل يتعين بهؤهلاً مهنية معترف بها ومناسبة وله تجربة حديثة في مجال تقييم العقارات في كانتون جنيف. وحدّدت القيمة العادلة على أساس تقييم استثماري، حيث يُرْسَل تدفق الدخل المستقبلي المُقدَّر من العقار بمستوى ريع مناسب. واختير مبلغ الريع استناداً إلى جودة الإيرادات ومدتها المفترضة المنظورة والنمو المتوقع تحقيقه في القيمة الإيجارية، وتقارن القيمة مع الأدلة المقدمة من معاملات قابلة للمقارنة. وتولى إدارة تأجير الشقق وموقع السيارات وسائر المرافق في مبني اتحاد مدريد وكيل تأجير مسؤول عن تحصيل جميع إيرادات الإيجار

الملاحظة 10: الأصول غير المادية

المجموع	الأصول غير المادية قيد التطوير	البرمجيات المطورة داخلياً	المقتناة من الخارج	حقوق استغلال قطعة ارض	عمليات عام 2018
(بألف الفرنكات السويسرية)					

1 يناير 2018					
39,824	-	4,419	1,115	34,290	إجمالي التبعة الدفترية
-13,410	-	-2,909	-903	-9,598	الاستهلاك المترافق
26,414	-	<b>1,510</b>	<b>212</b>	<b>24,692</b>	القيمة الدفترية الصافية

العمليات في عام 2018:					
-	-	-	-	-	الإضافات
-	-	-	-	-	التحويلات
-	-	-	-	-	المسطوبات
-	-	-	-	-	استهلاك المسطوبات
<b>-1,420</b>	-	<b>-893</b>	<b>-87</b>	<b>-440</b>	الاستهلاك
<b>-1,420</b>	-	<b>-893</b>	<b>-87</b>	<b>-440</b>	إجمالي عمليات عام 2018

31 ديسمبر 2018					
39,824	-	4,419	1,115	34,290	إجمالي التبعة الدفترية
-14,830	-	-3,802	-990	-10,038	الاستهلاك المترافق
24,994	-	<b>617</b>	<b>125</b>	<b>24,252</b>	القيمة الدفترية الصافية

المجموع	الأصول غير المادية قيد التطوير	البرمجيات المطورة داخلياً	المقتناة من الخارج	حقوق استغلال قطعة ارض	عمليات عام 2017
(بألف الفرنكات السويسرية)					

1 يناير 2017					
39,799	475	3,919	1,115	34,290	إجمالي التبعة الدفترية
-11,986	-	-2,091	-736	-9,159	الاستهلاك المترافق
27,813	<b>475</b>	<b>1,828</b>	<b>379</b>	<b>25,131</b>	القيمة الدفترية الصافية

العمليات في عام 2017:					
25	25	-	-	-	الإضافات
-	-500	500	-	-	التحويلات
-	-	-	-	-	المسطوبات
-	-	-	-	-	استهلاك المسطوبات
<b>-1,424</b>	-	<b>-818</b>	<b>-167</b>	<b>-439</b>	استهلاك
<b>-1,399</b>	<b>-475</b>	<b>-318</b>	<b>-167</b>	<b>-439</b>	إجمالي عمليات عام 2017

31 ديسمبر 2017					
39,824	-	4,419	1,115	34,290	إجمالي التبعة الدفترية
-13,410	-	-2,909	-903	-9,598	الاستهلاك المترافق
26,414	-	<b>1,510</b>	<b>212</b>	<b>24,692</b>	القيمة الدفترية الصافية

لتمديد فترة الاستغلال لمدة 30 عاماً إضافية. وُمُنحت حقوق الاستغلال الماسحى لتلك الأرضى للمنظمة دون أي تكلفة، ولم تُقييد أي مبالغ في البيانات المالية، حيث لا يترتب للمنظمة أي حق في التصرف في الحقوق التي تعود إلى جمهورية وكتون جنيف، ما لم تجَد تلك الحقوق.

واعتباراً من 1 يناير 2012، رُسمت التكلفة الخاصة بالبرمجيات التي حصلت عليها المنظمة من مصادر خارجية وتلك التي تقوم بإعدادها وتطويرها داخلياً وفقاً لشروط القيد بموجب معيار إيساس 31. وترتبط الأصول غير المادية قيد التطوير بالبرمجيات الجاري تطويرها داخلياً والتي لم يُشرع في استخدامها بعد.

وتستند الإيرادات المحمولة إلى الإيجارات القابلة للمقارنة في السوق وتراعي جودة الأماكن والموقع. وباختير مبلغ الريع استناداً إلى جودة الإيرادات ومدتها المفترضة المنظورة والفو المتوقع تحقيقه في القيمة الإيجارية، وتقارن القيمة مع الأدلة المقدمة من مبيعات قابلة للمقارنة.

واستُكمِلَت ثلاثة مشروعات بناء رئيسية منذ تطبيق معاير إيساس في عام 2010. وبدأ استخدام المبني الجديد في عام 2011 وقاعة المؤتمرات الجديدة في عام 2014. وفي عام 2015، تَفَدَّت الويبو مشروعَاً كبيراً للارتقاء بمعايير السلامة والأمن في مبنِيَها الحالية، تنفيذاً لتوصيات نظام الأمم المتحدة لإدارة الأمن. وشمل المشروع مركز التفاذ الجديد (أدرج ضمن مبني أرباد بوكش) ومركز العمليات الأمنية (أدرج ضمن مبني جورج بودنهاوزن الأول) والمحيط الأمني (احتفظ به كبناء مستقل).

وخلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2018، أُضِيفَت أعمال تحسين بقيمة 5.2 مليون فرنك سويسري إلى تكلفة المبني القائمة للويبو. وتضمنت هذه الأعمال أيضاً الهدم الجزئي لمكونات المبني القائمة، حيث بلغ الأثر التقديرى على القيمة الدفترية الصافية 3.7 مليون فرنك سويسري.

في عام 1996، اشتَرَت الويبو من المنظمة العالمية للأرصاد الجوية (WMO) حقوق استغلال قطعة الأرض رقم 4008 الواقعة في بني- ساكونيه في مدينة جنيف، وهي حقوق منحتها جمهورية وكتون جنيف للمنظمة العالمية للأرصاد الجوية بتكلفة قدرها 34.3 مليون فرنك سويسري شاملة الفوائد والرسوم. وفي تاريخ الشراء، كانت المدة المتبقية لحقوق استغلال الأرض الأصلية 78 عاماً بموجب القانون السويسري وستنتهي في عام 2073 ما لم يجدد الكاتون تلك المدة. وجري حالياً استهلاك التكلفة التاريخية على مدى فترة العمر الإنتاجي المتبقى. وتملك جمهورية وكتون جنيف الأرضى الموجود عليها مبني أرباد بوكش وجورج بودنهاوزن، وقد مُنحت الويبو حقوق الاستغلال بما فيها الحق في تشييد المبني لمدة 60 عاماً مع خيار متاح لها وحدها ويمكنها ممارسته

## الملاحظة 11: الأراضي والمباني

تتألف أراضي المنظمة ومبانيها من مقرها الرئيسي في ساحة الأمم بجنيف في سويسرا، وتتضمن الأرضى والمباني والمحيط الأمني. وبعد اعتماد معاير إيساس بدءاً من 1 يناير 2010، قُبِّلت المبني التي كانت مشغولة في ذلك التاريخ بقيمة حدها خبراء استشاريون خارجيون مستقلون وهي تساوى القيمة المقدرة للمبني بحالته الجديدة (تعتبر تكلفة البناء) شاملة القيمة المقدرة لأعمال التجديدات والإصلاحات الرئيسية التي تَفَدَّتَتَ منذ شغل المبني الأصلي مطروحاً منها الاستهلاك المتراكم والانخفاض القيمة. أما المبني التي بدأ استخدامها بعد 1 يناير 2010، فقد فُدِرَت قيمتها مبدئياً بسعر التكلفة. وُسُبِّلَت جميع المبني وفقاً لطريقة القسط الثابت استناداً إلى العمر الإنتاجي لكل مكون رئيسى من مكونات المبني.

وحصلت المنظمة على الأرض التي شُيِّدَ عليها المبني الجديد بتكلفة قدرها 13.6 مليون فرنك سويسري في عام 1998، وأعيد تقييمها بالقيمة العادلة على أساس معاير التقييم الدولية كما قدرها خبير مستقل في 31 ديسمبر 2009 بقيمة 28.6 مليون فرنك سويسري. وأجرى خبير مستقل تقييمًا محدثًا للأرض في 31 ديسمبر 2016، وأسفر ذلك التقييم عن زيادة جديدة في القيمة العادلة للأرض بقيمة 2.2 مليون فرنك سويسري. ويندرج صافي نتيجة عمليات إعادة التقييم وقيمة 17.3 مليون فرنك سويسري في بند فائض احتياطي إعادة التقييم الذي يشكل جزءاً من صافي أصول الويبو. وقدرت القيمة السوقية عن طريق الرسملة بحساب تدفق دخل مستقبلي محتمل كعائد استثماري مناسب من الممتلكات العقارية.

العمليات الخاصة بالأراضي والمباني في عام 2018

العمليات عام 2018	الارض								2018	
	المباني والمنشآت المستخدمة				موقع المبني الجديد					
	اجمالي الارضي والمباني	مبني جورج بوندنهالوزن	مبني جورج بوندنهالوزن	مبني معاهدة البراءات	المبني الجديد	قاعة المؤتمرات الجديدة	المحيط الامني	الارض		
	2003	1987	1960	1978	2011	2014	2015	1998	سنوات الخدمة	
(بآلاف الفرنكوات السويسرية)										
<b>423,842</b>	69,457	4,527	13,647	57,956	167,834	70,605	8,996	30,820	<b>1 يناير 2018</b>	
<b>-54,674</b>	-10,775	-948	-3,316	-12,001	-20,075	-6,925	-634	-	النكلفة/التقييم	
<b>369,168</b>	<b>58,682</b>	<b>3,579</b>	<b>10,331</b>	<b>45,955</b>	<b>147,759</b>	<b>63,680</b>	<b>8,362</b>	<b>30,820</b>	الاهمالك المترافق	
القيمة الدفترية الصافية										
<b>5,172</b>	4,404	-	-	768	-	-	-	-	الإضافات	
<b>-5,002</b>	-3,709	-	-	-1,293	-	-	-	-	إلغاء القيد	
<b>1,295</b>	750	-	-	545	-	-	-	-	الاهمالك المترافق لإلغاء القيد	
<b>-9,299</b>	-1,362	-122	-654	-1,647	-3,143	-2,099	-272	-	الاهمالك	
<b>-7,834</b>	<b>83</b>	<b>-122</b>	<b>-654</b>	<b>-1,627</b>	<b>-3,143</b>	<b>-2,099</b>	<b>-272</b>	<b>-</b>	صافي العمليات في عام 2018	
العمليات في عام 2018:										
<b>424,012</b>	70,152	4,527	13,647	57,431	167,834	70,605	8,996	30,820	<b>31 ديسمبر 2018</b>	
<b>-62,678</b>	-11,387	-1,070	-3,970	-13,103	-23,218	-9,024	-906	-	النكلفة/التقييم	
<b>361,334</b>	<b>58,765</b>	<b>3,457</b>	<b>9,677</b>	<b>44,328</b>	<b>144,616</b>	<b>61,581</b>	<b>8,090</b>	<b>30,820</b>	الاهمالك المترافق	
القيمة الدفترية الصافية										

العمليات الخاصة بالأراضي والمباني في عام 2017

العمليات عام 2017	الارض								2017年 1月 1日 起讫/年始/年終	
	المباني والمنشآت المستخدمة									
	اجمالي الأرضي والمباني	مبني جورج بوندنهالوزن	مبني جورج بوندنهالوزن	مبني معاهدة البراءات	مبني أرباد بوكشن	المبني الجديد	قاعة المؤتمرات الجديدة	المحيط الأمني		
	2003	1987	1960	1978	2011	2014	2015	1998	سنوات الخدمة	
(بآلاف الفرنكوات السويسرية)										
<b>421,520</b>	68,147	4,527	13,053	57,649	167,815	70,513	8,996	30,820	<b>1 يناير 2017</b>	
<b>-46,031</b>	-9,417	-827	-2,920	-10,745	-16,933	-4,827	-362	-	النكلفة/التقييم	
<b>375,489</b>	<b>58,730</b>	<b>3,700</b>	<b>10,133</b>	<b>46,904</b>	<b>150,882</b>	<b>65,686</b>	<b>8,634</b>	<b>30,820</b>	الإهلاك المترافق	
									القيمة الدفترية الصافية	
<b>4,584</b>	1,310	-	1,464	1,699	19	92	-	-	الإضافات	
<b>-2,262</b>	-	-	-870	-1,392	-	-	-	-	إلغاء القيد	
<b>740</b>	-	-	259	481	-	-	-	-	الإهلاك المترافق لإلغاء القيد	
<b>-9,383</b>	-1,358	-121	-655	-1,737	-3,142	-2,098	-272	-	الإهلاك	
<b>-6,321</b>	<b>-48</b>	<b>-121</b>	<b>198</b>	<b>-949</b>	<b>-3,123</b>	<b>-2,006</b>	<b>-272</b>	<b>-</b>	صافي العمليات في عام 2017	
<b>423,842</b>	<b>69,457</b>	<b>4,527</b>	<b>13,647</b>	<b>57,956</b>	<b>167,834</b>	<b>70,605</b>	<b>8,996</b>	<b>30,820</b>	<b>31 ديسمبر 2017</b>	
<b>-54,674</b>	-10,775	-948	-3,316	-12,001	-20,075	-6,925	-634	-	النكلفة/التقييم	
<b>369,168</b>	<b>58,682</b>	<b>3,579</b>	<b>10,331</b>	<b>45,955</b>	<b>147,759</b>	<b>63,680</b>	<b>8,362</b>	<b>30,820</b>	الإهلاك المترافق	
									القيمة الدفترية الصافية	

الملاحظة 12: الأصول الأخرى غير المتداولة

31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018
(ب)ألاف الفرنكات السويسرية)	

8,553	8,367
8,553	8,367

قرض لمؤسسة مباني المنظمات الدولية (FIPOI)  
اجمالي الأصول الأخرى غير المتداولة

31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018
(ب)ألاف الفرنكات السويسرية)	
507	505
-	-
-	-
507	505

لا تتجاوز سنة  
أكثر من سنة ولا تتجاوز خمس سنوات  
أكثر من خمس سنوات  
اجمالي مدفوعات الإيجار المستقبلية

عند إخلاء المبني، تسترد الويبو البالغ من الدفعه المقدمة البالغة 11.0 مليون فرنك سويسري بعد خصم القيمة المستهلكة. وستحتفظ مؤسسة مباني المنظمات الدولية بمبلغ مليون فرنك سويسري من المبلغ المقدم لترميم المبني إلى حاليه الأصلية.

ولأغراض العرض في البيانات المالية، تعامل القيمة الإجمالية الاستهلاك على أنها دفعه مقدمة للإيجار، وتقسم إلى قسمين جزء متداول (انظر الملاحظة 6) وجزء غير المتداول. وكانت قيمة الجزء غير المتداول في 31 ديسمبر 2018 صفرًا لأنه تبقي سنة واحدة فقط على عقد الإيجار الحالي. وبلغ إجمالي قيمة الدفعه المقدمة 0.2 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2018. وبعامل باقي رصيد دفعه الويبو المقدمة إلى مؤسسة مباني المنظمات الدولية على أنه قرض ميسر وفقاً لمعايير إيساس وقياس بالتكلفة المستهلكة. ويفيد العنصر المعنى من الفوائد من القرض الميسر أيضاً على أنه دفعه مقدمة ويقسم إلى قسمين جزء متداول (انظر الملاحظة 6) وجزء غير متداول. وكانت قيمة الجزء غير المتداول في 31 ديسمبر 2018 صفرًا. وتحفظ الدفعه المقدمة على مدى فترة اتفاق التأجير؛ وبلغ إجمالي قيمة هذا المقدم 0.1 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2018.

أبرم المنظمة في عام 1991 اتفاقاً مع مؤسسة مركز جنيف الدولي (FCIG) بشأن تشييد مبني في شارع موريون في جنيف بسويسرا بتكلفة إجمالية قدرها 20.4 مليون فرنك سويسري. ونص الاتفاق على قيام المنظمة بسداد دفعه أولية مقدمة قدرها 10.0 مليون فرنك سويسري إضافة إلى دفعه أخرى قدرها مليون فرنك سويسري تخص الفائدة على الدفعه الأولى ما يؤدي إلى دفعه مقدمة إجمالية قدرها 11.0 مليون فرنك سويسري. وُعطي رصيد تكلفة البناء بقرض بضمان رهن عقاري بين مؤسسة مركز جنيف الدولي وبين كاتلون جينيف. وفي عام 2016، أدرجت مؤسسة مركز جنيف الدولي (FCIG) بموجب القانون في مؤسسة مباني المنظمات الدولية (FIPOI).

وأبرمت المنظمة أيضاً اتفاقاً لاستئجار المبني من مؤسسة مركز جنيف الدولي (التي أصبحت بعد ذلك مؤسسة مباني المنظمات الدولية). ومنذ عام 2012، جدد عقد الإيجار لمدة سبع سنوات. وفي عام 2018، مدد عقد الإيجار سنة واحدة دون تغيير في الشروط، وسينتهي هذا العقد في 31 ديسمبر 2019. وبموجب اتفاق التأجير الحالي بين المنظمة ومؤسسة مباني المنظمات الدولية، يكون لكلا الطرفين الحق في إنهاء عقد الإيجار في أي وقت من خلال اتفاق متبادل يُبرم كتابةً. ويتساوى مبلغ الإيجار السنوي المستحق الدفع على الويبو مع دفعات السداد السنوية لتسوية الرهن العقاري بين المؤسسة وبين كاتلون جينيف (الفائدة زائد دفعات سداد أصل القرض). وعلى هذا الأساس، بلغ الإيجار التي تدفعه الويبو خلال عام 2018 مبلغ 229,504 فرنك سويسري (229,457 فرنكاً سويسرياً في عام 2017). واعتباراً من 1 يناير 2012، فيتبدى الويبو أيضاً رسم استهلاك سوسي للقرض بقيمة 188,679 فرنكاً سويسرياً مقابل الدفعه المقدمة إلى مؤسسة مباني المنظمات الدولية. وفضلاً عن ذلك، تؤجر المنظمة أيضاً أماكن توقيف سيارات بتكلفة قدرها 90,072 فرنكاً سويسرياً في عام 2018. وفي حال عدم إنهاء اتفاق التأجير بالتراضي بين الطرفين، ستكون مدفوعات الويبو المستقبلية (بما فيها سداد الإيجار، واستهلاك الدفعه المقدمة، وتأجير أماكن توقيف السيارات) حتى نهاية العقد في عام 2019 على الحو التالى:

### الملاحظة 13: الديم الدائنة والمستحقات

31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018
(ب)الاف الفرنكات السويسرية)	

16,530	14,964	الدائنون التجاريين - الحسابات الدائنة
952	953	الخصوم التثيرة المؤقتة
414	619	الدائنون التجاريين الآخرون
<b>17,896</b>	<b>16,536</b>	<b>اجمالي الديم الدائنة والمستحقات</b>

تشمل الديم الدائنة والمستحقات الفواتير الواردة من الموردين والتي لم تُسدد بعد بما في ذلك إعادة تقييم الفواتير المستحقة بعملات غير الفرنك السويسري.

### الملاحظة 14: استحقاقات الموظفين

31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018
(ب)الاف الفرنكات السويسرية)	

704	618	الإجازات المتراكمة (الوظائف الثابتة)
250	261	الإجازات المتراكمة (الموظفو المؤقتون)
284	291	استحقاقات إنهاء الخدمة
321	294	صندوق المعاشات التقاعدية المغلق
2,136	1,944	منح العودة إلى الوطن والسفر
329	487	إجازة زيارة الوطن
382	157	الساعات الإضافية ومستحقاتها
1,932	1,970	منحة التعليم
3,224	794	مكافأة الأداء
<b>18,559</b>	<b>18,171</b>	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
<b>28,121</b>	<b>24,987</b>	<b>اجمالي خصوم استحقاقات الموظفين المتداولة</b>
1,751	1,704	صندوق المعاشات التقاعدية المغلق
7,735	7,350	الإجازات المتراكمة (الوظائف الثابتة)
14,302	15,127	منح العودة إلى الوطن والسفر
285,817	284,957	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
<b>309,605</b>	<b>309,138</b>	<b>اجمالي خصوم استحقاقات الموظفين غير المتداولة</b>
<b>337,726</b>	<b>334,125</b>	<b>اجمالي خصومات استحقاقات الموظفين</b>

طبقاً لمعايير إيسوس، تشمل استحقاقات الموظفين ما يلي:

استحقاقات إنهاء الخدمة التي تشمل تعويضاً يدفع للموظفين ذوي العقود الدائنة أو المستقرة أو الثابتة التي تقرر المنظمة إنهاء عقودهم قبل موعدها.

استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل التي تشمل الأجور والبدلات والمتح عدد التعيين الأول والتعليم للأطفال المعالين والإجازات السنوية والتأمين ضد الحوادث والتأمين على الحياة، ومن المتوقع تسوية هذه الاستحقاقات في غضون اثني عشر شهراً.

استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل (أو استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة) التي تشمل استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة مثل التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وغيره من استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل مثل استحقاقات إنهاء الخدمة التي تتكون من منح العودة إلى الوطن وسفر العودة إلى الوطن وشحن الأمتعة الشخصية والإجازات السنوية المتراكمة الطويلة الأجل؛

الخصوم مليوئي فرنك سويسري (1.9 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2017) في تاريخ إعداد التقرير المالي.

**مكافآت الأداء:** قد يُنظر في برنامج الويبو للمكافآت والتقدير بغية صرف مكافأة نقدية للموظفين نظير أدائهم خلال السنة. وطبقاً للقرارات المتخذة خلال العام، بلغ مجموع مكافآت الأداء المستحقة السداد للموظفين 0.8 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2018 (3.2 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2017).

### استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل

**صندوق المعاشات التقاعدية المغلق (CROMPI):** قبل أن تصبح الويبو عضواً مشاركاً في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (UNJSPF)، كان للمنظمة التي تبعها الويبو في السابق صندوقها الخاص للمعاشات التقاعدية الذي تأسس في عام 1955. وأغلق هذا الصندوق باب الانضمام إليه في 30 سبتمبر 1975 واستمر في تقديم خدماته للأعضاء المسجلين في وقت الإغلاق تحت إدارة مجلس الجمعية. ووفقاً لقرار صدر عن المحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية في عام 2006، الويبو ملزمة بتنগطية بعض الفروق بين المعاش التقاعدي المستحق لأعضاء صندوق المعاشات التقاعدية المغلق وبين المستحق من الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. واستناداً إلى أحدث تقييم أكتواري أجري لعام 2018، تبلغ قيمة الالتزامات المقدرة مليوئي فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2018 (2.1 مليون فرنك سويسري في عام 2017).

**الإجازات المتركرة (الوظائف الثابتة):** تصنف الإجازة السنوية المتركرة على أنها من استحقاقات الموظفين الطويلة الأجل بالنسبة للموظفين ذوي العقود الدائمة أو المستمرة أو المحددة المدة، ويتوالى خير أكتواري خارجي حساب الخصوم الناجمة عنها. ويجوز للموظفين الثابتين تجميع حتى 15 يوم إجازة سنوية في أي سنة واحدة، واجمالي رصيد متراكם لمدة 60 يوماً. ومع ذلك، فإن الموظفين الذين تراكمت لديهم أكثر من 60 يوماً قبل 1 يناير 2013، فقد حق لهم الاحتفاظ بها حتى 31 ديسمبر 2017. وعند انتهاء الخدمة، يمكن للموظفين الثابتين الذين راكمو إجازات سنوية أن يتلقوا أجراً يعادل راتبهم عن فترة الإجازة السنوية المتركرة. وفي ظروف استثنائية، يجوز للموظف الحصول على إجازة سنوية مسبقة تصل إلى 10 أيام عمل كحد أقصى، ويندرج هؤلاء الموظفون في حساب الرصيد الكلي للإجازة المتركرة. وبلغ مجموع الخصوم المستحقة 8.0 ملايين فرنك سويسري (8.4 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2017) في تاريخ إعداد التقرير المالي.

### استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل

فيقيد المنظمة الخصوم المتعلقة بالاستحقاقات القصيرة الأجل التالية التي تقدر قيمتها استناداً إلى المبلغ المدفوع إلى كل موظف في تاريخ إعداد التقرير المالي.

**الإجازات المتركرة (الموظفون المؤقتون):** تصنف الإجازة السنوية المتركرة على أنها من استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل بالنسبة للموظفين ذوي العقود المؤقتة. ويجوز للموظفين المؤقتين تجميع حتى 15 يوم إجازة سنوية في أي سنة واحدة، ويجوز دفع 15 يوماً كحد أقصى من الإجازة المتركرة في نهاية العقد. وبلغ مجموع الخصوم المستحقة في تاريخ إعداد التقرير 0.3 مليون فرنك سويسري (0.3 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2017).

**إجازات زيارة الوطن:** يحق لبعض الموظفين المعينين دولياً الحصول على إجازة لزيارة الوطن لأنفسهم ولمن يعولهم إلى البلد الذي يوجد فيه محل إقامتهم مرة كل سنتين. وبلغ مجموع الخصوم المستحقة نظير إجازات زيارة الوطن المكتسبة ولكن لم تستغل في تاريخ إعداد التقرير المالي 0.5 مليون فرنك سويسري (0.3 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2017).

**الساعات الإضافية ومستحقاتها:** يحق لبعض الموظفين الحصول على مقابل نقدي عن الساعات الإضافية المستحقة بعد انتهاء فترة محددة في نظام الموظفين ولاخته. وحتى نهاية عام 2018، كان بإمكان الموظفين المستفيدين من نظام ساعات العمل المرنة أن يرافقوا ساعات إجازات عن ساعات العمل التي تتجاوز 40 ساعة في الأسبوع. وعقب تطبيق سياسة جديدة بشأن إدارة الوقت وترتيبات العمل المرنة، أُسقطت كل ساعات الإجازة المتركرة التي لم تُستخدم حتى 28 ديسمبر 2018 (آخر يوم عمل في السنة). وبلغ إجمالي الخصوم عن ساعات العمل الإضافية 0.2 مليون فرنك سويسري (0.4 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2017 بما فيها ساعات الإجازة) في تاريخ إعداد التقرير المالي.

**منح التعليم:** يحق لبعض الموظفين المعينين دولياً، خلاف الموظفين الذين يعيشون في أوطانهم، الحصول على منحة تغطي التكاليف المقبولة المتعلقة بتعليم الأبناء المعالين حتى السنة الرابعة من دراسات ما بعد المرحلة الثانوية على الأقل يتجاوز ذلك انتهاء السنة الدراسية التي يبلغ فيها الابن أو الابنة سن 25 سنة. وفيما يخص السنة الدراسية 2018-2019، يستند السداد إلى جدول تنازلي عام، مع انخفاض معدلات السداد. وتحسب الخصوم المتعلقة بمنح التعليم المستحقة نسبةً إلى عدد الشهور المنقضية بين بدء العام الدراسي/العام الجامعي وتاريخ 31 ديسمبر 2018 حينما تكون الرسوم مستحقة السداد. وبلغ مجموع

متداولة. وأما بالنسبة إلى الموظفين الفنيين المعينين دولياً في الوظائف الثابتة، فإن خبير أكتواري مستقل يقدر خصوم منح العودة إلى الوطن والسفر والإعادة. وقدرّ مجموع الخصوم في تاريخ إعداد التقرير المالي على النحو التالي:

المجموع	المجموع	تقديرات الويبو	التقييم الأكتواري	
(بألاف الفرنكات السويسرية)				
2,136	1,944	556	1,388	خصم متداول
14,302	15,127	-	15,127	خصم غير متداول
<b>16,438</b>	<b>17,071</b>	<b>556</b>	<b>16,515</b>	إجمالي الخصوم - منح العودة إلى الوطن والسفر

وبلغ مجموع المساهمات التي دفعتها المنظمة لمنح العودة إلى الوطن والسفر 0.4 مليون فرنك سويسري في عام 2018 (0.3 مليون فرنك سويسري في عام 2017). وتقدّر المساهمات المتوقعة لمنح العودة إلى الوطن والسفر في عام 2019 بمبلغ 1.6 مليون فرنك سويسري.

ويعرض الجدول التالي تفاصيل القيمة الحالية للمستحقات المحددة وتسويات الخبرة الناجمة عن خصوم منح العودة إلى الوطن والسفر لعام 2018 وما يسبقها من أعوام أربعة:

2013	2014	2015	2016	2017	2018
(بألاف الفرنكات السويسرية)					
12,097	13,279	14,702	14,702	15,670	<b>16,515</b>
-41	-1,295	1,135	224	-793	<b>47</b>

الالتزام المستحقات المحددة  
تسويات (المكاسب)/(الخسائر) القائمة على التجربة في خصوم الخطة

والافتراضات الأساسية المستخدمة في تحديد منح العودة إلى الوطن وخصوص السفر والمستحقات المحددة كما يلي:

2017	2018	2019	2020
(بألاف الفرنكات السويسرية)			
0.30%	0.45%		
2.50%	2.53%		
		متوسط الافتراضات المرجحة لتحديد الالتزام المستحقات	
		معدل الخصم	
		معدل زيادة المرتب	
		متوسط الافتراضات المرجحة لتحديد المكاسب/الخسائر	
		معدل الخصم	
		معدل زيادة المرتب	

**منحة العودة إلى الوطن والسفر:** تلتزم المنظمة التزاماً تعاقدياً بسداد مستحقات لموظفيها مثل منحة العودة إلى الوطن والسفر والإعادة لبعض الموظفين المعينين دولياً حال انتهاء خدمتهم. وبالنسبة إلى الموظفين الفنيين الذين يشغلون وظائف مؤقتة، تقدر الويبو تكاليف العودة إلى الوطن والإعادة بعد انتهاء الخدمة وتعاملها على أنها خصوم

وفيما يخص التقييم الأكتواري لمنح العودة إلى الوطن والسفر، يعرض الجدول التالي تفاصيل مصروفات منح العودة إلى الوطن والسفر المقيدة في بيان الأداء المالي:

المصروفات المقيدة في بيان الأداء المالي	الالتزام المستحقات المحددة	تكلفة الفائدة	تكلفة الخدمة الجارية	(المكاسب)/(الخسائر) الأكتوارية
1,262	1,279	45	1,323	-89
-57		43		
1,276				

وتقيد الأرباح والخسائر الأكتوارية لمنح العودة إلى الوطن والسفر فوراً في بيان الأداء المالي. ويعرض الجدول التالي تفاصيل تغير منح العودة إلى الوطن ومستحقات السفر المحددة:

الالتزام المستحقات المحددة في نهاية السنة	الالتزام المستحقات المحددة في بداية السنة	تكلفة الفائدة	تكلفة الخدمة الجارية	اشتراك مدفوع (المكاسب)/(الخسائر) الأكتوارية للالتزام
15,670	16,515	45	1,323	-434
-57		43		
1,276				
-294				
14,702				

التصنيف العالي المحرر بالفرنك السويسري. ووفقاً لمعايير إببساس، يعتبر خصم المنظمة الخاص بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة غير مُمول بسبب عدم الاحتفاظ بأصول الخطة في كيان أو صندوق منفصل قانونياً، ولذلك لا تُخصم أي أصول خطة من الالتزام المُقيّد في بيان الوضع المالي. ولكن تجدر الإشارة إلى أن المنظمة قد أشارت صناديق مستقلة (النقد الاستراتيجي) من أجل التمويل المستقبلي لخصوم استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة، بما في ذلك التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة (انظر الملاحظتين 3 و4). وبناءً على تقييم أكتواري أجراء مكتب مستقل في ديسمبر 2018، قُدرت خصوم المنظمة المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة على النحو التالي في تاريخ إعداد التقرير المالي:

**التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة:** تلتزم المنظمة أيضاً التزاماً تعاقدياً بتوفير المستحقات الطبية لموظفيها بعد انتهاء الخدمة على شكل أقساط تأمينية لخطة التأمين الطبي الجماعي. ويحق للموظفين المحالين للتقاعد (وازواجهم وأبنائهم المحالين والمُتوفّق عنهم) التمتع بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في حالة استقرارهم في الاشتراك في خطة التأمين الطبي الجماعي بعد انتهاء الخدمة. وعندنضي نظام موظفي الويبو وألحنته، تتحمّل المنظمة 65 بالمائة من أقساط التأمين الطبي الشهري. واعتباراً من 1 يناير 2019، يبلغ قسط التأمين الصحي الشهري 596 فرنكاً سويسرياً للبالغ و265 فرنكاً سويسرياً للطفل. وتحدد القيمة الحالية للالتزامات المستحقات الطبية بعد انتهاء الخدمة باستخدام أسلوب حساب وحدات الاستحقاق المتوقعة بما في ذلك خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة باستخدام معدل خصم استناداً إلى سندات الشركات ذات

التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	
31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018
(بآلاف الفرنك السويسري)	
18,559	18,171
285,817	284,957
<b>304,376</b>	<b>303,128</b>
	خصم متداول
	خصم غير متداول
	<b>اجمالي الخصوم - التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة</b>

ويعرض الجدول التالي تفاصيل التغيرات في مستحقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، بما في ذلك أثر الأرباح والخسائر الأكتوارية:

التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	
31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
(بآلاف الفرنك السويسري)	
320,888	304,376
2,393	2,118
19,023	16,441
-3,312	-3,538
-17,122	-3,092
3,960	-14,204
-21,454	1,027
<b>304,376</b>	<b>303,128</b>

التزام الاستحقاقات المحدد في بداية السنة  
تكلفة الفائدة  
تكلفة الخدمة الجارية  
اشتراك مدفوع  
(المكاسب)/(خسائر) الأكتوارية للالتزام:  
المكاسب/(خسائر) الأكتوارية  
القائمة على التجربة  
(مكاسب)/(خسائر) التغير في  
الافتراضات المالية  
(مكاسب)/(خسائر) التغير في  
الافتراضات الديمغرافية  
التزام الاستحقاقات المحدد المقيّد  
في نهاية السنة

ويعرض الجدول التالي تفاصيل مصروفات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة المقيّدة في بيان الأداء المالي:

التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	
31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
(بآلاف الفرنك السويسري)	
2,393	2,118
19,023	16,441
<b>21,416</b>	<b>18,559</b>

تكلفة الفائدة  
تكلفة الخدمة الجارية  
**المصروفات المقيّدة في بيان الأداء المالي**

وبلغ مجموع المساهمات التي دفعتها المنظمة للتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة 3.5 مليون فرنك سويسري في عام 2018 (3.3 مليون فرنك سويسري في عام 2017). وتبلغ المساهمات المتوقعة في التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة 3.8 مليون فرنك سويسري في عام 2019. وكانت المدة المتوسطة المرجحة للمستحقات المحددة المقيّدة 22.2 سنة في 31 ديسمبر 2018.

ويعرض الجدول التالي تفاصيل القيمة الحالية للمستحقات المحددة وتسويات الخبرة الناجمة عن خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة لعام 2018 وما يسبقه من أعوام أربعة:

2014	2015	2016	2017	2018	
(بألاف الفرنكات السويسرية)					
154,449	216,075	320,888	304,376	303,128	الالتزام الاستحقاقات المحدد
-15,301	190	3,377	-17,122	-3,092	تسويات (المكاسب)/(الخسائر) القائمة على التجربة في خصوم الخطة

ويعرض الجدول التالي الافتراضات الأساسية التي استخدمت لتحديد خصوم التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والمستحقات المحددة:

31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018	
----------------	----------------	--

0.70%	0.90%	متوسط الافتراضات المرجحة لتحديد الالتزام الاستحقاقات
3.50%	3.50%	معدل الخصم
0.75%	0.70%	متوسط الافتراضات المرجحة لتحديد التكلفة الصافية
3.50%	3.50%	معدل توجيه التكلفة الطبية

تحليل التأثير التالي كيف كانت المستحقات المحددة ستتأثر بالتغييرات في الافتراضات الأكتوارية الجوهرية، ومعدل الخصم، ومعدل زيادة أقساط التأمين الصحي. وتعتبر التغييرات في النسبة المئوية المستخدمة في التحليل معقولة بناءً على العمليات التاريخية:

وتؤثر الافتراضات الأكتوارية تأثيراً جوهرياً في المبالغ المحسوبة للخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. ويرد وصف للعوامل التي تؤثر في حجم الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في مناقشة وتحليل البيانات المالية التي تسبق هذه البيانات المالية. ويبين

زيادة بنسبة 0.25 بالمائة في معدل الخصم	معدل الخصم المطبق	انخفاض بنسبة 0.25 بالمائة في معدل الخصم
1.15%		

(بألاف الفرنكات السويسرية)

زيادة بنسبة 1 بالمائة في معدل توجيه التكلفة الطبية	معدل توجيه التكلفة الطبية المطبق	انخفاض بنسبة 1 بالمائة في معدل توجيه التكلفة الطبية
4.5%		

(بألاف الفرنكات السويسرية)

الالتزام الاستحقاقات المحدد في 31 ديسمبر 2018	
286,502	303,128
-5.5%	5.9%

فرق النسبة المئوية

زيادة بنسبة 1 بالمائة في معدل توجيه التكلفة الطبية	معدل توجيه التكلفة الطبية	انخفاض بنسبة 1 بالمائة في معدل توجيه التكلفة الطبية
4.5%		

(بألاف الفرنكات السويسرية)

الالتزام الاستحقاقات المحدد في 31 ديسمبر 2018	
379,545	303,128
25.2%	-19.0%

فرق النسبة المئوية

تجاوزت القيمة الأكتوارية للأصول القيمة الأكتوارية لجميع الالتزامات المستحقة في إطار خطة المعاشات التقاعدية. وأضافة إلى ذلك، تجاوزت القيمة السوقية للأصول أيضاً القيمة الأكتوارية لجميع الالتزامات المستحقة في تاريخ التقييم. وفي وقت إعداد هذا التقرير، لم تقر الجمعية العامة تطبيق نص المادة 26.

وفي حال تطبيق المادة 26 بسبب عجز أكتواري، إما أثناء العملية الجارية أو بسبب إنهاء خطة المعاشات التقاعدية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، ينبغي أن تستند مدفوعات العجز المطلوبة من كل منظمة عضو إلى نسبة مساهات تلك المنظمة العضو في مجموع المساهمات المدفوعة إلى الصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم. وبلغ مجموع المساهمات المدفوعة إلى الصندوق خلال السنوات الثلاث السابقة (2015 و 2016 و 2017) 6,931.4 مليون دولار أمريكي، ساهمت فيها الويبو بنسبة 1.8 بالمئة (بما في ذلك المساهمات التي دفعها المشاركون والمنظمة).

وخلال عام 2018، بلغت اشتراكات الويبو المدفوعة إلى الصندوق (بما فيها مساهمات المنظمة فقط) 27.2 مليون فرنك سويسري (27.1 مليون فرنك سويسري في عام 2017). وتبلغ الاشتراكات المتوقعة المستحقة في عام 2019 نحو 28.4 مليون فرنك سويسري.

ويجوز إنهاء عضوية الصندوق بقرار من الجمعية العامة للأمم المتحدة، بناء على التوصية الإيجابية الصادرة عن مجلس صندوق المعاشات التقاعدية. وتدفع حصة تنايسية من إجمالي أصول الصندوق في تاريخ الإنهاء إلى المنظمة العضو السابقة لصالحة موظفيها حصراً من كانوا مشاركين في الصندوق في ذلك التاريخ، وفقاً لترتيب منفق عليه بين المنظمة ومجلس إدارة صندوق المعاشات التقاعدية. ويحدد مجلس إدارة صندوق المعاشات التقاعدية هذا المبلغ بناء على تقييم أكتواري لأصول الصندوق وخصومه في تاريخ الإنهاء؛ ولا يتضمن المبلغ أي جزء من الأصول التي تزيد على الخصوم.

ويطلع مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة بمراجعة سنوية للصندوق ويرفع تقريره السنوي في هذا الشأن إلى مجلس إدارة صندوق المعاشات التقاعدية. وينشر الصندوق تقارير فصلية (ربع سنوية) عن استثماراته، ويمكن الاطلاع على تلك التقارير عبر الموقع الإلكتروني التالي: [www.unjspf.org](http://www.unjspf.org).

### الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

تنص لوائح الصندوق على أن يجاري مجلس إدارة صندوق المعاشات التقاعدية تقييم أكتوارياً مرة واحدة على الأقل كل ثلاث سنوات بواسطة خبير أكتواري. وقد جرت العادة في مجلس إدارة صندوق المعاشات التقاعدية على إجراء تقييم أكتواري كل سنتين باستخدام "أسلوب المجموعات الكلية المفتوحة". والغرض الرئيسي من التقييم الأكتواري هو التتحقق من أن الأصول الحالية والمقدرة لصندوق المعاشات التقاعدية كافية للوفاء بالالتزامات الصندوق.

وت تكون التزامات الويبو المالية تجاه الصندوق من مساهمتها المقررة بالمعدل الذي قررته الجمعية العامة للأمم المتحدة (وهو حالياً 7.9 بالمئة للمشاركين، و 15.8 بالمئة للمنظمات الأعضاء) جنباً إلى جنب مع أي حصة من أي مدفوعات لتفعيل العجز الأكتواري بمقتضى المادة 26 من لائحة الصندوق. ولا تكون مدفوعات العجز هذه واجبة الأداء إلا إذا قررت الجمعية العامة للأمم المتحدة تطبيق نص المادة 26 بعد تحديد وجود حاجة لسداد مدفوعات العجز بناء على تقييم العجز الأكتواري الصندوق اعتباراً من تاريخ التقييم. وتساهم كل منظمة عضو في ذلك العجز بقيمة تتناسب مع إجمالي الاشتراكات التي سددتها كل منها خلال فترة الثلاث سنوات السابقة لتاريخ التقييم.

وخلال عام 2017، حدد الصندوق وجود حالات شاذة في بيانات التعداد المستخدمة في التقييم الأكتواري الذي أجري في 31 ديسمبر 2015. ولذلك، كاستثناء للدوره العادلة للثنائية، استخدم الصندوق في إعداد بياناته المالية لعام 2016 ترحيل بيانات المشاركه للفترة الممتدة من 31 ديسمبر 2013 إلى 31 ديسمبر 2016.

وتحت عن التقييم الأكتواري الذي أجري في 31 ديسمبر 2017 نسبة مولدة من الأصول الأكتوارية إلى الخصوم الأكتوارية تبلغ 139.2 بالمئة (150.1 بالمئة في ترحيل البيانات لعام 2016) مع افتراض عدم إجراء أي تسويات في المعاشات التقاعدية في المستقبل. وكانت النسبة المولدة 102.7 بالمئة عندما يؤخذ بالنظام الحالي لتسويات المعاشات التقاعدية (101.4 بالمئة في ترحيل البيانات لعام 2016).

وبعد تقييم الكفاية الأكتوارية للصندوق، خلص المستشار الأكتواري إلى عدم وجود أي متطلبات لسداد أي دفعات لتفعيل العجز الأكتواري في 31 ديسمبر 2017 بمقتضى المادة 26 من لائحة الصندوق، حيث

الملاحظة 15: التحويلات المستحقة الدفع

31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018	(ب)الاف الفرنكين السويسري
37,315	38,356	الرسوم التكميلية لاتحاد مدريد
3,709	4,022	الرسوم الإضافية لاتحاد مدريد
15,410	17,669	الرسوم الفردية لاتحاد مدريد
15	14	رسوم معالجة الطلبات لاتحاد مدريد
28,651	26,487	ودائع اتحاد مدريد
458	1	توزيع رسوم اتحاد لاهاي
5,781	7,592	توزيع رسوم اتحادي مدريد ولاهاي
1,079	1,136	ودائع مركز التحكيم والوساطة
1,302	1,274	إدارات البحث الدولي في إطار معاهدة البراءات
181	95	رسوم البحث المستحقة على مكاتب تسلم الطلبات لإدارات البحث الدولي
<b>93,901</b>	<b>96,646</b>	اجمالي التحويلات المستحقة الدفع

**رسوم اتحاد مدريد الفردية:** وفقاً للمادة (8) من بروتوكول مدريد والقاعدة 38 من اللائحة التنفيذية المشتركة، يجوز للأطراف المتعاقدة فرض رسوم تحصلها المنظمة وتستحق الدفع إلى الأطراف المتعاقدة خلال الشهر التالي لقيد التسجيل أو لمن عين في التجديد المستوى في الرسوم المطلوبة. ولا يحق للأطراف المتعاقدة - التي اختارت فرض رسوم فردية - الحصول على الرسوم التكميلية أو الإضافية المذكورة في الفقرة السابقة. وتساوي المبالغ المبينة على أنها مستحقة السداد الرسوم المطلوب تحويلها في نهاية الفترة المشمولة بالتقرير المالي.

**ودائع اتحاد مدريد:** تتلقى المنظمة مدفوعات من مودعي الطلبات في إطار نظام مدريد وهي ودائع تتصل بالإجراءات الجارية المتعلقة بالعلامات التجارية. ويدرج جزء الودائع المقدر بوصفه الأموال التي تحصلها الويبو نيابةً عن الغير والواجب تحويله بعد ذلك وفقاً لالمعاهدة ضمن التحويلات المستحقة الدفع في البيانات المالية. وأما جزء الودائع المقدر بوصفه رسوم المنظمة المتسلمة قبل استحقاقها، فيُدرج ضمن المبالغ المتسلمة قبل استحقاقها في البيانات المالية (انظر الملاحظة 16).

تتولى المنظمة تحصيل رسوم نيابة عن الأطراف المتعاقدة بموجب اتفاق مدريد وبروتوكوله واللائحة التنفيذية المشتركة لاتفاق لاهاي. وإضافة إلى ذلك، يتولى مكتب المنظمة الدولي لمعاهدة البراءات تحصيل الأموال من مودعي الطلبات لتنظيمية تكفلة مدفوعات إدارات البحث الدولي. وفضلاً عن ذلك، تحصل المنظمة الرسوم المدفوعة مباشرة إلى الوسطاء والمحكمين في الحالات التي تعامل بواسطة مركز التحكيم والوساطة. وتحفظ المنظمة بذلك الأموال بصفة مؤقتة ريثما تُحول إلى المستفيد النهائي وفقاً لختلف المعاهدات والاتفاقات التي تديرها المنظمة.

**رسوم اتحاد مدريد التكميلية والإضافية:** وفقاً لاتفاق مدريد (المادة (8)(ب) و(ج)) وبروتوكول مدريد (المادة (2)(2) و(3)), تتولى المنظمة تحصيل الرسوم التكميلية والإضافية بواقع 100 فرنك سويسري لكل طلب أو تجديد نيابة عن الأطراف المتعاقدة. وبختلاف المبلغ المستحق لكل طرف متعاقد على أساس الخدمات التي يقدمها ذلك الطرف (الفحص المضطلع به). وتحوّل الأموال سنويًا في النصف الأول من السنة التالية لتأريخ إعداد التقرير المالي.

**إدارات البحث الدولي لمعاهدة التعاون بشأن البراءات:** يتولى المكتب الدولي تحصيل الرسوم من مودعي طلبات البراءات الدولية لدى المكتب الدولي لتغطية تكاليف عمليات البحث الدولي التي تنفذها إدارات البحث الدولي التي تعيّنها المنظمة عملاً بمعاهدة البراءات. ويساوي المبلغ المبين في الجدول السابق القيمة المطلوب تحويلها إلى إدارات البحث الدولية في تاريخ إعداد التقرير المالي.

**رسوم البحث المستحقة على مكاتب تسلم الطلبات لإدارات البحث الدولي:** في إطار مشروع رائد لنظام مقاصة أُطلق في عام 2018، تحصل المنظمة الرسوم من مكاتب تسلم الطلبات المشاركة لتحويلها إلى إدارات البحث الدولي المشاركة. ويساوي المبلغ المبين في الجدول السابق رصيد التحويلات التي تلقّها الويبيو ولم تحولها بعد إلى إدارات البحث الدولي المشاركة في تاريخ إعداد التقرير المالي.

**توزيع رسوم اتحاد لاهاي:** وفقاً للقواعد 2.13(أ)"3" و2.13(ه) و2.24 من اللائحة التنفيذية المشتركة لاتفاق لاهاي، تتولى المنظمة تحصيل الرسوم الوطنية العادلة ورسوم التجديد الوطني ورسوم خص الجهة نيابة عن الأطراف المتعاقدة للتسجيلات الدولية أو التجديدات المتعلقة بها. وتنسّد تلك الأموال إلى الأطراف المتعاقدة على أساس شهري. ويساوي القيمة المبينة المستحقة السداد المطلوب تحويلها في نهاية الفترة المشمولة بالتقرير المالي.

**توزيع رسوم اتحادي لاهاي ومدريد:** تحفظ المنظمة بالأموال المستحقة الدفع للأطراف المتعاقدة عندما لا تتوفر أي تعلمات واضحة للدفع أو بناء على طلب الطرف المتعاقد الاحتفاظ بالمبالغ ريثما يرد التأكيد. وتشمل القيمة المبينة مبلغ 1.7 مليون فرنك سويسري مستحق للبلدان المكونة لجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية سابقاً. وبعد أن تسلم المكتب الدولي اتفاقاً بين الدول الأعضاء المعنية على المبالغ المستحقة لكل منها، بدأ سداد تلك الأرصدة في عام 2018 وسيستمر السداد في عام 2019.

**ودائع مركز التحكيم والوساطة:** تتولى المنظمة تحصيل رسوم عمليات التحكيم المضطلع بها عن طريق مركز التحكيم والوساطة التابع لها لتغطية أسماء الحقوق وغيرها من المسائل المتصلة بالملكية الفكرية. وأضافة إلى الرسوم المدفوعة إلى المنظمة، يقوم المشاركون بإيداع مبلغ مساوٍ للرسوم المقدرة للمُحْكَم. وفي حالة تجاوز رسوم المُحْكَم القيمة المقدرة لها، تطلب المنظمة من المشاركون سداد قيمة تلك الزيادة. وتدفع الأموال مباشرة إلى المُحْكَم، ولا تُثْبَّت على أيها دخل في سجلات المنظمة. ويساوي المبلغ المبين في الجدول السابق صافي المبلغ الذي دفعه المشاركون ولم يُسَدَّد للمُحْكَم حتى تاريخ إعداد التقرير المالي.

الملاحظة 16: المبالغ المتسلمة قبل استحقاقها

31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018	
(ب)الآلاف الفرنكوات السويسرية)		
9,281	8,661	ودائع اتحاد مدريد
832	2,535	ودائع التصاميم الصناعية
724	635	ودائع نظام معايدة البراءات/ المكتب الدولي كمكتب لتسليم الطلبات
2,225	4,305	الفع المقدم للاشتراكات
252,193	264,891	الإيرادات المؤجلة لنظام معايدة البراءات
2,609	3,047	الإيرادات المؤجلة لنظام مدريد
448	341	الإيرادات المؤجلة لنظام لاهاي
13,555	11,691	الإيرادات المؤجلة لنظام معايدة البراءات
132	132	الإيرادات المؤجلة لنظام معايدة البراءات
<b>281,999</b>	<b>296,238</b>	<b>اجمالي المبالغ المتداولة المتسلمة قبل استحقاقها</b>
3,937	3,804	الإيرادات المؤجلة لمؤسسة مباني المنظمات الدولية (FIPOI)
<b>3,937</b>	<b>3,804</b>	<b>اجمالي المبالغ غير المتداولة المتسلمة قبل استحقاقها</b>
<b>285,936</b>	<b>300,042</b>	<b>اجمالي المبالغ المتسلمة قبل استحقاقها</b>

وتعامل المساهمات الطوعية المقدمة من الجهات المالكة لحسابات خاصة، والتي تتضمن شروطًا على المنظمة بتقديم خدمات إلى الحكومات المتلقية أو أطراف أخرى، كإيرادات مؤجلة لا تقتيد حتى تنفذ الخدمات التي تغطيها تلك المساهمات الطوعية.

وقد مؤلت مؤسسة مباني المنظمات الدولية (FIPOI) جزئياً مشروع الارتقاء بمعايير السلامة والأمن في مباني الويبو الحالية. ورُسمت أعمال البناء التي موتها المؤسسة ضمن تكلفة المحيط الأمني وقيمتها مبلغ مقابل إيرادات مؤجلة. ويبلغ رصيد الإيرادات المؤجلة 3.9 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2018 (4.1 مليون فرنك سويسري في 31 ديسمبر 2017). وتقتيد تلك الإيرادات تدريجياً بالتزام مع اهلاك المحيط الأمني على مدى عمره الإنتاجي.

في كثير من الحالات، تقوم المنظمة بتحصيل الرسوم والمصاريف مقابل تأدية خدمات قبل أن تنفذ تلك الخدمات بشكل كامل أو قبل استحقاق الرسم وفقاً للمعاهدات والاتفاقات والبروتوكولات واللوائح التي تديرها المنظمة. وتقتيد إيرادات رسوم معالجة الطلبات الدولية (في إطار نظام معايدة البراءات ونظام مدريد ونظام لاهاي) بعد نشر الطلب. ويؤجل قيد إيرادات رسوم تكلفة الصفحات الإضافية المتعلقة بطلبات معايدة البراءات إلى أن ينشر الطلب المعنى. ويؤجل أيضاً قيد الجزء من رسوم الطلب المقدم بناء على نظام معايدة البراءات الذي يغطي تكاليف ترجمة تقارير الأهلية للبراءة الواردة بغير اللغة الإنكليزية إلى حين استكمال الترجمة. وتقتيد كل الإيرادات من الرسوم مثل التحديات والمستخرجات والتعديلات والترك والتحويلات والتأكيدات والتسويات عند الاتهاء من أداء الخدمة المطلوبة.

### الملاحظة 17: القروض

31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017
(بألاف الفرنكات السويسرية)	
16,862	-
<b>16,862</b>	<b>-</b>

وفي يناير 2018، سددت المنظمة بالكامل الرصيد المتبقى البالغ 16.9 مليون فرنك سويسري من قروضها لدى مؤسسة مباني المنظمات المدولية.

اقترضت المنظمة أموالاً من مؤسسة مباني المنظمات الدولية (50.8 مليون فرنك سويسري و 8.4 مليون فرنك سويسري تمت المكافحة عليها في عام 1977 و 1987 على التوالي) لغرض تشيد المباني الرئيسية في جنيف بسويسرا. وكانت تلك القروض في الأصل خاضعة لفوائد. ولكن وافقت الإدارة الفدرالية للعلاقات الخارجية في سنة 1996 على التخلص عن تحصيل أية مدفوعات إضافية من الفوائد، فلم تعد القروض تتطلب حالياً سداد أصل الدين.

### الملاحظة 18: المخصصات

31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018	النکاليف القانونية
(بألف الفرنكوات السويسرية)		
2,008	5,588	
2,008	5,588	
وفيما يلي تفاصيل عمليات المخصصات خلال عامي 2017 و2018:		
النکاليف القانونية		
(بألف الفرنكوات السويسرية)		
6,989	الرصيد في 31 ديسمبر 2016	
498	العمليات في عام 2017:	
-521	الاعتمادات الإضافية المخصصة	
-4,958	المبالغ المنفقة	
2,008	مردود المبالغ غير المنفقة	
2,008	الرصيد في 31 ديسمبر 2017	
4,381	العمليات في عام 2018:	
-386	الاعتمادات الإضافية المخصصة	
-415	المبالغ المنفقة	
5,588	مردود المبالغ غير المنفقة	
5,588	الرصيد في 31 ديسمبر 2018	
نماذج تفاصيل المخصصات		
النکاليف القانونية		
اجمالي المخصصات		
قد ترتب على الأحداث التي وقعت قبل 31 ديسمبر 2018 بعض الالتزامات القانونية حتى تاريخ إعداد التقرير المالي. ولما كان من المحتمل أن تقتضي الالتزامات تسوية في المستقبل وأن بالإمكان تقدير المبالغ المتعلقة بعمليات التسوية بشكل موثوق، فقد وضعت المنظمة مخصصات لغطية النکاليف القانونية. ولم يُحدَّد توقيت أي تسويات مستقبلية في تاريخ إعداد التقرير المالي. وفُيّرت المخصصات بأكبر قدر ممكن من الدقة على أساس المعلومات المتاحة.		

تتعرض المنظمة للإجراءات القضائية كجزء من أنشطة عملها العادي. وقد ترتب على الأحداث التي وقعت قبل 31 ديسمبر 2018 بعض الالتزامات القانونية حتى تاريخ إعداد التقرير المالي. ولما كان من الضروري أن تقتضي الالتزامات تسوية في المستقبل وأن بالإمكان تقدير المبالغ المتعلقة بعمليات التسوية بشكل موثوق، فقد وضعت المنظمة مخصصات لغطية التكاليف القانونية. ولم يُحدَّد توقيت أي تسويات مستقبلية في تاريخ إعداد التقرير المالي. وقدّرت المخصصات بأكبر قدر ممكن. من الدقة على أساس المعلومات المتاحة.

## الملاحظة 19: الخصوم الأخرى المتداولة

31 ديسمبر 2017		31 ديسمبر 2018	
(بألاف الفرنكات السويسرية)		الحسابات الجارية	
64,479		70,578	اجمالي الخصوم المتداولة الأخرى
64,479		70,578	

تتيح المنظمة لمدعي الطلبات في إطار نظام معاهدات البراءات ونظام مدريدي ونظام لاهي إمكانية إيداع أموال تحت باب "حسابات جارية" وتعمل المنظمة عمل الأمين عليها إلى أن يحين أوان استعمالها لغطية الرسوم الواجب دفعها فيما يتعلق بالطلبات والتجديفات الفردية. وتقسّم المنظمة تلك المبالغ إلى حين إيداع الطلبات المعنية.

## الملاحظة 20: الأصول والخصوم المحتمة

يوجد نزاع بين عدد من موظفي الويبو والمنظمة. وقد قررت مختصات الدعاوى المرفوعة أمام مجلس الويبو للطعون (WAB) والمحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية (ILOAT) في الملاحظة 18. ولم تُقْرَأ مختصات لبعض الدعاوى الأخرى المرفوعة أمام المجلس والمحكمة الإدارية حيث أفادت المنشورة القانونية بأن من غير المحتمل أن تنشأ خصوم عن تلك الدعاوى. وفي تاريخ إعداد التقرير المالي، كانت الخصوم المحتمة التي قد يتعين على المنظمة سدادها نظيرطالبات الناشئة عن تلك الدعاوى تقدر بـ 60,000 فرنك سويسري.

إضافة إلى الدعاوى المذكورة آنفًا، رفع الموظفون من الفنّة الفنية والفنان العلية بمقر جنيف في أواخر عام 2018 دعاوى أمام المحكمة الإدارية للطعن في قرار تخفيض مصاعف تسوية المقر في جنيف في عام 2018 وفي غيرها من المسائل المتعلقة بالأجور. إذ طبّقت الويبو هذا الخفض عملاً بقرارات لجنة الخدمة المدنية الدولية (ICSC) التي استندت إلى استبيان عن تكاليف المعيشة في عام 2016. وفي حال قبول الدعاوى، سيتعين على الويبو سداد الفرق بين المبالغ الفعلية المدفوعة إلى كل موظفيها الدوليين من الفنّة الفنية والفنان العلية في جنيف بعد خفض مصاعف تسوية المقر والبالغ التي كانت ستدفعها لو لم تطبّق هذا الخفض. وطلب المدعون أيضًا تعويضات عن الأضرار المعنوية والتكاليف القانونية.

وفور تسلّم الطلب والتصريح، ينخفض رصيد الحساب الجاري وتعامل الأموال على أنها ودائع إلى حين تسجيل الطلب.

وإضافة إلى ذلك، تختفظ المنظمة بحسابات مصرفيّة باسمها من أجل توفير آلية لبعض الأطراف المتعاقدة كي تحول الأموال التي تحصلها بالنيابة عن المنظمة. ولا تقدّم المنظمة رصيد تلك الحسابات في باب الإيرادات حتى يبلغ الطرف المتعاقد المعنى المنظمة بأن الأموال المقيدة في تلك الحسابات إيرادات للمنظمة.

ولدى الموظفين قضايا لم تصل إلى مرحلة الطعن (طلب إعادة النظر والزناعات في محل العمل والتظلمات). ولم تُؤكّد قيمة تلك الدعاوى بعد وعليه لم تُقْرَأ أي مختصات لها. ولا توجد خصوم محتملة قد تسدّدها المنظمة للتسويبات الناشئة عن تلك الدعاوى في تاريخ إعداد التقرير المالي.

وأنشئ المركّز الدولي للحوسبة (ICC) في يناير 1971 عملاً بقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 2741 (الدورة 25). ويوفّر المركّز خدمات معلوماتية للشركاء والمستخدمين في منظمة الأمم المتحدة. ووفقاً لولاية المركّز، تتحمّل الويبو بوصفها شريكاً ملزاً بولاية المركّز جزءاً من المسؤولية عن أي دعوى يرفعها الغير وخصم ينجم عن خدمات المركّز أو يرتبط بها. وفي 31 ديسمبر 2018، لم تُرفع أي دعاوى تؤثّر في الويبو. وللمركّز ملكيّة الأصول حتى يُجلّ. وبعد حل المركّز، تتفق لجنة الإداره على أساس لتقسيم كل الأصول والخصوم بين المنظّمات الشريكة.

وفي 31 ديسمبر 2018، أبرمت المنظمة عقداً غير قابلة للفسخ لتقديم سلع وخدمات تبلغ قيمتها الإجمالية 2.6 مليون فرنك سويسري. وللويبي التزامات تعاقدية تتعلّق بترتيبات عقود الإيجار غير القابلة للفسخ. وتتناول الملاحظة 21 تلك الالتزامات بالتفصيل.

الملاحظة 21: عقود الاستئجار والإيجار

الويبو كمستأجر

31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018	(بألاف الفرنك السويسري)
333	270	لا تتجاوز سنة
494	225	أكثر من سنة ولا تتجاوز خمس سنوات
-	-	أكثر من خمس سنوات
<b>827</b>	<b>495</b>	<b>إجمالي عقود الإيجار السارية وغير القابلة للفسخ</b>

الويبو كؤجر

أبرمت المنظمة عدداً من العقود تؤجر بموجهاً أماكن داخل مقرها أو حول مبني المقر للغير. ويجوز فسخ جميع عقود الإيجار هذه شريطة استيفاء مهلة الإخطار المحددة في كل اتفاق. وبلغ مجموع الإيرادات المتأتية من التأجير بموجب هذه الاتفاقيات 0.6 مليون فرنك سويسري خلال الفترة المشمولة بالتقرير (0.7 مليون فرنك سويسري في عام 2017). وأبرمت المنظمة أيضاً شققاً وأماكن لتوقيف السيارات ومرافق أخرى في مبني اتحاد مدريد، على النحو المبين في الملاحظة 9. ولقد بيع هذا المبني في يناير 2018.

تستأجر المنظمة أماكن ومخازن إضافية في جنيف ومرافق لكاتبها الخارجية في ريو دي جانيرو وطوكيو (تدفع من المساهمات الطوعية لحساب خاص) ومكتب التنسيق في نيويورك. وفضلاً عن ذلك، تستأجر المنظمة معدات طباعة وتصوير. وبين الجدول السابق قيمة مدفوعات الاستئجار المستقبلية الدنيا بموجب عقود الاستئجار السارية وغير القابلة للفسخ.

وأبرمت المنظمة أيضاً عقد استئجار مبني من مؤسسة مبني المنظمات الدولية (FIPOI). وترتدي تفاصيل العقد، بما في ذلك مدفوعات الاستئجار المستقبلية، بصورة منفصلة في الملاحظة 12.

وليس على الويبو أي إيجارات غير مسدة تقييد على أنها إيجارات قوية حتى تاريخ إعداد التقرير المالي. وتبلغ قيمة إجمالي المبالغ المدفوعة مقابل استئجار الخازن والمرافق والمكاتب والمقيمة في باب المدفوعات 1.7 مليون فرنك سويسري في عام 2018 (1.7 مليون فرنك سويسري في عام 2017).

الملاحظة 22: معاملات الأطراف المعنية

2017		2018		المدير العام ونائبه ومساعدوه كبار الموظفين
مجموع المرتبات (بألاف الفرنكوات السويسرية) بسوام كامل	عدد الأفراد (مكافأة العاملين)	مجموع المرتبات (بألاف الفرنكوات السويسرية) بسوام كامل	عدد الأفراد (مكافأة العاملين) بسوام كامل	
3,171	9.00	3,059	9.00	
3,769	13.00	3,728	13.38	

ولا تملك الوبيو كيانات تسيطر عليها ولا مصالح في كيانات أخرى تتطلب الإفصاح عنها بموجب معايير إيسوس 34 إلى 38. والوبيو عضو في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (UNJSPF) وبعض موظفي المنظمة السابعين أعضاء في صندوق الوبيو المتعلق للمعاشات التقاعدية (CROMPI). وعلاقة المنظمة بهذه الصندوقين مبيّنة بالتفصيل في الملاحظة 14.

وللمنظمة علاقة مع الاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة (الأوبوف) حيث يشغل المدير العام للمنظمة منصب الأمين العام للأوبوف. ويتتألف مجلس الأوبوف - وهو الهيئة الرئيسية للأوبوف - من مثلي الأطراف المتعاقدة في الاتفاقية الدولية لحماية الأصناف النباتية الجديدة المؤرخة 2 ديسمبر 1961 بصفتها المعدلة. وبناء على النظام الداخلي للأوبوف ولاحته، يمارس مكتب الاتحاد المؤلف من الأمين العام للأوبوف والموظفين، مهامه في استقلالية تامة عن المنظمة. والمنظمة مسؤولة عن توفير الأماكن وإدارة شؤون الموظفين وإدارة الشؤون المالية وخدمات المشتريات وغير ذلك من خدمات الدعم الإداري المتاحة للأوبوف بناء على بنود اتفاق مبرم بين المنظمة والأوبوف بتاريخ 26 نوفمبر 1982. وترت الأوبوف إلى المنظمة تكاليف تلك الخدمات وفقاً لبنود الاتفاق المذكور. وفي عام 2018، تلقت المنظمة 618 ألف فرنك سويسري من الأوبوف لتعضية تكلفة تلك الخدمات. وإضافة إلى ذلك، تسترد الوبيو جميع الأموال المنفقة نيابة عن الأوبوف بالكامل.

تتولى الجمعية العامة للوبيو تسيير شؤون المنظمة، وهي تتتألف من ممثل الدول الأعضاء الأطراف في اتفاقية الوبيو الأعضاء في أي اتحاد تديره الوبيو. ولا يحصل هؤلاء الممثلون على مكافأة من المنظمة. ويسهر المدير العام ونائبه ومساعدوه والمسؤولون (موظفو الإدارة الرئيسيون) على إدارة شؤون المنظمة، ويخصلون على مكافأة عن ذلك. ويشمل المبلغ الإجمالي للمكافأة المدفوعة إلى الموظفين الإداريين الرئيسيين الرواتب والبدلات والأسفار الرسمية وغير ذلك من المستحقات المدفوعة بناء على نظام الموظفين ولائحته والمطبقة على جميع الموظفين. وإضافة إلى ذلك، يحصل المدير العام ونائبه ومساعدوه على منحة التمثيل. والموظفو الإداريون الرئيسيون أعضاء في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (UNJSPF) الذي يساهم فيه الموظفو والمنظمة ويحق لهم أيضاً الاشتراك في خطة التأمين الطبي الجماعي. ويعرض الجدول التالي تفاصيل عدد الموظفين في المناصب الإدارية الرئيسية وأجرهم الجماعي. ولم تتح للموظفيين في المناصب الإدارية الرئيسية ولا لأفراد أسرهم المقربين قروض لم يكن متاحة للغير من الموظفيين. ولم يدفع أي أجر أو تعويض آخر للموظفيين في المناصب الإدارية الرئيسية أو لأفراد أسرهم المقربين.

الملاحظة 23: صافي الأصول

31 ديسمبر 2018	التحويلات إلى الفوائض المتراكمة	تسوية السنة وفق معايير إيساس	تسوية احتياطي المشروعات الشخصية	تسويات احتياطي المشروعات الممولة من الاحتياطيات	الحسابات الخاصة	البرنامج والميزانية	العناصر المقيدة مباشرة في صافي الأصول	31 ديسمبر 2017	عمليات عام 2018
(بالآلاف الفرنك瑞ات السويسري)									
-	-47,082	-27,492	-	-	-	74,574	-	-	البرنامج والميزانية 2018
-	-	1,925	-	-1,925	-	-	-	-	الحسابات الخاصة 2018
328,732	50,328	-	-27,549	-	-	-	-	305,953	الفوائض المتراكمة
-122,425	-	-	-	-	-	-	16,269	-138,694	المكاسب/(المخسائر) الائتمانية في صافي الأصول
31,497	-3,246	3,241	27,549	-7,837	-	-	-	11,790	احتياطي المشروعات الخاصة
17,266	-	-	-	-	-	-	-	17,266	فائض احتياطي إعادة التقييم
6,342	-	-	-	-	-	-	-	6,342	صناديق رؤوس الأموال العاملة
<b>261,412</b>	<b>-</b>	<b>-22,326</b>	<b>-</b>	<b>-7,837</b>	<b>-1,925</b>	<b>74,574</b>	<b>16,269</b>	<b>202,657</b>	<b>صافي الأصول</b>

وتمول صناديق رؤوس الأموال العاملة من المساهمات، وتحفظ في عهدة الويبو لصالح الدول الأعضاء في الاتحادات.

وتساوي فوائض المنظمة المتراكمة النتيجة الصافية المتراكمة للعمليات في عام 2018 والفترات السابقة بعد تطبيق معايير إيساس. ويتضمن فائض احتياطي إعادة التقييم النتائج التراكمة لإعادة تقييم الأرض التي تمتلكها المنظمة والتي شُيدت عليها المبني الجديد (انظر الملاحظة 11). وقد حددت القيمة العادلة بواسطة عملية تقييم مستقلة. وقد حُدّدت هذه القيمة في عام 2016 ووصلت القيمة العادلة للأرض إلى 2.2 مليون فرنك سويسري.

وتحدد أيضاً سياسة الويبو الخاصة بالاحتياطيات مبادئ استخدام الاحتياطيات في مشروعات غير متكررة لتحسينات رأسالية وظروف استثنائية، وليّة المموافقة على ذلك الاستخدام. ويشتمل احتياطي المشروعات الخاصة على الاعتمادات الخاصة للمشروعات الممولة من الاحتياطيات، مطروحاً منها النفقات المتراكمة. وقد أنشئ احتياطي المشروعات الخاصة بعد تنفيذ سياسة الويبو الخاصة بالاحتياطيات في عام 2015. ويساوي رصيده في تاريخ إعداد التقرير المبالغ التي سستخدم في المشروعات التي حصلت على المموافقة. والمشروعات المستهلة في عام 2018 هي المشروعات التي وافقت عليها سلسلة الاجتماعات السابعة والخمسون والثامنة والخمسون لجمعيات الويبو. ويعرض الجدول التالي تفاصيل المشروعات التي تمول من الاحتياطيات، والنفقات خلال السنة، والرصيد المتبقى في 31 ديسمبر 2018:

يساوي مجموع صافي أصول المنظمة رصيد أموالها الاحتياطية، التي تشمل أموالها الاحتياطية (الأموال الفائضة المتراكمة، واحتياطي المشروعات الخاصة، وفائض احتياطي إعادة التقييم) وصناديق رؤوس الأموال العاملة. وعقب تطبيق معيار إيساس 39 في عام 2017، باتت المنظمة تقيّد أيضاً الأرباح والخسائر الائتمانية مباشرة في بند صافي الأصول. وتدير المنظمة مستوى أموالها الاحتياطية وفقاً لسياساتها الخاصة بالاحتياطيات. وفي عام 2015، تّقدّت السياسة واعتمدتها سلسلة الاجتماعات الخامسة والخمسون لجمعيات الدول الأعضاء في الويبو. وتحدد المستويات المشودة لاحتياطيات المنظمة، بما في ذلك صناديق رؤوس الأموال العاملة، على مستوى الاتحادات، على أساس النسب المئوية للنفقات المقدرة لكل اتحاد خلال الشائنة. وطبقاً للإمداد 7.4 من نظام الويبو المالي ولاخته، إذا تبيّن وجود فائض في إيرادات أي اتحاد، بعد إغفال الفترة المالية، فإن ذلك الفائض يقيّد في باب الاحتياطيات، ما لم تقر الجمعية العامة أو جمعية الاتحاد المعني خلاف ذلك. وعملاً بقرار جمعية اتحاد مدريد وطبقاً للإمداد 8(4) من اتفاق مدريد، يُوزّع فائض اتحاد مدريد على الدول الأعضاء، ما لم تقرر خلاف ذلك.

وتشترط سياسة الاحتياطيات وجود فصل واضح بين صناديق رؤوس الأموال العاملة وغيرها من عناصر الأموال الاحتياطية من حيث المحاسبة والإبلاغ. فصناديق رؤوس الأموال العاملة تنشأ لغرض تقديم تمويل مُسبق للاعتمادات في حالة وجود عجز مؤقت في السيولة، وللأغراض الأخرى التي تقرّرها جمعيات الدول الأعضاء والاتحادات.

المشروعات المملوكة من الاحتياطات

المشروعات الخاصة	المشروع	اجمالي ميزانية المشروع	النفقات 31 ديسمبر 2017	النفقات التراكمية حتى 31 ديسمبر 2017	الرصيد في 31 ديسمبر 2018	المشروعات المفتوحة 2018	النفقات 2018	الرصيد في 31 ديسمبر 2018	المشروعات المفتوحة 2018	النفقات 2018	الرصيد في 31 ديسمبر 2018	المشروعات المفتوحة 2018	النفقات 2018	الرصيد في 31 ديسمبر 2018	
(بألاف الفرنكات السويسرية)															
قاعدة بيانات نظام مدرب	مشروع التخطيط للموارد المؤسسية	25,341	-20,876	4,465	-1,124	76	-	-	-	-	-	66	-10	-	2,663
مشروع استثمار رأس المال في تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (مغلق)	تعزيز الأمن	700	-220	480	-	-	-	-	-	-	-	480	-	-	247
تجديد مبنى معاهدة البراءات	تنمية إدارة المعلومات المؤسسية	2,068	-1,338	730	-	-	-	-	-	-	-	2,672	-2,264	-	247
نظام التبريد ب المياه بحيرة جنيف (مغلق)	تجديد الطابق السفلي لمبنى أرباد بوكشن	6,000	-1,064	4,936	-	-	-	-	-	-	-	4	-164	-	4
السلامة والحماية من الحرائق (مغلق)	تجهيز نوادى مبنى أرباد بوكشن (مغلق)	300	-94	206	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
إدماج المنشآة العالمية للملكية الفكرية (GIPP) - المرحلة الأولى	منصة مكمة وآمنة لنظام معاهدة البراءات - المرحلة الأولى	8,000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6,664	-1,336	8,000	3,602
منصة مدريد المعلوماتية	منصة خدمات المتكاملة للمؤتمرات	6,000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6,000	-	6,000	930
منصة الخدمات المتكاملة للمؤتمرات	الاستوديو المتعدد الوسائط	930	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,700	-	1,700	1,124
الأعمال الإضافية لمبنى معاهدة البراءات	الأنظمة الكهربائية والتجهيزات	1,950	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,124	-826	1,950	31,497
الأنظمة الكهربائية والتجهيزات	الأنظمة الكهربائية والتجهيزات	700	-	700	-	-	-	-	-	-	-	700	-	700	700
الأنظمة الكهربائية والتجهيزات	الأنظمة الكهربائية والتجهيزات	600	-	-	-	-	-	-	-	-	-	596	-4	600	430
الأنظمة الكهربائية والتجهيزات	الأنظمة الكهربائية والتجهيزات	430	-	430	-	-	-	-	-	-	-	430	-	430	216
الأنظمة الكهربائية والتجهيزات	الأنظمة الكهربائية والتجهيزات	220	-	220	-	-	-	-	-	-	-	216	-4	220	396
الأنظمة الكهربائية والتجهيزات	الأنظمة الكهربائية والتجهيزات	400	-	400	-	-	-	-	-	-	-	396	-4	400	2,095
الأنظمة الكهربائية والتجهيزات	الأنظمة الكهربائية والتجهيزات	2,095	-	2,095	-	-	-	-	-	-	-	2,095	-	2,095	912
الأنظمة الكهربائية والتجهيزات	الأنظمة الكهربائية والتجهيزات	912	-	912	-	-	-	-	-	-	-	912	-	912	31,497
إيرادات عام 2018	صافي العجز في عام 2018	71,383	-31,109	11,790	-935	28,484	-7,842	5	-7,837						

## الملاحظة 24: التوفيق بين بيان مقارن للميزانية وبيان الأداء المالي

وعملاً بمعيار إيساس 24، وفق بين المبالغ الفعلية الواردة على أساس قابل للمقارنة في البيان الخامس والبالغ الفعلية في الحسابات المالية التي تحدد بشكل منفصل أي اختلافات في الأساس والتوقيت والفارق بحسب الجهة المعنية. وتقدم تلك المعلومات لكل سنة من الثنائيه وكذلك عن الثنائيه كلها في البيانات المالية للسنة الثانية من الثنائيه (وستدرج في البيانات المالية لعام 2019). ومع أن الجماعات تعتمد ميزانية الويبو على أساس فترة سنتين، فإنها تُعد تقديرات منفصلة لكل سنة من السنتين. وبناء على ذلك، لا يوجد اختلافات في توقيت الإبلاغ عنها. وتعزى الاختلافات في الأساس إلى إعداد الميزانية المعتمدة على أساس غير أساس الاستحقاق الحاسبي الكامل. وتشمل الفوارق في الأساس اهلاك الأصول، وقيد الخصوم والخصصات بالكامل، ورسملة المباني ونفقات المعدات. وتتساوي "الفارق بحسب الجهة المعنية" إدراج الحسابات الخاصة والمشوروعات المملوكة من الاحتياطات في الحسابات المالية، وهي لا تُدرج في وثيقة البرنامج والميزانية التي تنشرها الويبو. وتعزى الاختلافات في العرض إلى معاملة الإضافات إلى المباني والمعدات والأرباح المتعلقة بالاستثمارات العقارية بوصفها أنشطة استثمارية في بيان التدفق النقدي (البيان المالي الرابع).

أعد برنامج وميزانية الويبو على أساس الاستحقاق المعدل وفقاً للنظام المالي ولاخته، ووافقت عليهما جماعات الدول الأعضاء. وقد حددت وثيقة البرنامج والميزانية للثنائيه 19/2018 ميزانية تقديرية ل النفقات الثنائيه قدرها 725.9 مليون فرنك سويسري.

وبالنسبة إلى سنة 2018، وهي السنة الأولى من الثنائيه، بلغت الإيرادات المقدرة في الميزانية الأصلية 408.3 مليون فرنك سويسري. وبالنسبة إلى الثنائيه 19/2018، أعدت الإيرادات المقدرة المتأتية من رسوم نظام معاهد البراءات ونظام مدريد ونظام لاهي على أساس الاستحقاق وفقاً للتوقعات الصادرة عن شعبة الويبو للشؤون الاقتصادية والإحصاءات. وكانت الإيرادات المقدرة لعام 2018 تبلغ 419.3 مليون فرنك سويسري، مع مراعاة التوقعات المحدثة الصادرة في يناير 2019 عن شعبة الويبو للشؤون الاقتصادية والإحصاءات. وبلغت الإيرادات الفعلية لعام 2018 على أساس قابل للمقارنة 414.0 مليون فرنك سويسري.

وبالنسبة إلى سنة 2018، بلغت النفقات المقدرة في الميزانية الأصلية 359.4 مليون فرنك سويسري. وبلغت الميزانية بعد التحويلات، بما فيها التحويلات المالية حتى 1 فبراير 2019، 359.7 مليون فرنك سويسري. وبلغت النفقات الفعلية لعام 2018 على أساس قابل للمقارنة 339.4 مليون فرنك سويسري.

ويقدم تقرير أداء الويبو لعام 2018 شرحاً لكل من التغيرات التي حدثت في الميزانية الأصلية والميزانية بعد التحويلات، والاختلافات الجوهرية بين المبالغ المقدرة والبالغ الفعلية. وتُعد ميزانية الويبو وحساباتها المالية باستخدام أساسين مختلفين. فيعد بيان الوضع المالي وبيان الأداء المالي وبيان التغيرات في الأصول الصافية وبيان التدفق النقدي على أساس الاستحقاق الكامل، وينعد بيان مقارنة المبالغ المقدرة والبالغ الفعلية (البيان المالي الخامس) على أساس الاستحقاق المعدل.

التوفيق لعام 2018

المجموع	2018	التمويل	الاستثمار	التشغيل	
(آلاف الفرنكات السويسرية)					
<b>74,574</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>74,574</b>		المبلغ الفعلي على أساس المقارنة (البيان المالي الخامس)
-11,302	-	-	-11,302		الإهلاك والاستهلاك
182	-	182	-		اقتناء المعدات والتخلص منها
5,172	-	5,172	-		رسملة نفقات البناء
-3,707	-	-3,707	-		هدم مكونات المباني
-6,210	-	-6,210	-		مكاسب الاستثمارات العقارية
-8,457	-	-	-8,457		التغيرات في خصوم استحقاقات الموظفين
104	-	-	104		الإيرادات الأخرى
-16	-	-	-16		التغيرات في مخصصات القروض المشترك فيها
20	-	-	20		قيد قوائم الموجودات
1,925	-	-	1,925		قيد إيرادات الحسابات الخاصة
-37	-	-	-37		المصروفات الأخرى
<b>-22,326</b>	<b>-</b>	<b>-4,563</b>	<b>-17,763</b>		<b>اجمالي الفرق في الأسس</b>
-7,837	-	-	-7,837		المشروعات المملوكة من الأموال الاحتياطية
-1,925	-	-	-1,925		الحسابات الخاصة
<b>-9,762</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-9,762</b>		<b>اجمالي الفوارق بحسب الجهة المعنية</b>
<b>42,486</b>	<b>-</b>	<b>-4,563</b>	<b>47,049</b>		المبلغ الفعلي في بيان الأداء المالي (البيان المالي الثاني)

الملاحظة 25: الإيرادات

المجموع	التسويات بناء على معايير إيساباس		المشروعات المملوكة من الاحتياطات	الحسابات الخاصة	البرنامج والميزانية	2018
	2017	2018				
(بألاف الفرنك السويسري)						
17,829	17,361	-16	-	-	17,377	الاشتراكات المقررة
-	-	-	-	-	-	المساهمات الطوعية
11,164	11,605	1,925	-	9,680	-	المساهمات في الحسابات الخاصة
932	-	-	-	-	-	الإعانات المقدمة إلى اتحاد لشبونة
12,096	11,605	1,925	-	9,680	-	المجموع الفرعى، المساهمات الطوعية
242	542	-	-	-	542	إيرادات المنتشرات
296,356	321,348	-	-	-	321,348	الرسوم
69,952	74,297	-	-	-	74,297	نظام معايدة البراءات
5,076	4,919	-	-	-	4,919	نظام منريد
39	31	-	-	-	31	نظام لاهاي
371,423	400,595	-	-	-	400,595	نظام لشبونة
1,689	1,810	-	-	-	1,810	المجموع الفرعى، الرسوم
-125	-311	-	5	-11	-305	التحكيم والواسطة
-	-	-1,173	-	-	1,173	مكاسب (خسائر) سعر الصرف
5,985	-1,038	104	-	10	-1,152	تكليف دعم البرنامج
<b>409,139</b>	<b>430,564</b>	<b>840</b>	<b>5</b>	<b>9,679</b>	<b>420,040</b>	<b>الإيرادات النثرية/ الأخرى</b>
						<b>اجمالي الإيرادات</b>

وأما المساهمات الطوعية، فتشمل الإيرادات المحصلة من تبرعات من جهات مانحة لفائدة مشروعات فردية تحت حسابات فردية غير مدرجة في البرنامج والميزانية. وتحوّل الإيرادات المتّائمة من المساهمات الطوعية إلى حين تحصيلها من خلال تقديم الخدمات الخاصة التي نصت عليها خطة العمل المتفق عليها مع الجهة المانحة. وتلتقت المنظمة أيضاً، خلال عام 2017، إعانات بوجوب المادة 11(3)"3" من اتفاق لشبونة. وتصنّف تلك الإعانات في الجدول السابق بوصفها مساهمات طوعية في البرنامج والميزانية.

المبالغ المبئية في البرنامج والميزانية هي الإيرادات الفعلية المحصلة المتعلقة بميزانية المنظمة كما اعتمتها الجمعيات.

وتحوّل الإيرادات المتّائمة من رسوم نظام معايدة البراءات ونظام منريد ونظام لاهاي إلى حين تحصيلها من خلال نشر الطلب الدولي وفقاً للقواعد المطبقة في كل اتحاد.

الملاحظة 26: المصاروفات

المجموع	التسويات بناء على معايير إيساباس		المشروعات الممولة من الاحتياطات	البرنامج والميزانية الحسابات الخاصة		
	2017	2018		2018	2018	
(بألاف الفرنكた السويسري)						
216,451	206,783	8,465	803	2,313	195,202	الوظائف الثابتة
12,204	9,113	-80	4	239	8,950	الموظفون المؤقتون
-61	4,701	-74	-	-	4,775	تكليف الموظفين الآخري
<b>228,594</b>	<b>220,597</b>	<b>8,311</b>	<b>807</b>	<b>2,552</b>	<b>208,927</b>	<b>اجمالي نفقات الموظفين</b>
470	540	-	11	-	529	المتدربون
3,383	3,900	-	-	3	3,897	زمالة الويبو
<b>3,853</b>	<b>4,440</b>	<b>-</b>	<b>11</b>	<b>3</b>	<b>4,426</b>	<b>اجمالي المتدربين والزمالة في الويبو</b>
5,902	5,664	-2	-	454	5,212	بعثات الموظفين
10,165	9,070	-	-	2,407	6,663	أسفار الغير
2,128	2,030	-	-	893	1,137	التدريب وما يرتبط به من منح السفر
<b>18,195</b>	<b>16,764</b>	<b>-2</b>	<b>-</b>	<b>3,754</b>	<b>13,012</b>	<b>اجمالي الأسفار والتدريب والمنع</b>
3,968	4,835	-	-	857	3,978	المؤتمرات
46	20	-	-	-	20	النشر
15,077	15,237	27	721	483	14,006	الخدمات التعاقدية الغربية
70,331	73,746	-	3,088	2,468	68,190	الخدمات التعاقدية الأخرى
<b>89,422</b>	<b>93,838</b>	<b>27</b>	<b>3,809</b>	<b>3,808</b>	<b>86,194</b>	<b>اجمالي الخدمات التعاقدية</b>
22,101	23,198	-1,293	3,214	258	21,019	المباني والصيانة
2,224	2,213	-	-	10	2,203	الاتصالات
1,071	462	-18	-	4	476	التمثيل ومصاروفات التشغيل الأخرى
904	770	-	-	36	734	خدمات الأمم المتحدة المشتركة
<b>26,300</b>	<b>26,643</b>	<b>-1,311</b>	<b>3,214</b>	<b>308</b>	<b>24,432</b>	<b>اجمالي المصاروفات التشغيلية</b>
<b>3,457</b>	<b>1,663</b>	<b>-16</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>1,672</b>	<b>الإمدادات والمواد</b>
<b>1,669</b>	<b>382</b>	<b>-182</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>564</b>	<b>الآلات والمعدات</b>
<b>11,350</b>	<b>11,302</b>	<b>11,302</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>الإهلاك والاستهلاك</b>
<b>12,007</b>	<b>209</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>209</b>	<b>تكليف الخدمات المالية</b>
<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-1,173</b>	<b>-</b>	<b>1,173</b>	<b>-</b>	<b>تكليف دعم البرنامج</b>
<b>394,847</b>	<b>375,838</b>	<b>16,956</b>	<b>7,842</b>	<b>11,604</b>	<b>339,436</b>	<b>اجمالي المصاروفات</b>

تكلفة الأصول الثابتة. وتحدد التسويات أيضاً لرسملة المصاروفات الخاصة بشراء المعدات وأضافات المباني. وتحدد تسويات نفقات الموظفين نتيجةً لجعل الالتزامات المتزنة على استحقاقات الموظفين، بما فيها التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، متماشيةً مع الحسابات الموقعة مع معايير إيساباس.

قبل تطبيق التسويات وفقاً لمعايير إيساباس، أبلغ عن المصاروفات في البرنامج والميزانية والحسابات الخاصة والمشروعات الممولة من الاحتياطات على أساس الاستحقاق المعدل، حيث تقيّد المصاروفات حينما تُسلم السلع وتُقدم الخدمات. والتسويات التي تُجرى بناء على معايير إيساباس تخص في المقام الأول قيد الإهلاك والاستهلاك مقابل

الملاحظة 27: مكاسب/(خسائر) الاستثمارات

المجموع	التسويات بناء على معايير إيساباس		المشروعات المملوكة من الاحتياطات	الحسابات الخاصة	البرنامج والميزانية	2018
	2017	2018				
(بألاف الفرنكوات السويسرية)						
4,325	-16,994	-	-	-	-16,994	زيادة/(انخفاض) القيمة العادلة للاستثمارات
-	4,183	-	-	-	4,183	الإرباح
-	789	-6,210	-	-	6,999	الصرف في الاستثمارات العقارية
7	-	-	-	-	-	الفائدة على الحسابات والودائع الجارية
5	21	-	-	-	21	الفائدة على الاستثمارات
-	-239	-	-	-	-239	تكلفة إدارة وتنبيه الاستثمارات
<b>4,337</b>	<b>-12,240</b>	<b>-6,210</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-6,030</b>	<b>اجمالي مكاسب/(خسائر) الاستثمارات</b>

يشكل انخفاض القيمة العادلة للاستثمارات البالغ 17.0 مليون فرنك سويسري عمليات تقييم محفظة استثمار النقد الأساسي والاستراتيجي للويبيو في تاريخ إعداد التقرير المالي. وهو يساوي الخسائر غير المحققة التي تؤثر في قيمة مسک تلك الاستثمارات في بيان الوضع المالي في تاريخ إعداد التقرير المالي (انظر جدول العمليات المدرج في الملاحظة 4). وفي عام 2018، بلغ انخفاض القيمة العادلة 10.4 مليون فرنك سويسري في استثمارات النقد الأساسي و6.6 مليون فرنك سويسري في استثمارات النقد الاستراتيجي. وأدرت استثمارات المنظمة أيضاً عائدأً قدره 4.2 مليون فرنك سويسري خلال عام 2018. وفي يناير 2018، باعت المنظمة استثمارها العقاري (مبني اتحاد مدريد) بمبلغ 7.0 ملايين فرنك سويسري. وأدى ذلك إلى تحقيق مكاسب استثماري قدره 0.8 مليون فرنك سويسري.

### القيم العادلة

ثُدرج القيمة العادلة للأصول والخصوم المالية بالملبغ الذي يمكن مبادلة الأداة به في معاملة متداولة بين طرفين راغبين، بخلاف ما كان في بيع مفروض أو تصفية. وقد استخدمت الأساليب والافتراضات التالية لتقدير القيم العادلة:

- النقد والودائع القصيرة الأجل، والذمم المدينية من معاملات تبادلية، والحسابات الدائنة، وغير ذلك من الخصوم المتداولة - تقرب مبالغها المقيدة بقيمتها الدفترية إلى حد بعيد نظراً لقصر أجل استحقاق تلك الأدوات؛
- الاستثمارات المتداولة (في صناديق الاستثمار التي يتم تداولها علينا) - تستند إلى عروض الأسعار في تاريخ إعداد التقرير المالي؛
- الأدوات المالية المشتقة - تعتمد على أسعار متداولة وتعديل وفقاً لأسعار الصرف في الأمم المتحدة في تاريخ إعداد التقرير المالي؛
- القروض والذمم المدينية الطويلة الأجل - تقييمها المنظمة استناداً إلى معايير معينة مثل معدلات الفائدة وخصائص المخاطر. وقد خُصص بدل يقابل قيمة الأموال المدينية المستحقة من معاملات غير تبادلية على الدول الأعضاء التي فقدت حق التصويت بموجب الفقرة 5 من المادة 11 من اتفاقية الوبيو واشتراكات البلدان الأقل نمواً التي جمدت بقرار من المعيينات. وأما القرض الميسر لمؤسسة مباني المنظمات الدولية فيقييد بالتكلفة المستهلكة بقيم تستند إلى التدفقات النقدية مخضضة بمعدل خصم 1.48 بالمائة.

ويعرض الجدولان التاليان مقارنة حسب الفئة للبالغ المقيدة بالقيمة الدفترية والقيمة العادلة للأدوات المالية لدى المنظمة:

القيمة الدفترية (بألاف الفرنكين السويسري)	القيمة العادلة
65,129	65,129
8,367	8,367
222,920	222,920
393,418	393,418
<b>689,834</b>	<b>689,834</b>
<b>2018</b>	
65,129	الذمم المدينية
8,367	القروض
222,920	النقد وما يعادله
393,418	الاستثمارات
<b>689,834</b>	
57,676	الذمم المدينية
8,553	القروض
265,452	النقد وما يعادله
278,319	الاستثمارات
921	الأدوات المالية المشتقة
<b>610,921</b>	<b>610,921</b>
<b>2017</b>	

### الملاحظة 28: الأدوات المالية

#### لحة عن الأدوات المالية

تصنف الأدوات المالية على النحو التالي:

الفئة	الأصول والخصوم المالية
النقد وما يعادله	النقد والذمم المدينية بالقيمة العادلة من خلال القائض والعجز
القروض	القروض والذمم المدينية (بالتكلفة الاحتكاكية)
الذمم الدائنة والمستحقات	الذمم الدائنة بالتكلفة الاحتكاكية
الحسابات الجارية	الحسابات الجارية بالتكلفة الاحتكاكية
الأصول والخصوم المشتقة	الأصول والخصوم المشتقة بالتكلفة الاحتكاكية
الاستثمارات الممسوكة حتى الاستحقاق (الاحتياطي)	الاستثمارات الممسوكة حتى الاستحقاق بالتكلفة الافتراضية عن النقد التشغيلي
والاستثمارات الناشئة عن النقد الأساسي والاحتياطي	الاستثمارات الناشئة عن النقد الأساسي والاحتياطي بالقيمة العادلة من خلال القائض والعجز

والمنظمة معرضة لمخاطر معينة ناتجة عن صرف العملات الأجنبية والاتهان وسعر الفائدة والسعر والسيولة تنشأ في السياق الطبيعي لأعمالها. وتزد في هذه الملاحظة معلومات عن تعرض المنظمة لكثير من المخاطر المذكورة آنفًا والسياسات والعمليات الموجهة إلى قياس المخاطر وإدارتها.

وتدير المنظمة استثماراتها وفقاً لسياساتها بشأن الاستثمارات. وفي عام 2015، تُبُثت هذه السياسة على نحو شامل واعتمدتها سلسلة الاجتماعات الخامسة والخمسون لمجتمعات الدول الأعضاء في الوبيو. وأعتمدت بعض التعديلات الأخرى على السياسة بشأن الاستثمارات إبان سلسلة الاجتماعات السابعة والخمسين المعقودة في عام 2017. وتحتوي السياسة المُبُثة على سياستين استثماريتين مُحدّدين، تشمل إداتها النقد التشغيلي والنقد الأساسي، وتشمل الأخرى النقد الإستراتيجي. أما النقد التشغيلي فهو النقد الذي تحتاج إليه المنظمة للوفاء بمتطلبات المدفوعات اليومية ولضمان توافر مبلغ معادل للاحتياطي المستهدف على هيئة أصول سائلة. وأما النقد الأساسي فهو الرصيد المتبقى بعد خصم النقد التشغيلي والنقد الإستراتيجي. وأما النقد الإستراتيجي فهو النقد الذي يُخصص لتمويل الالتزامات المتربعة على استحقاقات الموظفين بعد انتهاء الخدمة، بما في ذلك التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.

## مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر تكبد المنظمة خسائر مالية في حالة تخلف الأطراف المناظرة في الأدوات المالية عن الوفاء بالتزاماتهم التعاقدية، وهي تنشأ أساساً مما للمنظمة من قروض وذمم مدينة ونقد وما يعادله واستثمارات. ويعادل المبلغ المقيد بالقيمة الدفترية للأصول المالية أقصى مستوى من مخاطر الائتمان. وكان أقصى مستوى للتعرض لمخاطر الائتمان في 31 ديسمبر 2018 و2017 كما يلي:

31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018	(بألاف الفرنكات السويسرية)
----------------	----------------	----------------------------

57,676	65,129	الذمم المدينة
8,553	8,367	القروض
265,452	222,920	النقد وما يعادله
278,319	393,418	الاستثمارات
921	-	الأدوات المالية المشتقة
<b>610,921</b>	<b>689,834</b>	<b>أقصى مستوى للتعرض لمخاطر الائتمان</b>

وتتأتى المبالغ المستحقة للمنظمة من معاملات غير تبادلية بشكل حصري تقريباً من الدول الأعضاء التي تقتل حكومات ذات سيادة ومن ثم فإن مخاطر الائتمان تعتبر مخاطر ضئيلة. وقد خصصت أموال مقابل قيمة أصول الحسابات المدينة لإبراز الأموال المستحقة التي لا يتوقع أن تسدد في الأجل القصير.

وفقاً لسياسة الويبيو بشأن الاستثمارات، لا يجوز الاحتفاظ بالودائع إلا لدى مؤسسات ذات تصنيف ائتماني قصير الأجل لا يقل عن A- A/P-2 أو ذات تصنيف ائتماني طويل الأجل لا يقل عن A2/A. ولا يجوز أن يُعهد باستثمارات السوق المالية أو السندات أو السندات أو الالتزامات الأخرى وغيرها من المنتجات ذات الدخل الثابت والتي اشتريتها الويبيو بشكل مباشر إلى مؤسسات ذات تصنيف ائتماني قصير الأجل لا يقل عن A-3/P-3 أو ذات تصنيف ائتماني طويل الأجل لا يقل عن BBB-/Baa3. وفي حال التحصل على هذه الائتمانات كأسهم في صناديق مجمعة متداولة في السوق، فلا بد أن يكون ما لا يقل عن 65 بالمئة من الحيازات في درجة الاستثمار (من AAA/Aaa إلى BBB-/Baa3)، في حين يمكن الاحتفاظ برصيد يصل إلى 35 بالمئة في السندات ذات العائد المرتفع (من BB+/Ba1 إلى C/Ca). وفيما يلي التصنيفات الائتمانية المربوطة بالنقد وما يعادله والاستثمارات في 31

ديسمبر 2018:

الخصوص المالية	القيمة الدفترية (بألاف الفرنكات السويسرية)	القيمة العادلة	
		2018	2017
الذمم الدائنة والمستحقات	16,536	16,536	القروض
التحويلات المستحقة الدفع	96,646	96,646	الذمم الدائنة والمستحقات
الحسابات الجارية	70,578	70,578	التحويلات المستحقة الدفع
الأدوات المالية المشتقة	314	314	الحسابات الجارية
	<b>184,074</b>	<b>184,074</b>	
			<b>193,138</b>
			<b>193,138</b>

## تسلسل القيمة العادلة

بالنسبة لتلك الأدوات المصنفة كقيمة عادلة من خلال الفائض أو العجز، تُصنف القيم العادلة وفقاً للتسلسل الهرمي التالي:

- الأسعار المتداولة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للأصول والخصوص المتواقة (المستوى 1):
- المدخلات غير الأسعار المتداولة المدرجة في المستوى 1 والتي يمكن ملاحظتها فيها يخص الأصول أو الخصوم، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر (المستوى 2):
- المدخلات للأصل أو الخصم اللذين لا يستندان إلى بيانات السوق التي يمكن ملاحظتها (المستوى 3).

الخصوص والخصوص المالية	تسلسل القيمة العادلة
النقد وما يعادله	المستوى 1
الأصول والخصوص المشتقة	المستوى 2
الاستثمارات الناشئة عن النقد الأساسي والاستراتيжи	المستوى 1

المجموع	غير مصنفة (1)	A-2	A-1	A-1+	التصنيف الائتماني
					تصنيف القصير الأجل لشركة ستاندرد آند بورز (بألاف الفرنكوات السويسرية)
					31 ديسمبر 2018
222,920	22	45,119	175,909	1,870	النقد وما يعادله
393,418	381,418	-	12,000	-	الاستثمارات
<b>616,338</b>	<b>381,440</b>	<b>45,119</b>	<b>187,909</b>	<b>1,870</b>	
100.0%	61.9%	7.3%	30.5%	0.3%	النسبة المئوية

(1) يتضمن الرصيد غير المصنف المبالغ النقدية المتوفرة والاستثمارات غير المتداولة. أما الاستثمارات غير المتداولة التي تحتفظ بها الوبيو فهي في صناديق استثمارية لا تصنفها وكالات التصنيف الائتماني، ولكن يتم فيها الاستثمار بما يتفق مع سياسة الوبيو بشأن الاستثمارات.

### مخاطر السيولة

وُتستقر أرصدة النقد الأساسي بهدف تحقيق عائد على فترات متتالية مدتها خمس سنوات. ومن الناحية المثالية، **تُستقر أرصدة النقد الأساسي** بطريقة تتبع الحصول من حين لآخر على جزء من النقد. **وُتستقر أرصدة النقد الاستراتيجي** على الأجل الطويل ولا توجد لها حالياً أي متطلبات سيولة قصيرة أو متوسطة الأجل.

ويعرض الجدول التالي تحليلياً لآجال قروض الوبيو في 31 ديسمبر 2018 و2017. وفي يناير 2018، سددت المنظمة بالكامل الرصيد المتبقى من قروضها لدى مؤسسة مباني المنظمات الدولية (انظر الملاحظة 17 - القروض):

مخاطر السيولة هي مخاطر يعترض المنظمة عن الوفاء بالتزاماتها عندما يحل أجلها.

والمنظمة غير معرضة لخطر حشر جسم يتعلق بالسيولة حيث إنها تملك موارد نقدية كبيرة غير مقيدة تجدر من نتائج عملياتها. وتشترط سياسة المنظمة بشأن الاستثمارات أن **يُستقر النقد التشغيلي والنقد الأساسي** بطريقة تضمن السيولة الالزامية لتلبية متطلبات التدفق النقدي للمنظمة. **وُتستقر الأرصدة النقدية التشغيلية على الأجل القصير** (فترات لا تتجاوز اثني عشر شهراً حتى تاريخ الاستحقاق) في فئات الأصول المنخفضة المخاطر التي يسهل تحويلها إلى سيولة بسهولة وتكلفه قليلة أو معدومة.

المجموع	أكثر من 5 سنوات (بألاف الفرنكوات السويسرية)	1-5 سنوات	سنة أو أقل	31 ديسمبر 2018
				قرهوض مؤسسة مباني المنظمات الدولية (FIPOI)
-	-	-	-	اجمالي القروض
-	-	-	-	

المجموع	أكثر من 5 سنوات (بألاف الفرنكوات السويسرية)	1-5 سنوات	سنة أو أقل	31 ديسمبر 2017
				قرهوض مؤسسة مباني المنظمات الدولية (FIPOI)
16,862	-	-	16,862	اجمالي القروض
<b>16,862</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>16,862</b>	

البيانات المالية، والمنظمة معرضة أيضاً لخطر تتعلق بسعر الصرف تنج عن الفوارق بين عمليات المبالغ المستحقة لإدارات البحث الدولي بناء على اللائحة التنفيذية لمعاهدة البراءات والمبالغ التي تحصلها مكاتب البراءات الوطنية لرسوم البحث الدولي من مودعي طلبات البراءات الدولية. وفي عام 2018، استهلت المنظمة مشروع رائد لنظام مقاصة بغية الحد من احتمال تعرض إيرادات رسوم المعاهدة لتقلب أسعار صرف العملات.

### مخاطر العملات

تتلقى المنظمة إيراداتها من الرسوم بعملات معينة وتتکبد مصروفات بعملات غير العملة التي تعمل بها وهي الفرنك السويسري، وهي معرضة لخطر صرف العملات الأجنبية الناتجة عن تقلب أسعار الصرف. وترتديفاصيل آلية إدارة مخاطر الصرف الأجنبي المتعلقة برسوم الإيداع الدولي لمعاهدة البراءات في جزء مناقشة وتحليل البيان المالي الذي يسبق تلك

### تحليل التأثير بأسعار صرف العملات

يستند تحليل التأثير بأسعار صرف العملات إلى تغيرات معقولة في أسعار الصرف. وطبقاً معدل 10.0 بالمائة على الأصول المالية والخصوم المالية المحفظة بها بعملات غير الفرنك السويسري لتلخيص الأثر في الفائض في بيان الأداء المالي. ويعني التغير الإيجابي في سعر الصرف ارتفاع قيمة العملة الأجنبية مقابل الفرنك السويسري، ويعني التغير السلبي في سعر الصرف انخفاض قيمة العملة الأجنبية مقابل الفرنك السويسري. ويرد بشكل منفصل أثر تغيرات أسعار الصرف الناتجة عن الأدوات المالية المشتقة للمنظمة (عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة):

وعندما تُجرى الاستثمارات بعملات غير الفرنك السويسري، يجوز للمنظمة استخدام الأدوات المالية المشتقة لتقليل المخاطر الناشئة عن تقلب عملة الاستثمار مقابل الفرنك السويسري. ولا يُسمح بالاستثمار في المشتقات لأغراض المضاربة.

وتسدد المنظمة اشتراكاتها في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ومدفوعاتها إلى المركز الدولي للحوسبة الدولار الأمريكي. والمنظمة معرضة كذلك لمخاطر سعر صرف العملات فيما يتعلق بتكلفة المعاشات التقاعدية للموظفين الذين كانوا مشترين في صندوق الوبيو المقابل للمعاش التقاعدي وأصبحوا الآن أعضاء في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. وفضلاً عن ذلك، كان للمنظمة في عام 2018 مكاتب خارجية في البرازيل والصين واليابان وروسيا وستنفذ مكتب تنسيق في الولايات المتحدة الأمريكية لديها أصول محدودة بالعملة المحلية.

ديسمبر 2018			
العملة الأصلية:			
اليورو	اليين الياباني	الدولار الأمريكي	
(بألاف الفرنك السويسري)			
994	37	3,899	
-	-	126,422	
7,674	6,038	9,310	النقد وما يعادله
-	-	2,192	الاستثمارات
10.0%	10.0%	10.0%	الحسابات المدينة لنظام معاهدة البراءات
867	608	14,182	الضرائب الأمريكية المستردة
-867	-608	-14,182	نسبة التغير المعقوله
			إجمالي أثر العمليات الإيجابية في الفائض
			إجمالي أثر العمليات السلبية في الفائض
الخصوم المالية			
73	-	-	الحسابات الجارية لنظام معاهدة البراءات
387	6	2,457	الحسابات الدائنة
251	4	1,336	التحويلات المستحقة الدفع
10.0%	10.0%	10.0%	نسبة التغير المعقوله
-71	-1	-379	إجمالي أثر العمليات الإيجابية في الفائض
71	1	379	إجمالي أثر العمليات السلبية في الفائض
الأدوات المالية المشتقة			
غير متاح	غير متاح	-314	العقود الآجلة لصرف العملات
10.0%	10.0%	10.0%	نسبة التغير المعقوله
غير متاح	غير متاح	-11,287	إجمالي أثر العمليات الإيجابية في الفائض
غير متاح	غير متاح	11,287	إجمالي أثر العمليات السلبية في الفائض
			إجمالي الأثر الصافي
796	607	2,516	إجمالي أثر العمليات الإيجابية في الفائض
-796	-607	-2,516	إجمالي أثر العمليات السلبية في الفائض

## مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر التغيرات في أسعار السوق، بما في ذلك أسعار الفائدة، مما يؤثر في إيرادات المنظمة أو قيمة ما تحتفظ به من أدوات مالية. ونظراً إلى معدلات الفائدة السائدة في ذلك الوقت، قيدت المنظمة عوائد استثمارية محدودة في وثيقة البرنامج والميزانية للشائبة 2018/19.

ولا تستخدم المنظمة في الوقت الحالي أدوات مالية للتحوط من المخاطر المتعلقة بسعر الفائدة. وفيما يلي بيان بأسعار الفائدة وآجال الأدوات المالية المدرة للفائدة في 31 ديسمبر 2018 و 31 ديسمبر 2017:

31 ديسمبر 2018					
الأصول المالية					
20,000	-	-	20,000	0.017	ودائع ذات أجل لدى مصرف ريفايسن
31 ديسمبر 2017					
الأصول المالية					
20,000	-	-	20,000	0.018	ودائع ذات أجل لدى مصرف ريفايسن

## تحليل التأثير بأسعار الفائدة

لو كان متوسط سعر الفائدة خلال العام أعلى أو أدنى بقدر 50 نقطة أساس، لتأثرت إيرادات الفائدة أو مصروفات الفائدة على النحو التالي:

2018		
الأصول المالية		
100	+50	ودائع ذات أجل لدى مصرف ريفايسن
-100	-50	

## تحليل التأثير بأسعار السوق

تتعرض محفظة استثمارات الوبيو المتوسطة الأجل (النقد الأساسي) ومحفظة الاستثمارات الطويلة الأجل (النقد الاستراتيجي) لخطر حدوث تغيرات في أسعار السوق فيما يخص الصناديق الاستثمارية الأساسية. واستناداً إلى الخبرة التاريخية لاستراتيجيات الاستثمار المطبقة على هاتين المحفظتين، فإن التقلب المتوقع في النقد الأساسي والنقد الاستراتيجي يبلغ 3.70 بالمائة و 4.80 بالمائة. ويعرض الجدول التالي الأثر على فائض المنظمة الناتج عن تغيرات سعر السوق الإيجابية والسلبية بناء على هذه المستويات المتوقعة من التقلب:

2018		
الاستثمارات غير المتدالة		
تغير النسب المئوية لأسعار السوق	التأثير في الفائض	
(بألاف الفرنكوات السويسرية)		
9,661	+3.70%	المحفظة الاستثمارية المتوسطة الأجل (النقد الأساسي)
-9,661	-3.70%	
5,775	+4.80%	المحفظة الاستثمارية الطويلة الأجل (النقد الاستراتيجي)
-5,775	-4.80%	

الملاحظة 29: الأرباح والخسائر المتعلقة بسعر الصرف

المكاسب/(خسائر) في رسوم نظام معاهدة البراءات الحسابات المدينة	المكاسب	الخسائر	الأثر الصافي 2018	الأثر الصافي 2017
(آلاف الفرنكوات السويسرية)				
رسوم معاهدة البراءات المحصلة إدارة البحث الدولي بموجب معاهدة البراءات	220	-141	79	47
إجمالي المكاسب/(خسائر) المحققة في رسوم نظام معاهدة البراءات الحسابات المصرفية الخاصة بنظام معاهدة البراءات	2,413	-686	1,727	440
الحسابات الجارية والحسابات المدينة لنظام معاهدة البراءات	2,354	-2,011	343	-2,002
إجمالي المكاسب/(خسائر) غير المحققة في رسوم نظام معاهدة البراءات إجمالي المكاسب/(خسائر) في رسوم نظام معاهدة البراءات	4,987	-2,838	2,149	-1,515
إجمالي المكاسب/(خسائر) الناجمة عن الأنشطة الاستثمارية أدوات التحوط	1,174	-1,089	85	23
إجمالي المكاسب/(خسائر) المحققة الناجمة عن الأنشطة الاستثمارية أدوات التحوط	313	-192	121	735
الحسابات الاستثمارية المصرفية	1,487	-1,281	206	758
إجمالي المكاسب/(خسائر) الناجمة عن الأنشطة الاستثمارية إجمالي المكاسب/(خسائر) غير المحققة في التحكيم والواسطة	6,474	-4,119	2,355	-757
إجمالي المكاسب/(خسائر) الأخرى المعاملات الفورية	-	-	-4,619	-463
إجمالي المكاسب/(خسائر) غير المحققة في التحكيم والواسطة أدوات التحوط	-	-	-4,619	-463
الحسابات الأخرى المصرفية	1,887	-	-314	921
إجمالي المكاسب/(خسائر) غير المحققة في التحكيم والواسطة إجمالي المكاسب/(خسائر) الناجمة عن الأنشطة الاستثمارية	1,887	-	-314	-951
إجمالي المكاسب/(خسائر) غير المحققة في التحكيم والواسطة إجمالي المكاسب/(خسائر) الناجمة عن الأنشطة الاستثمارية	1,888	-314	1,574	-30
إجمالي المكاسب/(خسائر) غير المحققة في التحكيم والواسطة إجمالي المكاسب/(خسائر) الأخرى	1,888	-4,933	-3,045	-493
إجمالي المكاسب/(خسائر) في التحكيم والواسطة الحسابات المصرفية الخاصة بالتحكيم والواسطة	35	-46	-11	-1
إجمالي المكاسب/(خسائر) غير المحققة في التحكيم والواسطة إجمالي المكاسب/(خسائر) غير المحققة في التحكيم والواسطة	146	-140	6	28
إجمالي المكاسب/(خسائر) الأخرى الحسابات الدائنة	181	-186	-5	27
إجمالي المكاسب/(خسائر) غير المحققة في التحكيم والواسطة إجمالي المكاسب/(خسائر) غير المحققة في التحكيم والواسطة	80	-	80	60
إجمالي المكاسب/(خسائر) غير المحققة في التحكيم والواسطة إجمالي المكاسب/(خسائر) غير المحققة في التحكيم والواسطة	218	-412	-194	588
إجمالي المكاسب/(خسائر) غير المحققة في التحكيم والواسطة إجمالي المكاسب/(خسائر) غير المحققة في التحكيم والواسطة	298	-412	-114	648
إجمالي المكاسب/(خسائر) غير المحققة في التحكيم والواسطة إجمالي المكاسب/(خسائر) غير المحققة في التحكيم والواسطة	611	-699	-88	-382
إجمالي المكاسب/(خسائر) غير المحققة في التحكيم والواسطة إجمالي المكاسب/(خسائر) غير المحققة في التحكيم والواسطة	5,228	-5,256	-28	-331
إجمالي المكاسب/(خسائر) غير المحققة في التحكيم والواسطة إجمالي المكاسب/(خسائر) غير المحققة في التحكيم والواسطة	5,839	-5,955	-116	-713
إجمالي المكاسب/(خسائر) غير المحققة في التحكيم والواسطة إجمالي المكاسب/(خسائر) غير المحققة في التحكيم والواسطة	6,137	-6,367	-230	-65
إجمالي المكاسب/(خسائر) في سعر الصرف	14,680	-15,605	-925	-1,288

وإضافة إلى ذلك، تقييد في البيانات المالية أرباح وخسائر الصرف غير المحققة المتعلقة بإعادة تقييم الحسابات المصرفية وغيرها من الأصول النقدية والخصوم بالفرنك السويسري بسعر الصرف المطبق في تاريخ إعداد التقرير المالي. وتقيد أيضاً أرباح وخسائر العملات الأجنبية غير المحققة من خلال تقييم العقود الآجلة المفتوحة لصرف العملات الأجنبية في تاريخ إعداد التقرير المالي. وتقيد الأثر الصافي لجميع الأرباح وخسائر الم المتعلقة بسعر الصرف البالغ 0.9 مليون فرنك سويسري في عام 2018 (1.3 مليون فرنك سويسري في عام 2017) ضمن الإيرادات في بيان الأداء المالي.

تحقق المنظمة أرباحاً وتتكمد خسائر تتعلق بسعر صرف العملات على معاملات حسابات دائنة وحسابات مدينة بعملات غير الفرنك السويسري استناداً إلى معدل سعر الصرف المطبق في تاريخ المعاملات. وتحقق أرباح وخسائر تتعلق بسعر صرف العملات أيضاً من رسوم الإيداع الدولي ورسم المعالجة في إطار معاهدة البراءات عندما تحصلها المنظمة بعملات غير الفرنك السويسري، ومن المبالغ المدفوعة إلى إدارات البحث الدولي بناء على معاهدة البراءات والتي تقدر قيمتها بعملة تلك الإدارات ولكن الويبو تحصلها بالفرنك السويسري أو بحصولها مكتب تسلم الطلبات الوطني بالعملة المحلية. وتحقق أرباح وخسائر أيضاً في العقود الآجلة لصرف العملات الأجنبية ومعاملات النقد الأجنبي الفورية.

ويحسب جل الإيرادات (الاشتراكات والمساهمات والرسوم والمنشورات) في حسابات الوبيو بحسب كل اتحاد. ووزعت مكاسب/(خسائر) الاستثمارات على الاتحادات استناداً إلى الرصيد الاحتياطي وصناديق رؤوس الأموال العاملة خلال السنة. ووزعت الإيرادات النثانية/الأخرى بشكل متساوٍ بين الاتحادات، باستثناء عناصر محددة يمكن عزوها مباشرة إلى الاتحادات المعنية. وتقسم المصروفات بحسب كل برنامج ثم يعاد تخصيصها ثانية لفائدة الاتحادات المختلفة استناداً إلى منهجية تحظى بقبول الجمعية العامة للوبيو بوصفها جزءاً من اعتماد برنامج الوبيو وميزانيتها للشأنة 19/2018.

وتحصص جزء منفصل للحسابات الخاصة، وهو مساهمات طوعية تديرها الوبيو نيابة عن الجهات المالحة الفردية لتنفيذ برامج تتعلق بولاية الوبيو. وتحسب الإيرادات والمصروفات المتعلقة بالحسابات الخاصة بشكل منفصل في نظام المحاسبة المالية.

وتعُد تكاليف برنامج الدعم التي تكبدتها الاتحادات لدعم الحسابات الخاصة التكاليف الوحيدة المشتركة بين القطاعات. وتقول الحسابات الخاصة تكاليف دعم البرنامج استناداً إلى نسبة مئوية من إجمالي النفقات المباشرة المحددة في الاتفاق المبرم مع الجهة المالحة.

### الملاحظة 30: الأحداث التي طرأت بعد تاريخ تقديم التقرير المالي

حدّد تاريخ 31 ديسمبر 2018 لكي تقدم الوبيو تقريرها المالي، وأذن بإصدار بياناتها المالية في التاريخ ذاته الذي يصدر فيه رأي مراجع الحسابات الخارجي. ولم تحدث في الفترة الممتدة من تاريخ تقديم التقرير إلى التاريخ الذي أذن فيه بإصدار البيانات المالية أي أحداث ممّة إيجابية أو سلبية قد تؤثر في البيانات المالية.

### الملاحظة 31: إعداد تقارير القطاعات

تُعرض تقارير القطاعات في شكل بين مختلف الاتحادات بوصفها القطاعات التي تتكون منها الوبيو. وقد أنشئت الاتحادات بوجوب شتى المعاهدات التي تديرها الوبيو.

ووُجّدت تقارير الاتحادات الوبيو المملوكة من الاشتراكات لأغراض تتعلق بالعرض. وتشمل الاتحادات اتحادات باريس وبرن ولوكارنو ونيس وفيينا والتصنيف الدولي للبراءات إلى جانب المهام التي تنطّلها اتفاقية الوبيو. وينحصر اتحاد معاهدة البراءات واتحاد مدريد واتحاد لاهاي واتحاد لشبونة بجمعية تجتمع سنويّاً لاعتماد الميزانية واتخاذ ما يلزم من إجراءات أخرى بناء على المعاهدات المعنية.

وتقع المنشمة كل الأصول والخصوم، خلاف الأموال الاحتياطية التي تكون صافي الأصول، وهي مسؤولة عنها، وليس لاتحادات أو قطاعات بعينها أصول أو خصوم. وتدعى الأصول والخصوم عامة عدداً كبيراً من الأنشطة التي تقدم الخدمات في إطار الاتحادات المتعددة (القطاعات). وكان الاستثناء الوحيد سابقاً هو الاستثمار العقاري في ميران الذي ترجع ملكيّته إلى اتحاد مدريد والذي يقع في يناير 2018 (انظر الملاحظة 9 - الاستثمارات العقارية). وبناء على ذلك، فإن الأصول والخصوم الفردية لا تذكر عدد الإفصاح عن المعلومات المتعلقة بالقطاعات أو الاتحادات الفردية. ولا تبيّن القطاعات الفردية إلا صافي الأصول أو الأموال الاحتياطية، بما في ذلك الأموال الاحتياطية وصناديق رؤوس الأموال العاملة.

الإيرادات والمصروفات والاحتياطي بحسب كل قطاع

البرنامج	عنوان البرنامج	الإيرادات
	الاشتراكات	17,377
	الرسوم	-
	المنشورات	2
	المنابر التربوية الأخرى	137
	التحكيم والمساعدة	94
	المجموع الفرعى، الإيرادات على أساس الميزانية	
	مشروعات الإتحادات التربوية المولدة من الاحتياطيات	
	تسويات الإيرادات وفق معايير ايسان	
	إجمالي الإيرادات	
	المصروفات	
1	قانون ابراءات	88
2	العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمشترات الجرافية	1,474
3	حق المؤلف والحقوق المجازة	155
4	المعارف التقليدية وأشكال التعبير التقليدي وموارد الوراثة	1,126
5	نظام معايدة التعاون بشأن الابراءات	97,515
6	نظام مدريد	-
7	مركز الويبيو للتحكيم والمساعدة	26,943
8	تنسق أحدث التقنية	63
9	أوريفينا والبلدان العربية وبلدان آسيا والمحيط الهادى وأمريكا اللاتينية وأكاديمىي الويبيو	1,581
10	البلدان الشقيقة والبلدان المذكونة	3,340
11	أكاديمية الويبيو	1,297
12	التصنيفات والمعايير الدولية	1,017
13	قواعد البيانات العالمية	53
14	خدمات الفنادق إلى المعلومات والثقافة	748
15	حلول الأعمال لكتابات الملكية الفكرية	3,173
16	الاقتصاد والإحصاء	761
17	إنكما احترام الملكية الفكرية	5,531
18	الملكية الفكرية والتحديثات العالمية	90
19	الإحصاءات	1,649
20	العلاقات الخارجية والشراكات والمكتب الخارجية	11,991
21	الادارة التقنية	195
22	إدارة البرامج والموارد	370
23	إدارة الموارد البشرية وتطويرها	2,318
24	خدمات الدعم العامة	124
25	تكنولوجي المعلومات والاتصالات	2,720
26	الرقابة الداخلية	1,404
27	خدمات الورشات وورشات	5,410
28	تأمين المعلومات والسلامة والأمن	1,017
30	الشركات الصغيرة والمتوسطة ودعم المقاولة	1,126
31	نظام لاهاي	1,126
32	نظام لشبونة	1,126
	المجموع الفرعى، المصروفات على أساس الميزانية	
	مصرفوفات المشروعات المولدة من الاحتياطيات	
	المجموع الفرعى، المصروفات على أساس الميزانية بما فيها مصرفوفات الاحتياطيات	
	الحسابات الخاصة	
	تسوية مصرفوفات الميزانية والحسابات الخاصة وفق معايير ايسان	
	تسوية المشروعات المولدة من الاحتياطيات وفق معايير ايسان	
	إجمالي المصروفات	
	مكاسب/(خسائر) الاستثمارات	
	تسوية مكاسب/(خسائر) الاستثمارات وفق معايير ايسان	
	المفاضل/(العجز) للسنة	
341,351	صافي الأصول في 31 ديسمبر 2017 - باستثناء المكاسب/(خسائر) الأكتوارية	-1,041
-138,694	المكاسب/(خسائر) الأكتوارية في 31 ديسمبر 2017	-544
202,657	صافي الأصول في 31 ديسمبر 2017	-1,585
42,486	صافي الأصول في 31 ديسمبر 2018 - باستثناء المكاسب/(خسائر) الأكتوارية	-776
383,837	المكاسب/(خسائر) الأكتوارية في 31 ديسمبر 2018	-1,817
-122,425	صافي الأصول في 31 ديسمبر 2018	-411
261,412	صافي الأصول في 31 ديسمبر 2018	-2,228

الملاحظة 1: تولى اتحاد مدريد قوبل مساهمة اتحاد لاهاي البالغة 3 ملايين فرنك سويسري في برنامج تحديث تكنولوجيا المعلومات لنظامي التسجيل الدوليين لمدريد ولاهاي. وسيَرَد اتحاد لاهاي هذا المبلغ إلى اتحاد مدريد فور أن يسمح مستوى الأموال الاحتياطية لاتحاد لاهاي بذلك.

الملاحظة 2: وفقاً لقرار جمعيات الدول الأعضاء في الويبيو في سلسلة اجتماعاتها الخامسة والخمسين في عام 2015، تولت الإتحادات المولدة من الاشتراكات توقيع عجز اتحاد لشبونة في النسخة 2016/2017 البالغ 56,157 فرنك سويسرياً. وسيَرَد اتحاد لشبونة هذا المبلغ إلى الإتحادات المولدة من الاشتراكات فور أن يسمح مستوى الأموال الاحتياطية لاتحاد لشبونة بذلك.

الملاحظة 3: وزعت المكاسب/(خسائر) الأكتوارية في 31 ديسمبر 2018 على أساس المخصصة للعاملين بكل اتحاد.

## المرفقات

المرفق الأول - بيان الوضع المالي بحسب مصدر التمويل [غير مراجع]

في 31 ديسمبر 2018

(آلاف الفرنكوات السويسرية)

المبالغ المودعة		التسويات بناء على معايير ايسابان		المشروعات المولدة من الأموال الاحتياطية		الحسابات الخاصة (المساهمات الطوعية)		البرنامج والميزانية (الميزانية العددية)			
31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018	31 ديسمبر 2017	31 ديسمبر 2018
265,452	222,920	-10,000	-12,000	-	-	-	-	275,452	234,920		
10,000	12,000	10,000	12,000	-	-	-	-	-	-	921	-
921	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
965	1,510	-661	-622	-	-	-	-	-	-	1,626	2,132
62,434	70,136	51,035	50,886	-1	-1	150	29	11,250	19,222		
1,349	1,298	1,349	1,298	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-147,654	-155,071	13,841	11,951	133,813	143,121		
<b>341,121</b>	<b>307,864</b>	<b>51,723</b>	<b>51,561</b>	<b>-147,655</b>	<b>-155,072</b>	<b>13,991</b>	<b>11,980</b>	<b>423,062</b>	<b>399,395</b>		
268,319	381,418	-	-	-	-	-	-	268,319	381,418		
1,455	1,054	1,455	1,054	-	-	-	-	-	-	-	-
6,210	-	6,210	-	-	-	-	-	-	-	-	-
26,414	24,994	26,414	24,994	-	-	-	-	-	-	-	-
369,168	361,334	202,940	195,106	137,419	137,419	-	-	28,809	28,809		
225	210	-5,191	-5,184	-	-	-	-	5,416	5,394		
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
8,553	8,367	-315	-312	-	-	-	-	8,868	8,679		
<b>680,344</b>	<b>777,377</b>	<b>231,513</b>	<b>215,658</b>	<b>137,419</b>	<b>137,419</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>311,412</b>	<b>424,300</b>		
<b>1,021,465</b>	<b>1,085,241</b>	<b>283,236</b>	<b>267,219</b>	<b>-10,236</b>	<b>-17,653</b>	<b>13,991</b>	<b>11,980</b>	<b>734,474</b>	<b>823,695</b>		
17,896	16,536	-	-	-5,185	-4,765	133	64	22,948	21,237		
-	314	-	-	-	-	-	-	-	-	314	-
28,121	24,987	49,245	49,297	-55	-55	337	321	-21,406	-24,576		
93,901	96,646	28,652	26,488	-	-	-	-	65,249	70,158		
281,999	296,238	225,856	226,899	-	-	14,430	13,520	41,713	55,819		
16,862	-	-	-	-	-	-	-	16,862	-		
2,008	5,588	-	-	-	-	-	-	2,008	5,588		
64,479	70,578	-37	-23	-	-	-	-	64,516	70,601		
<b>505,266</b>	<b>510,887</b>	<b>303,716</b>	<b>302,661</b>	<b>-5,240</b>	<b>-4,820</b>	<b>14,900</b>	<b>13,905</b>	<b>191,890</b>	<b>199,141</b>		
309,605	309,138	185,827	177,964	-	-	-	-	123,778	131,174		
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3,937	3,804	3,937	3,804	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>313,542</b>	<b>312,942</b>	<b>189,764</b>	<b>181,768</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>123,778</b>	<b>131,174</b>		
<b>818,808</b>	<b>823,829</b>	<b>493,480</b>	<b>484,429</b>	<b>-5,240</b>	<b>-4,820</b>	<b>14,900</b>	<b>13,905</b>	<b>315,668</b>	<b>330,315</b>		
305,953	328,732	-88,816	-112,051	-16,786	-44,330	-909	-1,925	412,464	487,038		
-138,694	-122,425	-138,694	-122,425	-	-	-	-	-	-	-	-
11,790	31,497	-	-	11,790	31,497	-	-	-	-		
17,266	17,266	17,266	17,266	-	-	-	-	-	-		
6,342	6,342	-	-	-	-	-	-	6,342	6,342		
<b>202,657</b>	<b>261,412</b>	<b>-210,244</b>	<b>-217,210</b>	<b>-4,996</b>	<b>-12,833</b>	<b>-909</b>	<b>-1,925</b>	<b>418,806</b>	<b>493,380</b>		

المرفق الثاني - بيان الأداء المالي بحسب مصدر التمويل [غير مراجع]

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2018

(بآلاف الفرنكات السويسرية)

المبالغ المودعة		التسويات بناء على معايير ايماس		المشروعات المولونة من الأموال الاحتياطية		الحسابات الخاصة		البرنامج والميزانية		الإيرادات
2017	2018	2017	2018	2017	2018	2017	2018	2017	2018	
17,829	17,361	458	-16	-	-	-	-	17,371	17,377	الاشتراكات المقررة
11,164	11,605	837	1,925	-	-	10,327	9,680	-	-	المساهمات الطوعية
932	-	-	-	-	-	-	-	932	-	المساهمات في الحسابات الخاصة
12,096	11,605	837	1,925	-	-	10,327	9,680	932	-	الإيرادات المقدمة إلى اتحاد لشبونة
242	542	-	-	-	-	-	-	242	542	المجموع الفرعي، المساهمات الطوعية
296,356	321,348	-19,910	-	-	-	-	-	316,266	321,348	إيرادات المنشورات
69,952	74,297	-311	-	-	-	-	-	70,263	74,297	الرسوم
5,076	4,919	14	-	-	-	-	-	5,062	4,919	رسوم نظام مهنية
39	31	-	-	-	-	-	-	39	31	رسوم نظام لاهي
371,423	400,595	-20,207	-	-	-	-	-	391,630	400,595	رسوم نظام لشبونة
1,689	1,810	-	-	-	-	-	-	1,689	1,810	الرسوم، الرسوم
-125	-311	-	-	-	-	5	-1	-11	-124	رسوم نظام مهنية
-	-	-1,090	-	-1,173	-	-	-	-	-305	رسوم نظام لاهي
5,985	-1,038	288	104	-	-	-	-	10	5,697	رسوم نظام لشبونة
409,139	430,564	-19,714	840	-	5	10,326	9,679	418,527	420,040	المجموع الفرعي، الرسوم
اجمالي الإيرادات										
228,594	220,597	4,835	8,311	811	807	2,397	2,552	220,551	208,927	المصروفات
3,853	4,440	-	-	-	11	6	3	3,847	4,426	نفقات المرافقين
18,195	16,764	-	-2	-	-	3,836	3,754	14,359	13,012	المدربون ومحض ال碧و
89,422	93,838	-26	27	2,737	3,809	3,360	3,808	83,351	86,194	الأسفار والتدريب والطبع
26,300	26,643	-2,652	-1,311	1,448	3,214	506	308	26,998	24,432	الخدمات التقنية
3,457	1,663	67	-16	-	1	23	6	3,367	1,672	مصاريف التشغيل
1,669	382	-389	-182	-	-	17	-	2,041	564	الإيرادات والمأوى
11,350	11,302	11,350	11,302	-	-	-	-	-	-	الآثاث والمحاذات
12,007	209	-	-	-	-	-	-	12,007	209	الإهالك والاسهالك
-	-	-1,090	-1,173	-	-	1,090	1,173	-	-	تكاليف الخدمات المالية
394,847	375,838	12,095	16,956	4,996	7,842	11,235	11,604	366,521	339,436	تكاليف دعم البرنامج
4,337	-12,240	-	-6,210	-	-	-	-	4,337	-6,030	اجمالي المصروفات
18,629	42,486	-31,809	-22,326	-4,996	-7,837	-909	-1,925	56,343	74,574	مكاسب/(خسائر) الاستثمارات
الفرق(العجز) للسنة										

### المرفق الثالث - إكراميات الويبو

تنص المادة 10.5 من النظام المالي على أنه يجب إدراج بيان موجز بمدفوعات الإكراميات للسنة التقويمية في البيانات المالية السنوية للمنظمة. ولم تُجز أي مدفوعات من هذا القبيل خلال عام 2018، ومن ثم لا يُطلب تقديم أي بيان موجز.



المنظمة العالمية للملكية الفكرية  
34, chemin des Colombettes  
P.O. Box 18  
CH-1211 Geneva 20  
Switzerland

الهاتف: +41 22 338 91 11  
الفاكس: +41 22 733 54 28

للاطلاع على تفاصيل الاتصال بمكاتب الويبو  
الخارجية، يُرجى زيارة الموقع التالي:  
[www.wipo.int/about-wipo/ar/offices](http://www.wipo.int/about-wipo/ar/offices)